Feliz Dianan di Fiesta!

BON DIA Aruba

Dialuna 14 di December, 2009 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl. BBO)



Prijs di Petroleo awe pa bari
US$ 69.87
↓0.67

LOCAL

Trahadonan di The Aruban Resort

"Placa no a yega pa nada"

Pagina 3.

LOCAL

Ciudadano di 82 aña desapareci

Pagina 2.

LOCAL

Awe ta inicia proceso di cambia zorg pas di AZV

Pagina 16 y 17

LOCAL

Doño di Kowloon atraca

Pagina 4.

Tin tur indicacion cu

Te otro aña januari Corte lo trata caso bancarota di Aruban Resort

Mientrastanto trahadonan lo sigui traha na e hotel toch

Pagina 2

Tres persona herida entre nan un menor den accidente na Hato







ORANJESTAD – Ayera nochi un accidente basta serio a tuma lugar pariba di e retonde di Tanki Flip, specificamente na Hato. Segun informacion obteni pa Bon Dia Aruba, un chofer femenino coriendo un auto cora pa motibo desconoci a bai dal frontal contra un pick-up.

E impacto tabata asina fuerte cu tanto e señora femenino como un menor di edad cu tabata den e auto cune a resulta herida. Igualmente a resulta herida e chofer di e pick-up. Tur tres a ser transporta cu ambulans pa hospital.

Tin tur indicacion cu

Te otro aña januari corte lo trata caso bancarota di Aruban Resort

Mientrastanto trahadonan lo sigui traha na e hotel toch

ORANJESTAD – Tin indicacion cu e caso pa pidimento di bancarota di The Aruban Resort lo tuma lugar te otro aña. Esaki Bon Dia Aruba por a compronde for di e sindicato FTA den fin di siman. A compronde cu e siman aki ta cuminsa un recess cortico pa despues na januari inicia cu mas caso. Pero como tal esaki ta nifica tambe cu e caso di bancarota no ta sigui mas te comienso di otro aña.

Mientrastanto e parti interesante ta cu Bon Dia Aruba a compronde cu e trahadonan ta asina pega na trabou cu nan no kier protesta mas y cu nan lo sigui traha pa bienestar di e compania. "Nan ta stima nan trabou y ta kere cu si nan no bai traha, cu a lo largo esaki lo ta pio pa nan" un representante sindical a comparti cu e matutino aki.

Prome cu esei, e trahadonan a welga algun dia pa mustra nan malcontento. Pero fuera di esei no por a saca mucho mas for di e trahadonan cu ainda pues ta trahando na e hotel.

Tabata diahuebs anochi cu atrobe tabatin coriente na The Aruban Resort danki ayudo di Gobierno di Aruba. Esaki mientras cu apenas algun dia atras ainda minister di Turismo y Labor Otmar Oduber a declara cu mannan ta mara pa cu ayudo na e hotel aki, pasobra ta trata di un compania priva y cu ta dificil pa interferi na e estado actual di e hotel.

Pero mainta ora cu a bira conoci cu pa motibo di debenan astronomico atrasa di e hotel aki –tin informacion cu ta mas di un miyon e debe aki ta- cu e companianan di utilidad na Aruba a dicidi cu ta basta y a pasa pa corta tanto coriente como awa di e compania aki.

Mesora ora cu e noticia aki a plama, gobierno di Aruba a base di scapa cara turistico di Aruba, a para garantia pa e hotel y cu e promesa aki, e companianan di utilidad a dicidi di reconecta servicio pa e turistanan y trahadonan di e hotel.

Segun informacion cu Bon Dia Aruba a ricibi, mirando cu e hotel ta yen di turista cu ta doño di timeshare, ta un mal propaganda pa Aruba turisticamente, y tambe a base humanitario, no por laga un grupo grandi di turista sin awa y coriente. E mal propaganda cu esaki por crea pa Aruba ta inmenso y como tal no a basila pa para garantia pa e hotel aki por haya su awa y coriente bek.

Pa loke ta falta di pago, Bon Dia Aruba a compronde cu e trahadonan lo a wordo priminti un porcentahe chikito di nan salario cu mester a keda paga ayera merdia.

Te na ciere di e edicion aki no por a haya confirmacion si enberdad e placa aki a wordo paga.

Manera a mustra caba, tabata comienso di e siman aki ainda cu minister Oduber a declara cu como gobierno no tin mucho cos cu por haci ainda pa e trahadonan di Aruban Resort. Gobierno su mannan ta completamente mara. Segun e mandatario, si ta berdad cu ta buscando bancarota di e compania, e ora cos ta cambia. Pero prome cu esei no por haci mucho cos.

Segun Oduber a splica, ta trata di un compania priva. Pero na dos occasion a reuni cu Paul Moore cu ta doño di e edificio y cu ta maneha e edificio mes momento tambe.

Aki cu abogado pa gobierno a asesora kico e posibilidadnan ta pa futuro pa cu e resort aki.

Den e mesun rosea a cuminsa e proceso pa cumpli cu e empleadonan di Aruba Resort mirando cu e bienestar general pa loke ta pais Aruba na e momentonan aki, no por haci nada di parti di gobierno, no kier laga e problema yega serca nan.

Kier percura pa e resort keda draai cu e trahadonan mirando cu tin fin di aña.

Ciudadano di 82 aña, Laurence Rock ta desapareci



ORANJESTAD – Informacion cu a drenta for di Cuerpo di Polis ta indica cu e ciudadano Laurence Alexander Rock, miho conoci como "Elly" of "Rock" ta perdi for di diabierna ultimo.
Un yamado ta wordo haci na tur hende pa tira bista riba caminda si nan ta wak un persona di edad cu ta parse perdi of malo. E tin 82 aña, e ta sordo un banda di orea y casi ciego na un banda di wowo; y e tin mas cu 48 ora perdi caba. Ultimo biaha cu nan a wak'e tabata den e bus cu ta sali for di S/N pa bay pariba (Yuwana Morto) y despues ta bay O'stad. Tin chens cu e por a bay cu e bus te Oranjestad.
E ta biba na Juana Morto Complex 9-E, y e ta un persona di 1,74 di haltura y e ta papia Ingles. Cualkier informacion ta balioso. Please tuma contacto cu polis of cu sra. Sandra Nisbett na telefoon: 5847593.

Segun trahadonan

Trahadonan di The Aruban Resort a cobra salario pero banco a bai cu tur cos

Placa no a yega pa nada







ORANJESTAD – E situacion na The Aruban Resort dia pa dia ta birando mas fastioso pa e trahadonan. Turistanan cu ta yega e hotel pa check in ta topa cu trahadonan di e hotel sinta den lobby di e hotel, wardando noticia ki dia nan por cobra nan salario.

Diabierna e trahadonan un biaha mas a uni cu otro pa demostra nan malcontento, comokiera cu e 20 porshento di e salario cu nan a haya, no a yega pa nada serca algun di e trahadonan aki, y pa colmo, esnan cu a haya placa, a haya e sorpresa cu banco a kita tur nan sen den un solo shot y ta cobrando nan interes pa motibo cu nan ta pagando nan debenan laat.

Trahadonan a demostra nan disgusto un biaha mas indicando cu nan ta pasando un luna masha dificil. Nan no tin placa pa cuminda, nan no por cumpli cu nan obligacionnan na cas, nan no por paga awa y coriente y otronan hasta a wordo bisa cu si nan no paga huur di nan cas, lo saca nan pafo y otro nan ya caba ta riba caya. E situacion ta uno masha preocupante pa e trahadonan y nan kier un intermediacion di esnan mas halto pa finalmente declara e hotel bancarota y asina duna oportunidad na otro nan cu si por cumpra e hotel, haci esaki y termina cu e situacion aki.

Algun trahado cu Bon Dia Aruba a combersa cune a indica cu nan ta bin e hotel hasta riba nan dia liber, paso na hotel nan ta haya sikiera algo di come di e turistanan cu ta na e hotel actualmente. Na cas nan no tin cuminda, ni tin sen pa cumpra, pues nan ta prefera bai hotel, paso na hotel alomenos, tin organisacionnan ta yega y trece cuminda pa e personanan cu fin di luna no a cobra nan salario.

Un situacion mas fastioso ta cu tin dos persona cu ta traha na e hotel aki y tur dos ta cabes di cas, y ningun di dos ta trece sen na cas y tin un otro colega di housekeeping cu nan a sake for di su camber paso e no a paga y e persona aki ta pasando tur dia di cas pa cas. Tin colega cu no tin pa gasoline, tin cu tin yiu chikito cu no por hiba nan yiu kresh, tin trahadonan ta pone un florin hunto y tin guestnan ta duna un dollar pa yuda e trahadonan y hasta ta duna e trahadonan cuminda pa nan por pasa dia.

E trahadonan a mustra cu den nan man nan no tin ningun sen y e trahadonan ta carga speransa cu den e siman aki nan por haya nan otro 80 porshento. Otro situacion cu e hotel ta aden cu e departamento di housekeeping no por traha ni maske nan kier traha, paso nan no tin ningun material pa haci limpiesa den e hotel. Actualmente e trahadonan di contratista ta haciendo limpi, pero nan tambe ta stop un djis, paso nan no ta ricibiendo pago. E grupo di housekeeping ta spera cu e doñonan di e hotel por sikiera cumpra material pa e trabounan por continua.

Mientrastanto e trahadonan loke nan ta keda pidi ta pa declara e hotel bancarota y pa nan por haya un doño nobo; y sigui haci nan labornan, paso awor aki manera e situacion ta, nan no por traha den un ambiente trankilo y sigur no den un fin di aña, cu e trahadonan ta kedando sin sen pa pasa nan dianan di fiesta trankilo.

Minister di Turismo sr. Otmar Oduber

A bishita trahadonan di The Aruban Resort pa splica nan cua ta e miho caminda pa cana

Esakinan pa nan propio bienestar y pa esun di e hotel y pais Aruba

ORANJESTAD – Minister di Turismo sr. Otmar Oduber a realisa un bishita na The Aruban Resort den oranan di diasabra merdia, pa asina mas cu tur cos, duna atencion naturalmente na humano nan cu ta den incertidumbre y sr. Otmar Oduber a papia cu nan y splica nan kico ta e rol di gobierno den e asunto aki y kico ta e miho bentaha di e trahadonan, e propiedad y pais Aruba e caminda cu mester wordo sigui awor aki.

A reuni tambe cu esnan cu ta representante di e operacion di hotel y casino y sales and Marketing y e precupacion ta grandi. Dianan ta pasando y tin un peticion pa bancarota di e hotel aki y na momento cu esei sosode, gobierno ya caba a inicia e proceduranan pa carga e responsabilidad cu sr. Otmar Oduber como mandatario y den nomber di gabinete lo carga.

E ta dificil pa bai mas cu loke gobierno ta dunando, paso na dos ocasion a evita cu awa y coriente ta wordo corta y a logra convence sr. Mike Eman y Minister di Finansa sr. Mike De Mezas pa extende e garantia te dialuna proximo, esta awe atardi 6'or y ta mira sumamente dificil cu esaki por wordo manteni despues di awe.

Sr. Otmar Oduber a bisa cu e la reuni un biaha cu e doñonan aki na Aruba siman pasa y despues di esei tabata den un conferencia cu abogado di gobierno hunto cune y e situacion ta dificil y a wordo informa cu nan tabata bezig cu un financiamento nobo y nan a notifica cu esaki no ta bai dor mas y ta haci e situacion dificil. E situacion aki no ta sano pa e hotel, e not a sano pa e empleadonan y tampoco pa Aruba y pesei gobierno a bai einan, mustrando responsabilidad y cara den e asunto aki, pa manera cu e situacion bira dificil, gobierno asumi responsabilidad den e situacion aki.

E situacion di The Aruban resort a cuminsa fout di inicio, anto esei bo mester evita cu ta tuma luga y gobierno mester tabata sa. E problema aki no a cuminsa siman pasa of dos siman pasa y a e la cuminsa mas cu 6 luna pasa caba ay si gobierno lo ta mas pro activo for di e tempo ei awe nos lo no tabata para unda nos ta para awe y ei ta caminda e problema ta.

Nos tin leinan cu ta salvaguardia e parti ei suficiente bon e interesnan di pais Aruba contrario na otro leinan cu bo por bin cune pa mehora e situacion di e empleadonan manera ora cu un casino sera of un hotel sera y cu un operador nobo tuma over y nan ta tuma e trahadonan tambe, asina e mandatario a manifesta.

A expresa e situacion aki na Radisson tambe, pero e situacion di The Aruban resort ta uno diferente, cu si e gobierno anterior a actua for di cuminsamento of na tempo, lo a evita e situacion aki cu dies dia prome cu pasco casi 200 empleado fiho y mas trahadonan temporario cu ta riba mas cu 300 empleado. Lo bai traha riba leinan pa percura pa un garantia aki na Aruba y departamento di



Labora a cuminsa traha riba e proceso pa adapta cierto leinan y bin cu leinan nobo pa loke ta trata e maniobra cu tabata existi antes, ora tabata tin tax holiday, ora cu e tax holiday ta bai caba, anto automaticamente nan ta bai bancarota pa un otro bini y automaticamente nan ta bolbe haya tax holiday. Anto tipo di leinan ei, cu anda ta ser uza, pa beneficio fiscal mester keda evita por medio di adaptacionnan di lei cu mester tuma luga.

Doño di Kowloon Restaurant a ser atraca

ORANJESTAD – Diasabra ultimo e conocido comerciante Netto Arends a bira victima di atraco. Sr. Arends kende ta doño di Kowloon Restaurant a wordo asalta pafo di su negoshi pa un adicto conoci como "Jason". E antisocial aki a logra huy cu 1.400 florin cu el a horta for di sr. Arends; y el a somenta den Rancho. Polis ta busca informacion cu por conduci na e captura e tal "Jason".

44 but duna durante control

ORANJESTAD—Polisnan di Oranjestad diabierna entre 8'or y 3 or di atardi, a tene control di trafico den Wilhelminastraat.

Nan a duna un total di 44 but, cu a bay pa faha di seguridad, rijbewijs, platji di number di auto. Tambe tabatin un persona cu tabata core cu mucha sinta den baki.

+++

Homber burachi haya den chollerhouse

ORANJESTAD—Diabierna atardi 5or, polisnan ta bay na un chollerhouse den Tangerinestraat, naunda tin un homber ta cana sunu. Na e sitio, polis ta topa cu e homber B, basta burachi. E no tabata sunu, pero no adecuado bisti. Polisnan a hibe su cas den Margrietstraat.

+++

Basta joyas y placa horta na Pos Chikito

POS CHIKITO—Diabierna 11.30 di anochi, polisnan di San Nicolas ta bay na un cas na Pos Chikito, pa un ladronisia.

Na e cas polis ta papia cu e doño, kende ta bisa cu ladronnan a drenta den e cas via di porta patras y for di un kashi, nan a horta 6 mil florin na joyas y tambe 1300 florin cash.
E ta bisa cu nan a bay cu dos video camara, dos holoshi, paña, zapato y tambe nan a purba bay cu un computer, pero no a logra.
Polis a tuma su keho.

Polis ta but hoben cu a tira sushi den mondi

NOORD—Diabierna atardi 6.30, Polis di Noord ta bay na Turibana, naunda un homber lo tira sushi den mondi. Na yegada habitantenan den e bario ta duna polisnan e number di e auto A-25872, un pickup berde, y ta bisa polis cu el a tira sushi den e mondi. Polis a busca e auto y a topa cune na un cas den Heidestraat.

Polis a papia cu e doño di e pickup y el a admiti cu el a benta e sushi. Polis a dune un but y a bise pa e bay recohe e sushi bek y bente na dom. El a priminti di haci esey.

Homber burachi ta perde caminda di cas

ORANJESTAD—Diabierna madruga 1.30, patruya di Oranjestad ta bay na un adres den Caya Mazurka pa un persona sospechoso. Na yegada polis ta papia cu e doño di cas e muhe J.B. naci na Corsow di 40 aña, kende ta bisa polisnan cu el a tende cacho ladra y a mira un homber bisti cu short sin camisa , cu keds y color cla, ta cana rond di su cas. El a sigui mira kico e homber ta haci y a mira cu el a bay para na cura di su otro bisiña, pero despues no a mire mas. Polisnan a tira un bista y a haya e homber J.S. naci na Ecuador di 31 aña, kende ta cuadra cu e describcion, sinta den un mondi banda di poco cadushi. E tabata hopi burachi y e no sa naunda e ta biba. Polis a hibe warda din ort naunda el a keda sera.

Hobennan a drenta parkeer di Eerste Hulp y horta auto

Den persecusion nan a hera dal dos peaton y a dal contra un auto

Tres hoben entre 14 pa 17 aña a keda deteni







ORANJESTAD — Segun informacion di polis, diasabra 2'or di madruga, polis ta bay na e luga di parkeer di Eerste Hulp na Horacio Oduber, pa un caso di ladronisia. Eynan e guardia ta bisa polis cu a para e auto Nissan Sunny 10'or di anochi, y pa 2or di madruga e auto no tabata eynan mas.

Polisnan a haya un Nissan Centra cora A-17679 para eynan. Polisnan a takel e auto y a hibe warda di Noord. Aparentemente seis mucha homber a sali for di e Centra cora , un par a drenta den un Tercel blou y e otronan a bay cu e Sunny. Tin grabacion di locual cu a pasa.

Diasabra madruga 3.30, polisnan ta mira e Nissan Centra cu a wordo horta na Hospital ta core den Frankenstraat. Polis a sigui nan tras y banda di 080 Café, nan a hera dal dos peaton.

Na Alto Vista nan a perde control y a dal contra un auto para banda di caminda. Despues nan a sigui core y a pega e auto tras di Huang Zang Supermarket. E tres mucha hombernan a baha for di e auto y a purba core bay, pero polis a detene tur tres cu ta biba na Tamarijn. Nan ta R. Sint J. di 17 aña, J.F. di 14 aña y L.C. di 15 aña. Segun polis, tur tres ta muchanan conoci como ladron di auto. Nan a keda sera pa investigacion.

Segun Minister di Cultura, sra. Michelle Winklaar

Importancia di cultura tin tur su atencion y su apoyo

Durante apertura di expo di Fundacion Artesania



ORANJESTAD - Minister di Cultura, sra. Michelle Hooyboer- Winklaar a haci e apertura oficial di e exposicion: Artesania, un centro di arte popular y folclorico .

Den su discurso, Minister a elogia e iniciativa di e directiva di e fundacion pa bin cu e exposicion pa asina e publico y prinsipalmente e interesadonan haya un bista di tur loke Artesania ta ofrece na workshopnan y diferente actividadnan pa formacion di nos artesanonan

Ministro, Sra. Winklaar, a acentua e importancia di cultura cu tin tur su atencion y su apoyo. Principalmente pa ofrece na tur edad pero sigur na nos muchanan y hobenan oportunidad pa desaroya y stimula nos talentonan creativo. Ministro di Cultura a elogia cu a hasi uso di material recycla pa crea arte folclorico masha atractivo pa ilustra e metanan di artesania.

Tambe e Ministro cu su delegacion a bishita e museo di artesania unda e arte carnavalesco ta exponi. E presidente di directiva di Fundacion Artesania a splica e symbolo di flor cu a wordo usa den e exposicion y a expresa cu e directiva ta aprecia masha hopi e interes di nos Ministro di Cultura pa stimula artesania y duna empuhe na formacion di nos artesanonan.

Recherche ta pone man riba bendedo di droga

ORANJESTAD—Diasabra 5'or di madruga, patruya di Oranjestad ta bay na haltura di Wong Boy, den Avenida Alo Tromp, naunda nan a haya informacion cu tin un homber ta bende droga. Patruya ta haya describcion cu e homber ta bisti cu un jacket cora cu petji y jeans. Patruya a bay na e sitio y ta topa cu e homber para eynan y ta detene. El a resisti fuertemente, pero polisnan a logra domine y a pone den boei. Ora cu polis a bay listra na su curpa, a resulta cu e tin dos carson bisti riba otro, un largo y un cortico. Den saco di e carson cortico, nan a haya 40 piedra di cocaine, un sambechi preto grandi.den un otro potji, polisnan a haya 14 piedra mas di cocaine. Den un estuche di bril, polis a haya 10 sakito di poeiro blanco, parecido na cocaine, den sumea banda drechi, polis a haya un celular y un cuchiu, y tambe saco cu cocaine. Den saco di tur dos carson e tabatin placa cu ta 110 dollar y tambe 171 florin. Tur cos a wordo tuma den beslag, y e homber cu ta R.C. di 39 un Dominicano, sin luga fiho di biba, a wordo hiba warda naunda el a keda sera.

Doñonan di The Casino at the Radisson a papia exclusivamente cu Bon Dia Aruba:

"Nos solamente kier lo miho pa Aruba y pa e trahadonan di e casino"

Ta lamenta mal informacion cu ta circulando riba nan y e casino

ORANJESTAD – E doñonan di e casino na Radisson Hotel tin tur intencion di keda na Aruba y nan lo purba loke mester haci pa logra esaki. Den un combersacion den fin di siman cu e operadornan, nan a mustra cu nan ta completamente babuca pa e forma con cos a bai ultimo dianan y cu aworaki nan ta para na e punto cu nan lo tin cu posiblemente bandona Aruba.

Mientrastanto despues di a bin tuma nota di e situacion personalmente comienso di siman pasa, nan a bandona Aruba den fin di siman y bolbe bek pa Canada. Pero e gerente general di e casino lo sigui atende e asuntonan localmente y haci loke mester pa e trahadonan di e casino.
E doñonan a papia cu e matutino aki exclusivamente y a mustra cu nan ta lamenta tur loke cu nan a pasa aden y cu awor ta parse cu nan ta esnan malo siendo cu for di momento cu nan a yega Aruba 10 aña pasa, nan tabatin Aruba na pecho y ta sigui cu e mesun pensamento.

Nan a mustra cu mientras cu ta aparenta cu nan ta e 'guynan malo', esaki no por ta mas robes mira. Nan ta splica cu, sin tin cu bai den detayes tecnico di e caso cu nan ta aden, nan kier pa comunidad compronde cu loke cu nan kier ta solamente e miho pa e casino y pa e trahadonan.
Durante e ultimo 10 añanan, hopi cos a pasa cu e casino y nan. Bon y malo. Tabatin añanan hopi bon, menos bon y añanan interesante cu retonan grandi financiero. No obstante esaki semper e doñonan tabata sa di paga tanto e huur di e edificio, e debenan y tambe e salario di tur 90 trahado, sin faya nunca cu esaki.
Noticianan infunda cu nan lo a lanta bela bai, incluyendo e gerente general ta completamente falso. E propietarionan enberdad no ta local sino di nacionalidad canades cu ta residencia na Montreal. Nan tin nan negoshinan cu ta nan ta maneha eynan y no por ta na Aruba constantemente. Nan ta inversionistanan di cual uno tin un tienda exitoso di coi hunga. Y como tal nan tin nan representante cu ta e gerente general Alexandra Polyzou na Aruba.

Polyzou ningun momento a bandona Aruba sino ta trahando incansablemente na Aruba pa resolve tur e asuntonan aki y pa mira si ainda por rescata e posibilidad pa e casino keda opera na Aruba. Pues ningun momento e la bandona Aruba. Pa loke ta e doñonan mes, nan a bin Aruba siman pasa pa un siman pa personalmente tuma nota di e situacion y wak kico mester haci.

Ta durante e bishita aki cu Bon Dia Aruba a papia cu nan y asina haya un bista di nan banda di kico nan ta pensa riba e situacion aki. Y nan a splica kico e situacion ta y con nan ta lamenta cu tin un bista full robes cu ta wordo pinta di e casino. Pa loke ta e operadornan mes esta e doñonan, despues di a pasa un siman na Aruba, nan tambe a bandona Aruba diasabra ultimo, pero pendiente di e situacion y lo bolbe proximamente pa sigui cu loke mester haci pa por continua cu e operacion.

Loke ta Sali for di e encuentro ta cu e operadornan/doñonan, nan ta determina pa sigui na Aruba y como tal a pone den proceso, un apelacion cu lo mester posiblemente por revoca e decision di hues di prohibi nan di continua cu un contracto pa e proximo 10 aña.

Segun pronostico di tempo durante e proximo 24 ora

Lo bai tin momentonan cu mas nubia lo pasa riba nos region

ORANJESTAD – Segun pronostico, shelo lo ta levemente te ta parcialmente nubla, temporalmente lo bira hopi nubla cu algun awasero local. Temperatura maximo lo ta 31 °C. y minimo 25°C. mientras cu solo ta sali 06:47 'or y ta baha 18:12 'or. Biento su forza lo ta modera te basta fuerte for di un direccion entre oost y nortost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). De bes en cuando fuerte te duro den rafaga, forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 17 te 33 nudo).

Situacion general ta mustra cu durante e proximo 24 ora lo bai tin momentonan cu mas nubia lo pasa riba nos region i ocasiona algun awasero riba cierto parti di e islanan ABC. Condicion di laman lo ta modera cu olanan di entre 1 pa 2.5 meter (3 pa 8 pia). E olanan di mas halto lo ta riba laman na e seccion west y tambe na e parti nort di e islanan. Ta pidi doñonan di boto chikito y usuarionan di laman pa tene cuenta cu laman lo ta poco bruto. Perspectiva te diamars atardi: Por lo general parcialmente nubla cu chens pa algun awasero local.

Dos bisiña cu problema pa bruheria

NOORD—Diasabra 1.30 di merdia, polisnan di Noord ta bay na Caya Fransebloem, pa un problema entre bisiña cu ta Sali for di man.Na e sitio a resulta cu ta trata di un problema basta bieu, na unda e dos bisiñanan ta acusa otro di bruheria. Patruya a intermedia y a yudanan claba triplex entre e dos curanan, asina nan no por mira otro. E dos muhenan ta V.M. naci na Aruba di 46 aña y e muhe Dominicana J. de la R.M.O. di 42 aña.

+++

Muhe ta core tras di homber cu cuchiu

Y despues ta menasa su famia cu morto

ORANJESTAD—Diasabra 4.30 di atardi, Central ta manda patruya di Oranjestad na un cas na Ponton, pa un problema serio. Na e cas polis ta papia cu e homber G.H naci na Aruba di 40 aña, kende ta bisa polis cu su casa S.S.H. naci na Colombia di 30 aña a core su tras cu cuchiu. E ta bisa cu e mester a core pa su bida. Mientras cu polis tabata papia cu G.H., su ruman muhe ta yame y bise cu e muhe S.S.H, a bin na cas di su mama na Santa Cruz y a menasa e mama ysu ruman muhe cu morto y a bisa cu e ta bay bek na e cas na Ponton pa e mata G.H. Polis a para warda e muhe, y ora cu el a yega, nan a detene y hibe warda di Playa. G.H. ta bay duna keho di menasa cu morto.

BON DIA Aruba

CEO nobo di AHATA ta mustra cu esaki no ta un reto imposibel

Ta crucial pa mantencion di producto di calidad cu hotelnan cuminza haci ganashi atrobe

Obhetivo ta pa aumenta cantidad di bishitante cu 56 mil na 2010







ORANJESTAD—Ganashi no ta e suma cu ta percura cu por goza di un cognac caro na fin di aña. Na Aruba, ganashi ta nifica e posibilidad pa por cumpli cu pago di debe. Alex Nieuwmeijer, kende a asumi posicion di Presidente di directiva di AHATA na momento cu ex Gerente General di Marriott Resort Rick Zeolla a laga e funccion habri, a bisa cu henter e mundo turistico a sinti e efecto di crisis mundial. For di Dubai te na Mexico a ripara caida den bishitante, huesped y prijsnan, incluso e revpar, cu ta e midi internacional pa determina e fortalesa di e industria. Revpar ta nifica 'revenue per available room,' y no ta un hecho desconoci cu esaki a cay cu 14 punto. No solamente e ta nifica menos entrada pa Pais Aruba, e ta nifica menos ganashi pa e industria, hotelnan y menos espacio financiero pa cumpli cu obligacionnan.

Asina tambe Aruba a mira un mercado laboral bou intrankilo, posibel desempleo y ta afecta relacionnan publico di Aruba.

Sr. Nieuwmeijer a bisa cu e periodo cambio por nifica comienzo nobo tambe, no solamente pa AHATA. Asina a tuma despedida di Rick Zeolla y Rob Smith como CEO y Presidente, y "ta yama bon bini na un Gobierno nobo, un team di ehecutivonan publico dinamico cla pa confronta e retonan nobo cu ideanan nobo," Nieuwmeijer a bisa. Y den e mesun rosea ta yama bon bini na James Hepple kende ta reemplaza Smith como e ehecutivo encarga cu maneho di e asociacion.

Segun Presidente di Directiva di AHATA, Hepple tambe ta trece cu ne un rikesa di idea y experencia amplio den turismo di Caribe en particular. James Hepple a ocupa posicionnan crucial na St. Lucia, Trinidad & Tobago, Bahamas, Corsow y Bermuda. Britanico di nacemento, Hepple a traha tambe na Canada cu e prestigioso compania Panel Kerr & Foster, riba estudionan hotelero. "Nos lo meste e experencia di Jim Hepple. Su trabou lo ta pa unifica e miembrecia, crea balor pa e socionan den e industria, manera esnan di timeshare, di companianan di huur auto, proveedornan di tour, y guia AHATA den e cambionan cu nos por spera otro aña."

Nieuwmeijer, sin bay den detaye, a bisa cu otro aña tin algun proyecto hotelero na horizonte, pero tambe oportunidadnan di mercadeo nobo cu por yuda Aruba surpasa e crisis. Pero mientrastanto, Hepple su reto grandi ta pa maneha e inventario existente y hisa e asina yama 'revpar.' Ademas e lo maneha e relacion cu sector publico, cu AHATA ta yen di expectativa y anticipacion pa plannan di Gobierno y e Minister nobo di Turismo, sigur ora ta trata e cooperacion entre sector publico y priva. "Tur tin un obhetivo den mente, e crecemento di Aruba na un economia sostenibel y un industria hotelero/turistico saludabel."

Di su banda, Hepple a bisa cu e ta cla pa accepta e responsabilidad grandi aki. El a introduci su mes cu imagennan di su trabounan na Canada, y despues den varios pais Caribense. "Tur esaki a duna mi hopi oportunidad pa haci diferente cos."

E CEO nobo di AHATA a reitera cu globalmente, industria di turismo a sufri slanan grandi debi na e crisis. Turismo mundial lo cay entre 4 pa 6 porshento, segun cifranan di Organizacion Mundial di Turismo, y Caribe ta un di e areanan mas afecta. Biahe pa Caribe lo cay na fin di e aña aki cu 10 porshento, mientras cu na 2008 no tabatin crecemento. Na Aruba, e yegada di cantidad di turista den e prome 9 lunanan di aña a cay cu tres porshento (un caida mitiga pa aumento den cantidad di turista crucero). "Mayoria mercado a mustra un caida. E mercado Mericano a cay cu 4 porshento den e prome 9 lunanan di 2009. E mercado Latino Americano, cu ta bon pa 16 porshento di e industria turistico di Aruba a cay cu 3 porshento." Turismo for di Caribe, cu tam as bien Corsow tambe a cay cu 5 porshento. Mercado Europeo di otro banda a aumenta un poco, danki na charternan di Inglaterra y Italia na comienzo di aña. "Pero generalmente,tabatin un caida den e trafico."

Esaki a conduci na un di cuater aña consecutivo den caida di ocupacion di camber di hotel na Aruba, for di e punto maximo na 2005. Pa e aña aki ta spera un ocupacion averahe di 71.2 porshento. Pero, e cifra aki riba su mes no ta bisa mucho. E punto mas serio cu Nieumeijer a referi na dje ta e reduccion di prijs averahe di camber na Aruba. Esaki ta resultado di descuentonan cu diferente hotel mester a introduci pa por a mantene nivelnan di ocupacion. Como tal, e revpar a cay drasticamente compara cu añanan prome.

NEGOSHI DI TEMPORADA

Otro desaroyo den turismo di Aruba ta cu el a bira un negoshi di temporada. E revpar di December pa Maart ta riba 200 dollar, mientras cu durante e lunanan di zomer, e ta na mita. "Pero e gastonan di operacion ta mescos," Hepple a mustra, enfatisando e presion cu hotelnan ta sinti

Continua A/11



Continuacion di A/10

pa haci mas ganashi posibel dor di mantene volumen. "E competencia mundial ta encurasha turistanan busca e miho oferta. Tin hotelnan na Hawaii cu a mira caida di 20 porshento den revpar. Hotelnan na Las Vegas a mira te hasta un caida di 30 porshento. Y clientenan ta entrena pa busca e descuentonan aki." Segun Hepple, esaki ta motibo tambe pakico no por spera un mehoracion den revpar pa 2010. "Lo tin aumento leve den demanda, pero e lo bin a cambio di cambernan na descuento."

E negoshi di aeroliña tambe lo confronta retonan, cu e probabilidad grandi di aumento di prijs di combustible, y companianan aereo lo mitiga e efecto dor di elimina ruta of minimalisa cierto buelonan,e CEO nobo di AHATA a sigui bisa. Aunke cu e industria crucero lo sigui crece, esaki ta bin a cambio di prijsnan hopi reduci pa pasahero. Companianan crucero ta bende nan biahenan casi na nivel di costo, y ta spera di haci ganashi a base di locual ta bende abordo. "Y e tendencia pa haci reservacion na ultimo momento lo sigui (na 2010), ya cu biaheronan ta warda te na ultimo momento pa por haya e miho prijs cu nan por haya."

PERSPECTIVA PA ARUBA

Lo no tin mucho cambio den inventorio di camber pa Aruba na 2010, James Hepple a bisa. Algun hotel lo haci algun renobacion di camber. Aeropuerto a indica un aumento level den cantidad di stoel for di Merca na 2010, pero e cantidad di asiento for di Europa (sin conta regreso di KLM) ta proyecta di baha otro aña. "Pues, revpar lo sigui cay na 2010."

Mision di AHATA ta pa sigura cu tin crecemento sostenibel pa industria turistico di Aruba, segun e CEO nobo. Pa logra esaki tin cuater obhetivo. E prome ta pa representa interesnan di sector priva den e industria turistico di Aruba. Tambe kier ta e recurso primario di servicio di calidad na miembronan. Pa representa interesnan di e sector cerca Gobierno y desaroya forsa colectivo di e industria den temponan dificil, en particular.

Pero e meta principal ta pa hisa revpar.AHATA kier aumenta demanda, specialmente den e temporada abou, den un intento pa minimaliza e descuentonan. "Un bishitante di calidad cu ta gasta mas placa, tin un impacto mas positivo riba economia, pa medio nan gastonan den restaurantenan etc. Un revpar mas halto y un bishitante cu ta gasta mas ta miho pa nos tur."

Den bista di James Hepple, 2010 ta un aña crucial pa turismo di Aruba. Ya caba tabatin reunionnan fructifero cu Minister Otmar Oduber, den su concepto, y particularmente e ehecutivo nobo di AHATA ta mira cu hopi interes e proposicion di Gobierno pa trece cambio fiscal, maneho laboral y di imigracion. Hepple ta urgi miembronan di AHATA pa evalua y analisa cualkier preocupacion cu por tin, y cu e asociacion lo percura pa presenta esakinan na Gobierno, pa "ta envolvi den e proceso y percura cu e cambionan ta bin. Nos lo traha di cerca cu Gobierno pa stimula mercadeo di e sector, pa logra sostenibilidad."

Aunke e mensahe ta serio, e proyeccionnan ta alentador, Hepple a mustra. Contrario na otro destinacionnan, e inventario di Aruba ta algo mas di 8540 camber, di cua 4650 ta camber di hotel y e resto ta timeshare. Las Vegas tin 144 mil camber. "Tin hotelnan na Las Vegas cu tin mas camber cu Aruba. Pues, si nos ta kere cu nos tin un reto, e ta un reto cu nos por enfrenta." E no ta un tarea imposibel pa yega na 56 mil bishitante mas pa aña,cu ta representa 1088 bishitante adicional pa siman. Basa riba dos persona, "esaki ta nifica 544 reservacion adicional pa siman. Mi ta kere cu esaki ta algo cu nos por logra," James Hepple a declara.

Den termino di mercadeo, reputacion di Aruba ta crucial y aki tambe e informe ta positivo. Nos industria ta basa pa gran parti riba bishitantenan cu ta ripiti, y por lo general evaluacion di Aruba ta positivo memey di e turistanan, specialmente ora ta trata siguridad y calidad di acomodacion. E percepcion positivo aki ta refleha tambe riba diferente pagina social electronico manera Facebook.

"Pero pa por mantene un negoshi di calidad, mester cuminza haci ganashi (atrobe). Ganashi ta critico y esaki por bin unicamente si revpar subi pa asina por sigui inverti den e producto, y mantene nivel halto di servicio," ta e conclusion di e CEO nobo di AHATA.

Gobierno a topa cu rumannan Abdul di Aruba hungando na Hulanda

Ministernan a reuni cu Sparta preparando pa sigui promove Aruba riba mercado Europeo











ORANJESTAD - Gobierno nobo gabinete Mike Eman 1 ta trahando den diferente area pa sigui promove producto Aruba. Aruba no por keda atras den e mercado Europeo. Algun dia pasa minister Otmar Oduber a caba di yega for di Merca caminda a traha riba mas vuelo di American Airlines for di otro destinacion y tambe mas barco semanal di Carnival Cruise Lines pa Aruba. E siman aki tres minister di e actual gobierno ta cuminsa cu un serie di reunion.

Diadomingo prome minister Mike Eman y tambe su coleganan Richard Visser cu Benny Sevinger a reuni cu SPARTA cu ta un team di futbol masha conoci na Hulanda. Parce cu Curacao a sponsor un team Nec y tur caminda cu nan hunga e nomber di Curacao ta grandi riba nan uniform. E weganan ta ser transmiti pa un canal di SPARTA mes na Hulanda y live. Tur diadomingo tin mas canal ta transmiti e weganan aki. Den stadion diadomingo mes tabata tin como 12 mil hende den stadion pa mira SPARTA hunga contra F.C. Groningen. Gobierno ta sinti cu weganan asina ta motibo pa Aruba tey presente tambe. Pesey mes a topa diadomingo cu e directiva di SPARTA unda a papia riba posibilidadnan pa Aruba tambe por tey como un sponsor. E sponsorship aki nifica cu e team di SPARTA lo hunga cu nomber Aruba riba nan uniform, Aruba lo ser promovi riba billboards durante wega y otro borchinan pafor di stadion unda SPARTA ta ser promovi. Den un contrato cu SPARTA nan lo bin Aruba pa asina hunga tambe wega contra partido local. Tambe lo duna clinicanan na ekiponan of hobennan cu ta gusta futbol na Aruba.

Loke cu a hala atencion masha hopi mes di gobierno di Aruba y den e caso aki tur tres minister ta e reclutacion di hobennan pa hunga futbol. Hobennan menor cu ta stop di bai school ta ser guia pa bira un profesional den futbol y na mes momento zorg pa nan termina nan estudio. Tur esaki ta pas den henter e plan di e gobierno nobo tambe. Awor e plan y oferta aki lo ser presenta den conseho di minister na Aruba pa asina hunto tuma un decision riba dje. E rumannan Eric y David Abdul naci na Aruba y hungando pa SPARTA a bin personalmente saluda e tres ministernan despues di e reunion cu e directiva.

City Inspector, Marlon Pietersz

Accion di limpieza tabata uno relampago pero hopi efectivo





ORANJESTAD - City Inspector, Marlon Pietersz comentando riba e accion di limpieza 'Un Isla Limpi, Nos Compromiso' a wak e desaroyo di e siman aki hopi bon y positivo, cu pueblo a reacciona tremendamente riba dje. "Den tur e skinanan cu nos a pone e containernan e acogida tabata enormamente bon".

City Inspector a indica cu hopi hende tabata pidiendo containernan extra, pidiendo pa ponenan algun otro caminda, pero cu lamentablemente no tin 10 mil di e bakinan di sushi, ta solamente 12 tin y ta usando 10 di nan.

Pueblo a probecha di e containernan pa tira tur tipo di sushi afor, specialmente awor cu nos ta den temporada di fin di aña. El a recorda tur hende cu tenemento limpi di un isla no ta di un instancia of gobernacion so, e ta keda di nos tur cu ta biba riba e isla aki pa haci y mantene e isla aki limpi.

Calculacion di cuanto sushi a wordo benta lo por haye banda di diamars of diaranson, pero si City Inspector ta bisa cu e lo ta masha hopi. Cada un di e containernan ta 20 yarda, cada un di e trucknan ta entre 15 pa 20 yarda.

Na rotonde di Paradera den oranan di mainta solamente ya a bay 11 container di 20 yarda, cual ta 200 yarda na sushi. Pesey e ta bisa cu ora e total drenta e lo bay ta masha hopi pa un tempo masha corto y pa un accion relampago cu a resulta hopi efectivo.

Concluyendo Marlon Pietersz a gradici pueblo y a pidi pa sigui asina, pa sea mas positivo, tene Aruba na pecho y tene nos isla limpi.



Exitoso Feria di Colegio Arubano









ORANJESTAD - Diabierna y diasabra ultimo a tuma lugar e feria di Colegio Arubano. Tur esaki pa a recauda fondo pa por hasi e localnan di airco. E "kerstmarkt" di Colegio Arubano tabata un exito rotundo. Tabatin diferente articulo na benta manera articulonan pa pasco, cos di hunga, articulo pa cas y joyas cu e docentenan aki mes a traha hunto simannan largo cu nan otro coleganan Annet Bredie-Peterson y Lisbeth Gommers. E benta di buki tabata un exito grandi. Tabatin buki pa esnan cu ta gusta lesa di tur edad. E team organisador tabata consisti di diferente maestra di Colegio Arubano cu ayudo di alumnonan. E preparashon pa e mercado tabata un trabou grandi y no tabata facil. Hopi ta e comerciantenan cu a colabora cu e feria. E comision di feria ta gradici tur comerciante cu a aporta na e mercado. Specialmente nan alumnonan cu a bin yuda. Y sin lubida e pueblo di Aruba cu a contribui grandemente.







Riba e fotonan adhunto por aprecia Juff. Janele Vlaun, Juff. Caroll Guiamo, Juff. Kimberly Nicolaas-de Nobrega y Juff. Joslenny Chiquito.





Un biaha mas capitalistanan malpagador ta wordo premia!

A.V.P. tin dos miyon florin pa debenan di awa y coriente, pero nada pa e 250 trahadornan

ORANJESTAD - Pa promer vez den historia politico pueblo por e experencia un tal Otmar cu a exigi Mike Eman pa e bira ministro y bisa cu 'su man ta mara' y cu problema di e trahadornan di hotel y casino no ta su responsabilidad, pero di sector priva. Sinembargo tempo cu e tal Otmar cu Mike Eman tabata den oposicion nan tabata instiga tur trahador cu haña problema cu nan doño di trabao y tabata hiba nan hunto cu F.T.A. dilanti Bestuurskantoor.

Awe e mesun Otmar aki ta den 'boei' y ta yora cu su mannan ta mara atrobe. E tal Otmar parce un cabrito suelto pa e no bula cura. Ta increibel con awor e tal Otmar ta declara cu su mannan ta mara, pero e no ta sinta man cruza.

Claro awor cu no ta trata di e trahadornan, pero doño di e hotel, mesora e tal Otmar no ta sinta man cruza, pero ta paga mas cu 2 miyon florin di debe di e mal pagador di awa y coriente. E trahador a cobra solamente 20% di su salario, pero e doñonan di e hotel debe mas cu 1 miyon florin y ey si e tal Otmar cu Mike ta para garantia pa e debe completo. E mentalidad capitalista anti trahador a ser demonstra un biaha mas pa A.V.P. y su gobierno. Tur esaki, mientras cu e tal Otmar cu Mike Eman ta kita centenares di yiu di mama, tata y mamanan for di trabao, anto pone compinchi activista kita for di casino di hotel, stop di core bus, sigui cobra 2 pensioen, anto ainda haña schaal 16, 25% toelage, representatie kosten, autovergoeding, telefoon etc.. Pa e activistanan di AVP si tin placa, pero pa otro no!

E politica di Mike Eman cu e tal Otmar ta un di persecucion politico, unda hasta den sector priva nan sponsernan ta busca modo di perhudica e hendenan cu a vota M.E.P.

Grupo di persona ta bringa cu guardia

SAN NICOLAS—Diasabra 1.30 di madruga, polisnan ta bay na un nightclub den B.vd V.Zepp.straat, pa un pelea. Na yegada polis ta topa cu un multitud grandi, dilanti e negoshi y nan ta bisa cu e homber L. a maltrata un muhe. Tur dos persona ainda tabata na e sitio. Polis a papia cu e muhe U, kende ta bisa polisnan cu e homber L. a dale sin motibo.Ora cu casa di U, a mira cu L, a dal su casa, el a bay tuma parti y e tambe a haya golpi cerca L. Polis a mira cu frenta di e muhe tabata hincha y su casa W, tabatin su wowo robes hincha. Polis a bisa nan pa bay poli pa tratamento y despues bay dune keho na Recherche. Pa 9.30 di mainta, e homber M.R.L. a bay warda di polis di San Nicolas, y a bisa polis cu e ta traha como guardia na e negoshi y tin regla cu e esnan cu bin cu bus di paranda no mag drenta den e negoshi. El a nenganan di drenta y e grupo a bira agresivo y a bin riba dje. El a bisa cu el a bringa bek pa defende su mes y no sa kende e por a dal den su defense. E ta bisa polis cu como cu el a haya golpi e no por a bin warda mas tempran. Polis a bise pa e bay poli pa busca papel di tratamento y despues bin duna keho. Pa 7.30 di anochi, e homber P.W. casa di U, a bin warda pa duna keho.



Sra. Solange Tchong, Vocero AZV

Awe ta inicia proceso di cambia e zorg pas di AZV di esnan cu ta vence



ORANJESTAD – Manera ta conoci e carchi di AZV pa gran mayoria ta bai caduca na 2010, pues aki algun siman y pa e motibo aki AZV kier informa comunidad riba e proceso cu lo bai encamina, pa otorga e zorg pas nan di AZV. E fecha di vencimento di e grupo aki ta alrededor di 70 cliente di AZV, lo caduca riba su fecha natal of algun dia despues. AZV ta pidi tur asegurado pa ta alert o di e fecha cu su zorg pas ta caduca. Pa haya cuido medico mester di un zorg pas balido.

Pa facilita tur asegurado AZV a cuminsa cu preparacion caba y ta traha e zorg pas adelanta. A traha un bali apart den Sero Blanco den e edificio di AZV cu ta comparti cu APFA. E horario pa otorga zorg pas 2010 lo ta di 7:30 di mainta pa 4or di atardi non stop di dialuna pa diabierna e servicio lo ta rapido y continuo, pa motibo cu ta percura pa e zorg pas ta cla caba na momento cu e persona yega. Lo percura pa tur luna den 2010 e asegurado por wak anuncio of recordatorio pa corda nan di controla nan zorg pas di 2010 y wak ki fecha e ta caduca.

Como cu e zorg pas ta caduca riba e fecha natal of despues, AZV ta avisa pa pasa den e siman die fecha natal, den e siman ei mester bai AZV pa saca zorg pas nobo. Solamente den caso cu no pro bin den e siman ei, por pasa cuminsando di e dia 15 di e luna anterior cu e fecha natal. Si tin un zorg pas cu ta caduca riba 27 di februari 2010, e ora ei entrante 5 di januari 2010, bo pro pasa AZV pa

Continua A/17

Continuacion di A/16

renoba e zorg pas. Si e zorg pas ta caduca 31 di maart 2010, esei kiermen e 15 di februari por cuminsa pasa caba na AZV. Ta spera cu cada asegurado pasa den e siman cu nan zorg pas ta caduca, pero si no por e siman ei, por spera e persona yega di dia 15 di e luna anterior.

Entrante awe 14 di december AZV ta habri su porta pa tur asegurado cu den luna di januari 2010 nan zorg pas ta caduca. Ta spera nan den e siman di nan fecha natal y si nan no por busca e zorg pas den e fecha aki, entrante awe nan por cuminsa pasa na AZV caba. Ta keda conta henter e procedura manera cu a splica, controla e zorg pas wak e fecha di vencimento y e siman cu mester busca e zorg pas ta den e siman cu e persona ta haci anja. Si tin otro compromiso di biaha of di cualkier otro motibo, e ora por haci excepcion, manera a splica caba.

E documento cu un persona mester trece pa facilita e asegurado nan y haci e proceso mas facil cu 2006, ta cu cada asegurado mester trece un documento pa identifica nan mes, un cedula of rijbewijs balido di reino Hulandes of pasaporte balido y tambe mester trece e zorg pas cu a caduca. AZV ta cobra 7,50 pa e zorg pas nobo y den caos cu no bin cu e bieu, e ora e suma ta di 10 florin adicional, kiermen 17.50.

Den caso cu un persona bin tuma un zorg pas pa un otro persona, e ora ei mester trece un carta di autorisacion, cedula of rijbewijs balido di reino Hulandes of di Aruba balido di tur dos persona of e porta e pasaporte balido di ambos persona. Banda di e documento ei, bo mester trece e zorg pas bieu y e suma di 7.50. un biaha mas tuma nota cu si lubida di presenta e zorg pas bieu, ta cobra e suma di 10 florin adicional den tur proceso.

Importante den e trayecto di e zorg pas 2010, tin un cambio, contrario na 2006, unda cu AZV no a saca potret di muchanan bou di 7 aña, aki ta bai tin un cambio importante pa mayornan di muchanan bou di 7 aña tuma nota di esaki. Ta asina cu tur mucha lo haya un zorg pas cu nan potret ariba, esei kiermen cu e mayor mester trece e muchanan AZV. Ta trata di muchanan cu den 2010 ta bou di 7 aña y cu tin un zorg pas awor aki cu no tin potret. Mester controla e fecha di vencimento y igual ta pidi pa pasa den e siman di su fecha natal pa regla su zorg pas nobo.

Ta pidi mayor pa bin cu nan yiu cu ta bou di 7 aña, pa pasa na e oficina na sero Blanco y einan mester bai na e departamento di administracion di polisa na sero Blanco 4.

Pa e muchanan bou di 7 aña cu den 21010 nan zorg pas ta caduca, ta pidi mayornan pa trece e zorg pas bieu di e mucha, e rijbewijs of cedula balido di e mayor cu ta bin cu e mucha of un pasaporte balido y e zorg pas bieu y cord ariba e 7.50. AZV ta spera asina aki di a informa tur hende y pa tur hende tuma nota di e proceso aki cu ta cuminsando awe.

ATENCION:

ABO TA CAY DEN E GRUPO DI RIESGO PA HAYA VACUNA CONTRA GRIEP DI PORCO?

GRUPONAN DI RIESGO	VERWIJS BRIEF	PARTICULARIDADNAN	LOCALIDADNAN
Muchanan: · Esnan cu ta biba cu'n baby di 0 te cu 5 luna di edad (naci despues di 1 di juni 2009). · Muchanan di 6 luna (naci prome cu 1 di juni 2009) te cu 4 aña di edad.	NO	Certificado di vacunacion (buki geel) of buki di baby di cedula of otro tipo di identificacion.	OFICINANAN DI WIT GELE KRUIS (WGK) - San Nicolas - Noord - Savaneta - Dakota - Sta. Cruz - Oranjestad Wak den corant pa e schema di WGK pa fecha y localidad
Hende muher na estado: · Hende muher cu tin 13 siman of mas na estado (3 luna). · Esnan cu ta biba den mesun cas cu'n hende muher cu tin mas cu 26 siman (6 luna) na estado.	SI Cu identificacion valido*	Cu un verwijsbrief di su partera, ginecologo of na su dokter di cas si esaki ta haci e parto.	**LOCALIDADNAN :** EPB SAN NICOLAAS CENTRO KIBRAHACHA NA PIEDRA PLAT EPB HATO ORANJESTAD/NOORD Di 1 te cu 16 december 2009 dialuna te diasabra 3.00 -7.00 p.m
Adulto, hende grandi y muchanan/hobennan te cu 18 aña, cu tin un of mas malesa cronico: · malesa di curason, malesa di pulmon, diabetes, malesa di riñon, hende cu poco resistencia: cancer, asma, HIV, sikkelcel, etc. · Esnan cu ta cuida of biba den mesun cas cu'n persona cu tin un riesgo halto pa haya un malesa severo y cu por muri door di griep.	SI Cu identificacion valido*	Docter di Cas y Specialista di mucha.	
Hende grandi riba 60 aña cu ta saludabel	NO	cu su cedula of otro tipo di identificacion*	

* IDENTIFICACION **OFICIAL: PASPOORT, CEDULA OF RIJBEWIJS**

Pa mas tips y informacion yama 522-4227 of 522-4229 of subi www.gobierno.aw







VACUNA AWOR
BAN TIN GRIP RIBA GRIEP



Kiwanis Circle K ta presenta

"Social Swirl" edicion Frosted Swirl pa diabierna awor

ORANJESTAD - Kiwanis Circle K anualmente ta organisa e evento aki yama 'Social Swirl', organisa p'e propio studiantenan. Esaki despues di tin tras di lomba e temporada di examen y como forma pa relaha despues di tabata basta tempo hinka den e bukinan, nan ta organisa un evento p'asina tur hende socialisa cu otro studiantenan y claro esnan cu no ta studiante di Univerdad di Aruba tambe ta bon bini.

E ultimo 'Social Swirl' a tuma luga na luna di mei di e aña'ki mes tabata un exito masha grandi mes p'e studiantenan, e biaha aki un mas Kiwanis Circle K ta presenta, promociona y organisa e evento aki net prome cu aña sera difinitivamente.

"Social Swirl" edicion Frosted Swirl ta programa pa diabierna 18 December, mientras di parti di Kiwanis Circle K a duna di conoce cu nan lo converti e patio di Universidad di Aruba den un ambiente di "winter" ya cu Pasco ta den porta cu'e edicion special di Social Swirl, cu simplemente lo duna'bo un toke di 'Frosted Swirl'.

E evento lo tuma luga na Universidad di Aruba y ta inicia pa 7' or di anochi, mientras c e comission organisador a duna nos di compornde cu entre 7'or pa 9'or di anochi lo tin un "open bar" super bon surti plus entre 9'or pa 11'or esaki lo sigui cu 'cash bar' cu prijs masha atractivo.

Esaki ta un di e eventonan mas solicita di Kiwanis Circle K y mester tene na cuenta cu e fiesta aki su entrada ta uno masha limita, ta sugeri p'abo busca busca bo carchi di entradanan trempan.

Si bo kier tin un carchi di entrada cu porcierto manera ya caba nos a redacta ta uno limita, esaki nan ta di benta serca tur miembro di Kiwanis Circle K of por tuma contact cu Satya directamente na cell: 593-6174 for di 8'or di mainta te cu 8'or di anochi. Mester remarca, señala y corda, cu e evento aki ta pa personanan mayor di 18 aña, tur esaki como un invitacion cordial di parti di Kiwanis Circle K cu ta presenta "Social Swirl" edicion Frosted Swirl.

Kiwanis Circle K ta un organisacion di studiante bao guia di Kiwanis of Palm Beach cu tin como meta pa yuda nos comunidad specialmente nos muchanan. Pa esnan cu kier haya mas informacion relaciona cu Kiwanis Circle K bo por bishita riba Internet nan website cu e adres.... www.circlekaruba.org.

Dia Internacional Di Derecho Humano 2009

Compra refineria di Valero na Aruba dor di PetroChina lo daña severamente reputacion di Reino Hulandes y Aruba riba tereno di derecho humano

Segun Milton Ponson, Presidente di Rainbow Warriors Core Foundation

SUMARIO
E negociaconan di Gobierno di Aruba ta cubri den secrecia y autoridadnan den nan desesperacion pa yega na un acuerdo ta dispuesto pa ignora e pesimo trayectoria di PetroChina riba tereno ambiental y e hororoso track record di derecho humano di PetroChina y e compania madre China National Petroleum Corporation (CNPC).

ORANJESTAD - E refineria na Aruba actualmente opera pa Valero Corporation di San Antonio, Texas (NYSE: VLO) ta na benta y Valero y e Gobierno di Aruba ta den negociacion cu PetroChina (NYSE: PTR), cual a expresa un interes pa acquisicion di e refineria.

E Gobierno di Aruba mediante Mike de Meza, Ministro di Finanzas, Utilidadnan Publico y Asuntonan Energetico, a bin ta negociando riba un lista di 20 punto, cual nunca a ser divulga na publico engeneral of prensa por completo.

Segun un recien comunicado di prensa emiti pa Ministro Mike de Meza den nomber di Gobierno, riba 5 di e 20 punto ainda ta diferencia di opinion y ta negociando dor di ambos partido pa yega na un acuerdo pa compra di e refineria dor di PetroChina.

E negociaconan di Gobierno di Aruba ta cubri den secrecia y autoridadnan den nan desesperacion pa yega na un acuerdo ta dispuesto pa ignora e pesimo trayectoria di PetroChina riba tereno ambiental y e hororoso track record di derecho humano di PetroChina y e compania madre China National Petroleum Corporation (CNPC).

Ambos empresa, CNPC y PetroChina a ser implica den violacionan di derecho humano den e provincia di Darfur, na e pais africano Sudan, y campaña extensivo internacional a ser hiba y ainda ta den progreso, por ehempel e Sudan Divestment Task Force, e Genocide Intervention Network, e Save Darfur Coalition y Investors Against Genocide.

E Corte di Husticia Criminal Internacional a dicidi pa habri un investigacion riba e situacion na Darfur, Sudan, basa riba Resolucion 1593 (2005) di Conseho di Seguridad di Naciones Union, cual ta delega e situacion na Darfur desde 1 juli 2002 pa responsabilidad di e Fiscal Mayor di e Corte di Justicia Criminal Internacional.

Corte di Justicia Criminal Internacional ta keda na Den Haag, Holanda, miembro di Naciones Uni cu un compromiso fuerte pa sali na defensa di derecho humano globalmente.

Na 2007, ora e campaña di Sudan Divestment Campaign tabata den full swing, a bira conoci cu PGGM, un fondo di pension grandi na Holanda y por cierto un di e mas grandi na mundo a inverti un suma cuantioso den PetroChina, cual hecho a bira un asunto di interogacion den Tweede Kamer na Holanda na unda dos miembro di fraccion di partido socialdemocrata (PvdA), Waalkens y van Dam a haci pregunta al respecto.

Na 2008 e fondo di pension Hulandes PGGM a duna di conoce di lo deshaci di su inversion den PetroChina den su fondo, cual fondo den su totalidad ta balora na 88 mil miyon euro (129 mil miyon dolar mericano) a causa di e actividadnan di PetroChina na Sudan y e track record pesimo di e pais ey riba tereno di derecho humano.

Venezuela, un productor principal di petroleo, hopi cerca di Aruba, tin un fuerte alianza cu e Chinesnan, ya cu varios aña pasa PetroChina a firma un acuerdo pa compra di crudo di Venezuela, cual ultimo pais a bira e di tres area di produccion mas grandi di petroleo pa e pais China na mundo. Segun Presidente Hugo Chavez exportacion di crudo venezolano pa China ta ser premira pa crece y yega rapidamente na un nivel di miyon baril pa dia na 2013.

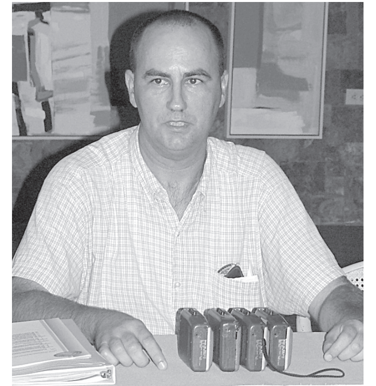
PetroChina y Venezuela mediante un joint venture ta planeando pa construi un refineria na provincia di Guangdong na China cual lo iguala den produccion e actual planta procesador di petroleo mas grandi na dicho pais.

E refineria Arubano, un planta di 275,000-baril pa dia cerca di costa di Venezuela cual ta suministra intermediate feedstocks na refinerianan riba costa di Merca pa anja largo tawata un asunto di fuerte debate den Reino Holandes y na Aruba pa incumplimento di tratadonan internacional y legislacion y reglamentonan ambiental local.

Desde cu a reinicia operacion na 1989, y es momento propiedad di Coastal Oil Corporation di Houston, Texas, a goza di beneficionan fiscal substancial, procedente di lucrativo y extenso tax holidays, cual por cierto a ser pasa tambe pa e subsecuente donjonan di e refineria El Paso y Valero.

E negociacionan actual di Gobierno di Aruba cu PetroChina lo no substancialmente mehora e actual exigencianan ambiental no-existente fiha den clausula di e original contrato traha cu Coastal Corporation na 1989.

Pues e poblacion y economia di Aruba lo no saca mucho beneficio di un posibel contrato cu PetroChina, pero al contrario lo mira agrega violacionan di derecho humano internacional na e actual lista di violacion local di medio ambiente y salubridad publico.



Gobierno di Aruba, desespera pa mantene e refineria habri cueste loke cueste pa asina evita perdida di 700 cupo di trabao, ta dispuesto ta no scucha criticanan severo internacional y extenso documentacion tocante e complicidad den violacionan di derecho humano di PetroChina y CNPC, y tambe ta dispuesto pa ignora documento y argumentonan cu a conduci PGGM pa deshaci di su inversion den PetroChina.

E Gobiernonan di Aruba y Holanda ta demonstrando un total falta di atencion pa e asunto di derecho humano na Darfur y pues ta contradiciendo e compromiso internacional di Reino Holandes pa sali na defensa y vanguardia di derecho humano internacionalmente.

Den clausura di siman di limpiesa nacional

Minister Otmar Oduber sumamente contento y orguyoso di e acogida di 'Un Isla Limpi, Nos Compromiso'

Pueblo a reacciona den forma hopi positivo pa yuda tene nos isla limpi

ORANJESTAD - Ayera tabata e ultimo dia di e siman di limpieza 'Un Isla Limpi, Nos Compromiso' y esaki a tuma lugar na Paradera. Minister Otmar Oduber, kende ta un habitante di Paradera y pa cual e tin un amor y compromiso grandi tabata presente pa mira esaki, gradici tur esnan cooperando y duna su apoyo na e accion tambe.



Na rotonde di Paradera a logra haye pa e duna un entrevista riba e accion aki. El a bisa di ta sumamente contento cu un siman exitoso caminda pueblo di Aruba a responde na un yamada cu a wordo haci riba 'Un Isla Limpi, Nos Compromiso'.

Segun Minister Oduber e compromiso aki no mester ta pa un siman so, sino di 365 dia pa aña y no pa nos turismo so, sino pa nos mes cu ta biba riba e pida baranca aki, pa percura pa e higiene di nos mesun yiunan cu ta core rond.

Pa loke ta e accion na Paradera mes, el a bisa cu e por a mira un entusiasmo enorme caminda un cantidad di ciudadanonan





di Paradera, Piedra Plat y vecindario cu a contribui pa yuda tene Aruba limpi.

Na momento di e entrevista tabatin rond di 11'or di mainta y ya caba tabatin 11 baki na e rotonde di Paradera so cu a wordo piki den apenas 4 ora. Mester bisa cu tabatin baki di sushi tambe na entre otro Piedra Plat, Rooi Afo y Jaburibari.

Igualmente Minister di Turismo, Transporte y Labor a elogia grandemente e ploegnan cu ta traha pa Serlimar y DOW cu normalmente ta traha di dialuna pa diabierna y toch asina varios di nan a dicidi di bay dor den e accion aki durante diasabra y diadomingo.

Mas aleu el a comenta riba e eliminacion di pago di 10 florin na Dump y tambe e concientizacion di nos hendenan pa evita di crea Dump tur rond di nos isla cu ta perhudica nos higiene y nos turismo cu ta wak e mahos bista.

Finalizando, Minister Otmar Oduber a indica cu despues di e accion aki por spera mas accion. E ta conta cu conversando cu personal di Serlimar e por a sinti cu e necesidad t'ey pa ripiti tipo di accionnan asina y tambe decisionnan cu mester cay den Gobierno.

Den Conseho di Minister, manera a tuma e decision cu pa henter luna di december completo no lo cobra e 10 florin na Dump, awor mester evalua y tuma e decision pa elimina e 10 florin aki por completo.

Mucha coriendo riba bicicleta cu headphone a dal contra auto







ORANJESTAD – Ayera asistencia di ambulans a ser solicita pa atende un caso di accidente entre un ciclista y un auto. Ora cu nan a presenta na e sitio a bin ripara cu ta trata di un mucha cu tabata coriendo riba bicicleta cu su headphone; loke eventualmente a hunga un rol den e accidente aki. Aparente e tabata distrai ora cu el a dal riba un auto pariba di warda di Polis na Noord. E no tabata mustra nada di gravedad, sinembargo e mucha a ser transporta cu ambulans pa hospital pa keda den observacion.

Ford "Transit Connect" debutando na Aruba

Post N.V. ta sigui amplia nan flota di autonan di entrega

R.E. Yrausquin & Sons treciendo modelonan nobo pa Aruba





ORANJESTAD - Despues di un spera cortico, a yega Aruba e ultimo dos vehiculonan cu R.E. Yrausquin & Sons mester entrega na Post Aruba NV cu lo wordo usa den nan trabou diario di entrega di carta y otro mercancianan. E dos vehiculonan Ford aki ta hopi special, diseña pa metanan comercial. Ta trata aki di e auto marca Ford modelo "Transit Connect" cu ta masha popular den mercado Europeo.
Recientemente R.E. Yrausquin & Sons por medio di e contract di "lease" cu Post N.V., a haci entrega di nuebe (9) vehiculo Ford Ecosport cu carteronan a bin ta usando ultimo añanan pa entrega di carta na cas y negoshinan. Pero Post N.V. a evoluciona di tal manera, cu nan servicionan a wordo amplia pa cual den e contrato di lease cu R.E. Yrausquin & Sons a busca dos vehiculo pa yuda nan den diversificacion di e trabounan di Post N.V.

Ta trata di un vehiculo cu ta wordo produci den un di e fabricanan di Ford na Europa, ta dispone di un motor sumamente economico di diesel y e tamaño di e auto ta compacto. Un modelo Ford cu a debuta den e show di auto na Chicago 2008. El a haña un acogida grandi y Ford awor ta evaluando pa habri un fabrica pa e modelo aki na Merca tambe mirando cu su popularidad ta creciendo.
E auto modelo "Transit Connect" ta bini den dos version di cual esun mas compacto ta special pa areanan chikito y druk, cu ta haci cu e por wordo staciona facilmente y pa loke ta uso di combustibel, e ta hopi economico tambe. Aunke e ta wordo yama un auto compacto, e tin un bon espacio pa carga.
"Transit Connect" a wordo disenja pa metanan comercial, pero ya na Europa e ta hañando masha acogida den uso personal caba.

R.E. Yrausquin & Sons ta hopi contento di por a yuda Post N.V. den yega na su vehiculonan necesario pa realisa e trabounan cu nan a bin ta desplegando den e era moderno aki y ta spera di por sigui cu e cooperacion aki pa hopi anja mas.

Gilbert Berlinski a fayece na Jackson Memorial na Miami diasabra ultimo

Acto di entiero lo tuma lugar na su isla natal



Gilbert Berlinski (Q.E.P.D.)

ORANJESTAD - Den su bida e tabata un casa, tata y amigo dedica, y un miembro activo di e comunidad Hudiu di Aruba. Gilbert a nace riba e isla di Aruba dia 30 di Augustus, 1951. E tabata un alumno di Colegio Arubano, y despues di su graduacion el a studia na e Rochester Institute of Technology unda el a haya su bachelors degree. Hunto cu su casa Sharon el a lanta un bunita famia, y tabata hopi orguyoso di nan yiunan Darin, Nathan, Gabrielle y Ezekiel, kendenan a lanta riba e isla y a wordo educa na exterior.

Darin, e yiu mas grandi, ta trahando na Aruba, Nathan ta na Washington University na St Louis haciendo su MBA den Business. E tin un bachelors di Florida International University, FIU.

Gabrielle tambe tin un bachelors degree di FIU y actualmente ta studiando na un scol medico na Nova Southeastern University na South Florida. Ezekiel a caba di completa su bachelors degree den Business for di e University of Florida na Gainsville.

Gilbert tabata un luchador. El a haya su prome transplante di higra na Februari di 2000. Diez luna despues e mester a haya un otro transplante debi na e hecho cu su curpa a rechasa e higra transplanta. Aki el a casi conoce su morto, sinembargo e no tabata cla pa bai y el a recupera fuertemente.

Den transcurso di e añanan cu a sigui e tabatin su bishitanan anual di dokter cualnan a rekeri periodonan cortico di hospitalisacion, pero semper el a combati su problemanan di salud y a recupera. Lamentablemente, e lucha recientemente a bira mas grandi cu locual e por a soporta. Despues di casi dos luna di un bataya fuerte el a hala su ultimo rosea diasabra pa mas o menos 1'or di merdia na Jackson Memorial na Miami, Florida.

E ta sobrevivi pa su yiunan y su casa Sharon. Tambe su rumannan Dr. Leonard S., Beau, Milton, Michael y Debbie. Preparacionnan ta tumando luga pa e entiero, cual lo ta na Aruba. E famia ta haciendo e preparacionnan pa hiba su restonan mortal bek pa Aruba, e cas cu el a stima. Na final e tabata sinti pas y e tabatin un sonrisa riba su cara, su yiu Nathan a bisa.

Su famia y su comunidad lo sinti su falta hopi.



LOCAL

Cada dia e necesidad pa vacuna ta birando mas grandi

Griep di porco ta birando mas resistente

Pagina 6

LOCAL

Willie Colón ta consehando René Pérez di Calle 13

Pagina 20

LOCAL

RSA ta duna nos grandinan na Maristella un VIP treatment!

Pagina 14

Hopi creatividad pa uni e celebracion di Pasco y Digicel

Shaniena Dirks a resulta ganador di e exposicion di Pasco di Digicel



Pagina 16-17



Pariba di Brug tin Wendy's atrobe!

Pagina 2

Pariba di Brug tin Wendy's atrobe!









CURA CABAY – Den fin di siman e sucursal di Wendy's a bolbe habri su portanan pa publico en general. Esaki tabata despues di varios luna caminda e establecimento a keda sera en conexion cu un fase di remodelacion y reconstruccion. Wendy's a haci un falta entre e pueblo di pariba di brug y su diferente vecindario cu ta disfruta di e menu di e fast food restaurant aki. Riba e combinacion di potret por wak imagennan capta dor di fotografo di Bon Dia Aruba riba anochi di diabierna anochi y momento cu clientenan a cuminza probecha di su regreso.

'The man killed the bird; With the bird, he killed the song; With the song he killed himself.' An American Indian legend

American Home Assurance ta dedica su calender 2010 na e bunita parhanan di Aruba









ORANJESTAD - American Home Assurance Company un biaha mas a dedica su calender pa e aña 2010 na e causa di e parhanan migratorio di Aruba. E parhanan aki tin mester di un flora y fauna apropia cu ta atrae nan pa bin aki. Destruccion iresponsabel di nos beyeza natural den nomber di desaroyo por causa daño na e parhanan bunita aki tambe.

Ta pesey American Home Assurance conscientemente ripiti e tema aki pa di dos aña consecutivo. Aunke ta dificil pa imagina, tur e parhanan a wordo fotografia na Aruba dor di Greg Peterson, un fotografo amanteur naci y cria na San Nicholas.

Honorabel President di Parlamento Sr. Andy Lee a ricibi e prome copia di e calender como un saludo na e flora y fauna varia di Aruba. Su Excelencia Sr. Andy Lee a pone enfasis riba e necesidad di preserva e variedad rico di nos beyeza natural pa e generacionnan di futuro.

Prakash Gupta, managing director di e compania a splica cu 1.000 copia di e calender a keda regala na Cruz Cora como un apoyo na e organizacion boluntario aki. Tambe e ta invita clientenan di e compania pa pasa libremente na oficina na Sun Plaza pa haya nan copia di e calender unico aki.

Den caso cu nan por yega oficina, djis yama oficina y nan lo manda esaki via post. E calender tambe lo ta obtenibel dor di e brokernan di seguro incluyendo banconan.

In memoriam Elias Fingal, tata di Duc In Altum

Duc in Altum ta nifica bay den profundidad di awa y pisca. Durante tres aña, esta di 2005 pa 2008 un grupo di persona a asisti na e curso di Duc In Altuma pa trahado pastoral hubenil. Meta di e curso tabata entre otro pa yuda nos hobennan awendia den nan formacion spiritual, siña nan conoce e amor grandi di Hesus y pa nan por stima otro manera yiunan berdadero di Dios Tata.

Nos docentenan tababata laiconan y religiosonan for di diferente pais, manera Polonia, Hulanda, Santo Domingo, Venezuela, Corsou, Mexico, Estados Unidos y Aruba.
Pero nos tabata tin un solo tata cu tabata percura pa tur cos, sea pa koffie, thee, cuminda, pan boyo, saca copia etc y cerca dje nos ta bay cu nos penanan tambe, esta Elias Fingal.

Na principio di e curso, dos persona a haya encargo pa percura pa trece koffie, thee, juice etc. Pero den corto tempo Elias a tuma over. E mes a cuminsa percura pa tur cos. Anto ora nos a bisa "He falta algo dushi" ata Elias ta trece pan boyo cu e mes tabata traha of kuki, pan dushi. Loke mas nos a gusta tabata su dip traha cu spinachi!

Ora lesnan ta bira demasiado, tempo ta scars pa caba cu un tarea, ta Elias tin cu tende nos kehonan. Como hende e sa rabia tambe, pero mayoria bes e ta purba calma nos. E tabata asisti na tur nos lesnan y tabata participa tambe si tin mester, sea ta drama of ta duna su opinion tocante e materia sea cu ta filosofia, teologia of trabou pastoral.

Sin duda cu nos a siña di dje tambe, e tabata posee e conocemento di experencia di bida y el a comparti esaki cu nos. Si e tin un bunita mensahe spiritual cu el a haya via email, e ta comparti cu nos tambe. Si nos tin un actividad y nos invit'e, e ta cla pa puntra cu kico e por contribui sea cu placa of material.

E tabata zorg pa nos manera un bon tata, e no tabata kier pa nos no perde curashi, al contrario e tabata anima nos pa bay pa e reto final. Hasta ariba e dianan cu cada un di nos mester a defende su tesis final, e tabata tey. Esta un bon ehempel pa hopi tata awendia pa mustra interes den tur asunto di nan yiunan. Nos tabata un famia grandi di diferente bario, pero un dushi famia cu un tata asina special. E tambe tabata considera nos como su famia. Nos tabata tin masha admiracion pa Elias siendo un hende homber viudo di edad avansa

cu tabata biba su so y haci tur su trabounan di cas!!!
Na final di un retiro na Sero di Orashon na Corsou el a regala nos cada un, un cruz grandi pa bisti pa nos mustra cu nos no ta sconde nos amor pa Hesus. Un cruz grandi pa mustra nos tambe cu nos cada un tin cu carga nos cruz den e bida aki pa logra nos meta. Wel nos a logra nos meta; tur esnan cu a sigui e curso di Duc In Altum durante tres aña largo di sacrificio a logra yega e meta final.

Elias tabata masha preocupa cu orashon den seno familiar ta bayendo atrás. E ta conta nos di antes, con famianan tabata prepara pa celebra un fiestanan di Iglesia manera Pasco di Nacemento y Pasco di Resureccion. No solamente hendenan tabata dedica hopi tempo na e parti material, pero e parti spiritual tababata mes of mas importante. Un ehempel ta un bon confesion.

Den tur tempestad y bon tempo di Duc In Altum, sin duda cu Elias Fingal a nabega cu nos den e barco di Amor y a hiba nos na tera firme pa nos a logra finalisa nos estudio. Awor nos ta habriendo nos tentnan pa invita tur hende y specialmente nos hobennan pa bin purba e amor grandi cu Dios nos Tata tin pa cada un di nos.
Elias nos sa cu bo a sigui e siñansa di Hesus cu ta bisa "No laga bo man robes sa kico bo man drechi ta haci. Bo dunamento ta keda secreto y bo Tata cu ta mira loke ta secreto lo recomprensa bo" (Mateo 6: 3-4).
Elias drumi dushi y lo bo ta un fuente di inspiracion pa hopi di nos.

Na nomber di e famia di Duc in Altum

Nilda Koolman

Decision importante debi na demanda inmenso!

Lo tin mas ticket, pero un cantidad masha limita!





ORANJESTAD - Mirando cu esaki ta e siman di e gran concierto “Hey… ta Pasco!” y mirando tambe cu e seccion general di e concierto ta practicamente “sold out” pero cu ta sigui tin un demanda inmenso pa ticket y tin espacio suficiente pa mas hende sinta comfortable den Renaissance Convention Center, organizadornan a dicidi den fin di siman, cu nan lo bay pone un cantidad hopi limita di carchi di entrada pa e seccion general, riba mercado.

Ta hopi importante pa remarca cu ora cu e lote hopi limita aki di carchi na balor di Afl. 50,- caba, lo no laga print mas!

Ta un custumber cu e dianan prome cu e concierto, e locura y keintura pa cu e ticketnan di entrada ta start y esaki lo no ta diferente pa e gran concierto “Hey… ta Pasco!”.

Esaki ta e siman cu tur esnan cu tin deseo grandi di experiencia e anochi unico y historico aki , pero cu ainda no tin nan entrada, lo busca di nan. No bay warda te Diabierna awor.

Nos ta sigura bo cu si ta asina, bo lo keda afo. Actua trempan y pasa awe mes na CD & More na Cumana, Dragon CD na San Nicolas of Birkenstock Store na L.G. Smith Blvd pa cumpra bo entrada general na balor di Afl 50,-.







Cada dia e necesidad pa vacuna ta birando mas grandi

Griep di porco ta birando mas resistente



ORANJESTAD – Departamento di Salubridad Publico Aruba (DESPA) ta trece na conocemento di un y tur un update di e situacion actual mundialmente di e Griep nobo A H1N1. Dia 2 di December, World Health Organization (WHO) a wordo informa di dos grupo recien di pashentnan infecta cu virusnan H1N1 resistente na “oseltamivir” na Wales, Inglatera y na North Carolina, na Merca. Ambos caso a keda descubri den seccion individual den un hospital y ambos ta encera pashentnan kendenan sistema immune ta seriamente comprometi of bou presion.

Transmision di virus resistente for di un pashent pa un otro ta ser sospecha den ambos caso. E surgimento di virusnan di e griep resistente na e remedi aki den pashentnan manera ariba describi, cu ta pasando un tratamento antiviral no ta straño.

Reproduccion di virus por ta persistente den pashentnan asina pa periodonan prolonga apesar di e tratamento antiviral, creando un ambiente den cual e virusnan resistente na remedi por wordo facilmente selecciona. E fenomenonan aki tambe a wordo observa for di e pandemia (H1N1) 2009.

Experiencia adkiri desde inicio di caracterisacion di e virus pandemico H1N1 na Maart 2009 ta mustra cu, oseltamivir y zanamivir, ora di aplica tempran ta reduci e riesgo di complicacionnan y kizas lo por mehora tambe e resultado clinico den pashentnan cu malesanan pisa. E experiencia ta mustra un biaha mas e necesidad pa proteha e efectividad di e remedinan aki door di minimalisa su presencia y e impacto di e resistencia di e remedi.

En general, casonan di resistencia na oseltamivir ta geograficamente plama, sporadico y no ta liga un cu otro. E cantidad di e casonan aki a bin ta aumentando den forma stabil, paralelo cu e reciente aumento di e Griep den hopi parti di mundo y corespondiente na e aumento di uso di e remedinan antiviral.

Continuacion di pagina 7

Continuacion di pagina 6





Den e ultimo dos simannan, e cantidad di casonan documenta di resistencia na oseltamivir den virusnan di H1N1 a subi di 57 to 96.
Epidemiologia di e epidemia di Griep na Aruba.
Mas cu 70% di e casonan confirma a mustra e sintomanan tipico di Griep A H1N1: Keintura, tosamento y garganta dolor.

Den algun caso diarea tambe tabata un di e sintomanan cu a presenta. E edad di mayoria casonan confirma ta entre 5 y 44 aña. No tin diferencia den sexo di e casonan confirma.

E resultadonan general pa notificacion manda door di Centro di Diagnostico pa Griep, Dr. Horacio Oduber Hospital y dokternan, ta mustra den un tabel cu ta compaña e articulo aki.

Vigilancia di SARI na Aruba

Considerando cu SARI debi na e Griep A H1N1 y e mesun griep resistente na remedi ta cerca personanan cu un malesa cronico of cu un sistema immune bou di presion, ta di gran importancia pa e personanan aki haya nan vacuna pandemico.

Notificacion casonan SARI

Pa midi e seriedad di e epidemia aki riba e isla, ta importante pa notifica casonan serio na DESPA. E testnan di diagnostico pa confirma e virus pandemico, mester ta un prioridad pa pashentnan cu alto riesgo pa malesanan grave. E testnan ta wordo haci na Laboratorio Nacional cu IFA pa Influenza y e test confirmatorio ta wordo manda Hulanda pa e hospital RIVM. Tin un PCR test ta wordo haci pa confirmacion si ta trata aki di e Griep nobo A H1N1 of si ta e griep regular di temporada. Sinembargo, no mester retarda e tratamento pa pashentnan cu sintomanan parecido na e Griep nobo aki en espera di confirmacion di laboratorio cu ta trata di infeccion di e virus H1N1.

Vigilancia Casonan di Griep pa Siman

Departamento di Salubridad Publico Aruba ta recorda un y tur cu e Griep nobo A H1/N1 ta hinca den e Landsverordening Besmettelijke Ziekten y por lo tanto ta obligatorio pa dokternan raporta e casonan aki na Dienst Besmettelijke Ziekten of DESPA. Tambe ta importante notificacion di reaccionnan severo adverso debi na e vacuna pandemico, pa asina evalua e seriedad di e pandemia aki. Pa haci e notificacionnan aki por usa un formulario den e pakete cu a wordo manda pa tur e dokternan y fax esaki na 5827352. DSP kier gradici un y tur pa nan cooperacion den esaki.

Sintomanan di Griep A H1N1

Sintomanan clinico di infeccionnan respiratorio:
1. ILI: Keintura diripiente di 38 °C y tosamento y garganta dolor sin sa kico e ta.
2. ARI: Keintura di 38 °C cu señalnan di e malesa di Griep – manera pulmonia
3. SARI: Definicion manera ILI y rosea cortico, problema pa hala rosea y cu ta exigi pa wordo interna den hospital.







Siman di Curazon

Un bon dia y un feliz siman. Di nos curazon nos kier a comparti cu bo e energia di amor, paz y felicidad pa asina hunto nos alcanza e paz colectivo. Ban papia paz y ban enfoca nos mes solamente riba e aspectonan positivo di bida.

E Semia di Sabiduria

Awe nos ta bay papia riba e curazon y su funcion. Durante e dianan di fiesta ta hopi importante pa nos pone atencion riba e funcion di nos curazon. Nos ta componde e parte biologico di e curazon, e ta pump e sanger y hopi biaha nos ta cuide pa e no tin colesterol. Pero tin un parte den nos curazon cu nos no ta familiariza cune, e tin un campo electromagnetico manera nos celebro. Hasta ciencia a comproba cu nos curazon ta manda señal pa nos celebro; e señalnan aki ta esun cu ta cuminsa e proceso di pensamento.
Hopi biaha nos ta benta afor e sabiduria cu tin 5 mil aña bieu, y ta tuma e informacion cu ciencia ta duna nos y cu tin 300 aña so. Actualmente ciencia a descubri cu e curazon no ta djis un organo, e ta hopi poderoso; su energia por wordo capta door di e satelitenan cu ta pafor di nos planeta, locual ta bisa nos cuanto poder nos curazon tin.
Ban pone atencion mas riba kico nos curazon tin y no riba nos celebro so, riba e aspecto electromagnetico di nos curazon y menos na lo fisico y biologico; e campo magnetico aki ta determina si nos ta keda na bida of no. Check e emocionnan den bo curazon, para keto, calma bo mes, bay poco poco, no distrae cu tanto cos material, esaki ta ok pero bo mester ta trankil, no ansha. Bo ansha ta impacta e campo electromagnetico y ta afecta tur locual ta rond di bo. Ora nos ta calmo nos ta conecta cu otro den totalidad.
Ban pone atencion riba e curazon, cu e energia cu ta sali for di bo curazon ta un di paz, amor y trankilidad.

E Bril Diferente

Aruba, kerstboom a yega na nos isla; na januari combersacionnan lo sigui pa trece bek e linea KLM na Aruba. Colegio Arubano a celebra 50 aña di existencia. Tin un limpieza general ta tumando lugar rond na nos dushi Aruba. E molinanan di biento na vader piet a resulta di ta bon y nan ta dunando mas capacidad di locual a wordo proyecta. Internacional, tin proposicionnan serio pa stop malgasta placa y crea fondonan pa casonan di emergencia economico. Na europa a tuma lugar e conferencia pa mehora tur e politicanan existente cu ta impacta nos medio ambiente

E Bentana di nos Bida

Awe nos ta bay papia di e poder di awa den nos bida. Na Aruba nos tin e honor di habri e cranchi y haya awa limpi, esaki no ta sosode otro camindanan na mundo.
Awa ta e base di existencia di tur creacion riba e mundo aki. E tambe ta representa e aspecto espiritual di amor divino. Den religion awa ta nifica e fe, y den tur creencia awa tin un rol importante. Awa ta bida pa humanidad. Hasta nos curpa fisico ta wordo forma cu 70% di awa. Nos por bisa cu e balor di awa ta hopi grandi. Awa ta keda bibo y puro si ta den movecion, si awa ta para e por daña; si nos compara esaki cu nos curpa, si e awa den nos no ta circula nos por bira malo, e ta esun cu ta transporta energia den nos curpa. Awa tin un capacidad misterioso pa purifica y duna bida na tur ser. Nos mester pone atencion pasobra a nos mes cu nos egoismo ta contaminando e awa rond di mundo.
Como sernan humano nos tin e mision di logra cu e awa den nos y na mundo henter, keda limpi y sin contaminacion. Ban dune su balor.

Love Signal

E cantica di awe ta "All around the world is Christmas", di Art Kelly. E cantica aki ta papia con tur rond di mundo ta celebrando Pasco. Nos ta cumpra cosnan pa e celebracion aki, pero lo mas importante ta pa duna otro, especialmente na esnan cu ta menos afortuna; duna tur locual bo por, bo tempo y talento. Wak kico a nos por hasi pa tur esnan rond di nos tambe por sinti e mensahe di Pasco, y celebra den paz y harmonia.

Resumen y Dialogo

Nos a papia di e funcion espiritual di nos curazon cu ta suministra nos celebro cu energia positivo; tin hopi noticianan positivo; e poder di awa ta e base di existencia di ser humano; rond di mundo ta celebra Pasco y enfoke mester ta riba duna balor na hende, stima otro y comparti den paz y harmonia.
Con nos por keda positivo? Nos ta pone atencion pa cambia e negativo pa positivo den nos celebro.

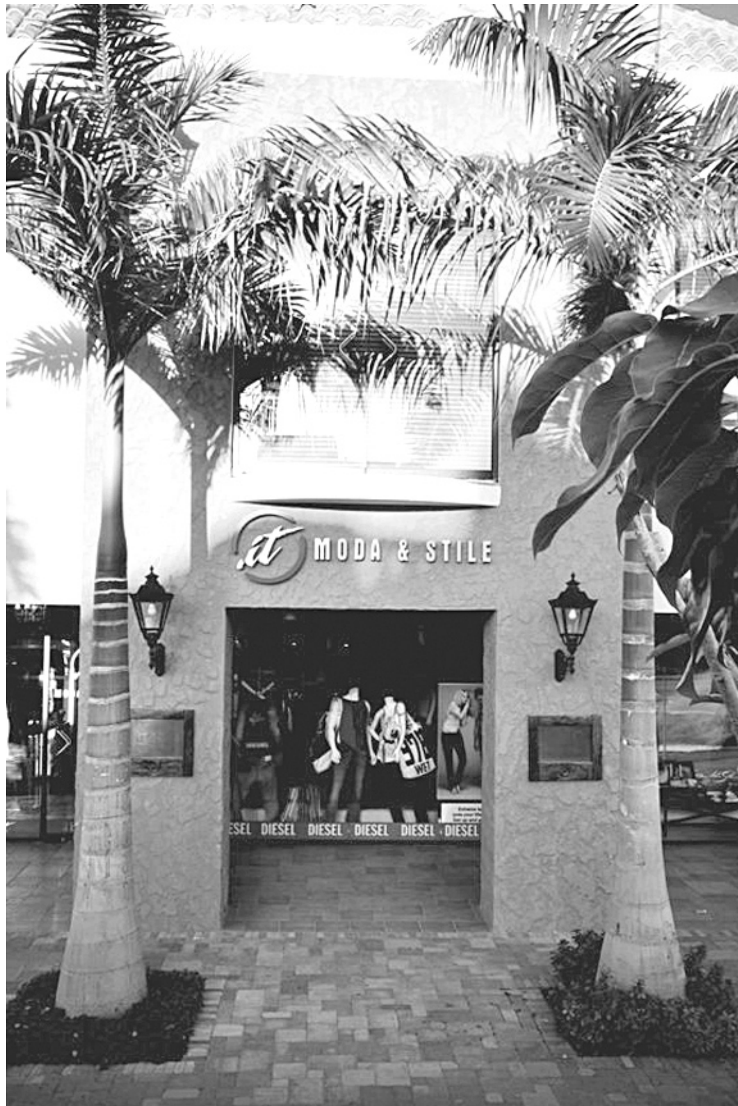
Ban pone e atencion den nos curazon; ora nos buske bon den nos curazon, e ta bira mas facil. Si nos cuminsa na pone atencion na e parti bon den nos curazon, e ta bira mas grandi y lo impacta e awa den nos curpa tambe. E fuente di limpieza di e awa den nos curpa ta den nos curazon. Conciencia ta cambiando y ta poniendo su atencion riba e curazon, aki e cambio mester tuma lugar.
Pa habri bo curazon mester tin confianza, humilde cu bo mes y otronan. Nos mester para keto pa scucha nos curazon y por sinti e mensahenan c'e tin pa nos.
Ta importante pa mantene nos curazon trankil a pesar di tur e actividadnan cu nos por ta hasi na un momento. Ban pone atencion na e parti energetico den dje. Si nos hasi nos best, sigur nos lo cambia esun cu ta menos bon pa ta mihor. Nos esfuerzo mester ta pa busca e bon tur caminda.
Nos mester subi riba e dualidad, riba kico ta bon y malo. Nos mester busca e amor divino, eliminado e amor cu ta bini for di ego. Nos tur tin e amor divino aki den nos curazon, y esaki ta bay riba e bon y malo. Si nos por busca e amor di berdad den nos curazon, pa neutraliza tur locual ta bon y malo, nos lo ta riba e dualidad. Ban pone atencion riba e amor aki.
Dia cu ser humano realiza kico ta pensamento y con nos ta pensa nos lo por bay transforma nos mes. Tur emocion y pensamentonan di nos antepasado ta afecta nos. Pero nos tin cu corda cu energia no por wordo destrui pero si transforma; cu nos consenshi nos mester hasi esfuerzo pa transforma locual otro generacion y civilizacionnan a laga tras y cu ta impacta nos.
Ban pone mas atencion riba nos curazon, y transmiti na otronan e energia di amor cu nos tur tin den nos. Amor ta e solucion.
Ban transmiti e energia di amor aki genuinamente y cu sinceridad.
E ambiente di Pasco mester refleha e esencia di e dianan di fiesta aki, e conexion humano, e amor divino cu nos tur tin. Ban impacta e mente colectivo cu amor sincero for di nos curazon.

Afirmacion:

"Cada dia den tur forma ami ta bira miho y miho, cada dia den tur forma abo ta bira miho y miho, cada dia den tur forma nos ta bira miho y miho, cada dia den tur forma bida ta bira miho y miho."
Dor di haci esaki tur dia, bo ta habri bo mes pa e regalonan di bida y finalmente bida ta cuminsa bay bon pa bo y tur cu ta rond di bo. Corda mantene bo mente positivo.

Promocion "Un pa bo y un pa mi" ta andando na .IT Moda & Stile

Yuda otro y yuda bo mes bisti bunita e dianan di fiesta y resto di aña





PALM BEACH – Como un iniciativa di .It Moda & Stile, y na beneficio di Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC), ta anuncia e evento "One for YOU and One for ME, cu a inicia dia 7 di December ultimo y lo core te dia 24 di December.

E idea ta pa colecta pañanan usa den bon condicion for di clientenan, a cambio di descuento pa nan compra di Pasco, y regala esakinan na FPNC, kende lo ta responsable pa distribui nan na famianan menos afortuna di Aruba.

Tambe lo kier invita clientenan y e pueblo di Aruba pa trece nan pañanan usa, te hasta si nan no ta interesa pa tuma bentaha di e descuento. Nan mester mas tanto paña posibel, pa asina FPNC por yuda mas y mas famia.

E descuento ta bay como lo siguiente:

Jeans - Descuento di US$ 25.00
Zapato - Descuento di US$ 10.00
T-Shits - Descuento di US$ 5.00
Camisa - Descuento di US$ 10.00
Blusa - Descuento di US$ 10.00

Lo tin algun condicion riba e pañanan cu lo intercambia, pa asina sigura cu nan ta den bon condicion pa otro hende bisti nan.

Pañanan mester ta limpi. Paña di propagando of cu logo no ta aceptable. Djis un descuento pa cada articulo cumpra. Descuento no ta valido riba otro ofertanan.

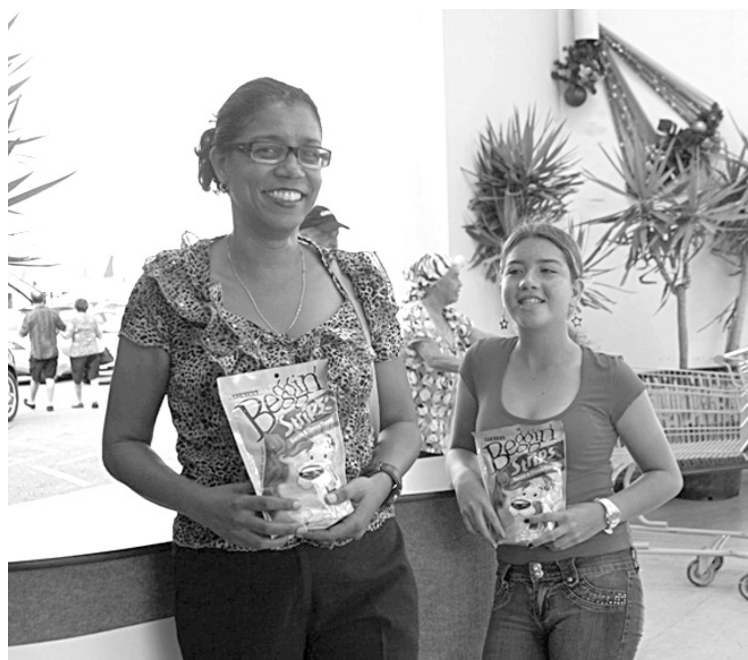
.It Moda & Stile ta situa na Paseo Herencia Mall, y ta habri tur dia di 10 am – 10 pm y diadomingo y Dianan di Fiesta di 5:00 p.m. – 10 p.m. Telefon ta 5863200 pa preguntanan adicional of e-mail moda.stile@gmail.com. Persona di contacto ta Jacit Muscariello y si ta desea di haya mas informacion riba e organizacion FPNC, check nan website: www.fpncaruba.com.

Bestial y Purina ta malcria nos bestianan atrobe

Tur hende a haya Purina Beggin strips pa hiba cas

















ORANJESTAD - Cachonan lo disfruta di nan snacks favorito durante dianan di fiesta. Team di Bestial a percura pa para dilanti Ling and Sons pa desea tur amantenan di bestia bon Pasco y na mes momento regala saconan di Beggin Strips.

Tur e doñonan di cacho cu a haci nan shopping na Ling and Sons a keda babucha cu e gesto y a gradici Purina como Bestial pa e bon trabou cu semper nan ta haci incondicionalmente pa trece diferente actividad pa e amantenan di bestia y bestianan por participa. Mainta trempan e presentador di Bestial, Shohaira Barnes da Silva mes a percura pa tur amantenan di bestia cu a cumpra nan cuminda favorito di Purina haya un saco di beggin strips y t shirt completamente gratis. No solamente amantenan di Bestial a haya e idea fantastico pero cantidad di turista a puntra si nan tambe por haya t shirt como souvenir mirando cu Purina y Beggin strips ta e cuminda mas popular den exterior. Pa aña 2010 Bestial conhuntamente cu Purina tin yen di plannan pa actividad riba mesa, pa esnan cu kier keda informa por bishita www.bestialtv.com. Bestial ta informa cu 18 di December lo pasa e ultimo programa pa e aña aki atravez di Telearuba pa 7:30 di anochi.

Na mes momento Purina y Bestial kier a desea tur e mascotanan di Aruba feliz dianan di fiesta.

Ehecutivonan di Lotto a completa un training di "Management Development"

ORANJESTAD - Riba e potret por mira e ehecutivonan di Fundacion Lotto pa Deporte cu a completa un training den "Management Development" cu exito. Esaki ta forma parti di un programa di profesionalisacion di e fundacion su personal cu a bin ta tumando lugar algun tempo caba.

E training a enfoca riba puntonan cardinal di maneho manera ta planificacion, organisacion, liderazgo, motivation, comunicacion y control. Tambe a pone hopi atencion riba e aspecto di globalizacion y su efecto riba e mercado laboral local. Pues comprension pa cu e valornan cultural di diferente gruponan den e sociedad y en particular di e mercado laboral diverso ariba nos isla tambe ta di suma importancia pa por hiba un maneho coherente y efectivo.

Ta di e forma aki direccion di e fundacion lotto pa deporte ta hiba su maneho pa cu empleadonan, mustrando asina cu e desaroyo humano ta forma un parti esencial di su maneho.

Antraco Aruba Group ta introduci Web Radio

ORANJESTAD – Pa medio di un comunicado e compania local ta expresa cu nan ta masha emociona di por introduci e Web Radio na tur nan socio y clientenan. Nan a implementa e manera mas nobo y eficiente di promove bo compania dor di Web Radio, cu lo ta accesible 24/7 online. Promove bo negoshi na un publico grandi sin limite paden y pafor di bo compania su edificio of establecimento. Por presenta y maneha bo mesun propaganda y musica. Tin e mihor calidad di base di data musical den e magnifico webradio. Bo clientenan no lo mester tende mas e propaganda di bo competencia of informacion innecesario mientras nan ta cumpra den bo tienda. Cu e implementacion di Web Radio esaki lo yega na su fin.

Nos departamento di IT Technical cu experiencia lo duna bo apoyo total den mantencion y aspecto tecnico. E Web Radio lo suministra bo un herment excelente y accesible di promocion pa aumenta e reconocemento di bo marca y empresa. E resultadonan lo ta un aumento den bo ganashi y parti di mercado. Please sinti bo liber di yama of e-mail nos den caso cu tin pregunta. Nan ta na bo servicio si ta desea di ricibi un oferta ahusta na bo necesidadnan. Ta inovativo, haci loke otro negoshinan exitoso a haci caba. Inverti den Web Radio awor y wak bo negoshi crece!

Pa mas informacion tuma contacto cu Reynaldi Meurs at reynaldi.meurs@antracoaruba.com of Jonathan Reeder na jonathan.reeder@antracoaruba.com.



Tremendo evento pa Fundacion Autismo Aruba

Fashion for a good cause 2009 masha exitoso











PALM BEACH – Recientemente a tuma lugar den e prestigioso lugar di entretenimento cu ta Mr.Jazz un tremendo evento pa Fundacion Autismo Aruba cu a hiba e titulo "Fashion for a good cause 2009". E evento aki a ser organisa door di Paseo Herencia conhuntamente cu 6 tienda; Kok Optica, IMITA, .It. Moda & Stile, Baci Da Roma, Kapricho y Havana Nines pa yuda Fudnacion Autismo Aruba recauda fondo door di a presenta un tremendo fashion show y ta di e forma aki e 6 tiendanan a ricibi e oportunidad pa luci nan colleccion di fin di aña.









Nos no por keda sin menciona e parti di entretenimento cu tabata sumamente fabuloso.

Ora cu bo pone artistanan manera Delbert Bernabela, Angelo Koolman, Hildward Croes & Abstract Dawn, Angela Croes, Amy Richards, Jonathan Vieira kiko mas bo ta expect!





Specialmente ora cu bo invita un surprise singer manera Rudy Stone pa clausura e show cu un bunita bolero acompaña cu Angela croes, simpelmente ta pone e toke final ariba cualkier evento. Tur esnan presente a keda asina encanta cu e anochi cu a pone cu esnan responsabel ja caba a cuminsa anuncia cu pa 2010 e evento aki lo ripiti su mes pa sigi yuda mas fundacionan den no comunidad.

Na final Natasha Richardson cu ta coordinador di FAA, a gradici tur esnan presente pa e kere y alaves contribui cu e evento pa e ta uno exitoso.

Na mes momento Natasha a invita tur esnan presenta pa bin presencia e lansamento di FAA su newsletter nobo cu lo tuma lugar dia 13 di December 2009 na Irenestraat 21 cual ta programa pa cuminsa 6:00 or di atardi. Di parti gerencia di Paseo Herencia y tur e tiendanan cu a contribui na e evento aki cu "Fashion for a good cause 2009" nos kier a manda nos palabranan di danki pa tur cu a aporta y ta spera di keda conta cu cada uno cu a hasi e anochi aki un special den nos proximo evento.





Pedagogia 2000 cu training pa "Psychologische Test"

ORANJESTAD-Alumnonan di 6de klas di Scol Basico cu kier bay Colegio Arubano mester haci un "Psychologische Test". Haci e "Psychologische Test" cu exito ta un di e exigencianan pa e studiante por drenta Ciclo Basico - 1 na Colegio Arubano den e aña escolar 2010 – 2011.

Dia 7, 8 y 9 di December ultimo, Pedagogia 2000 a organiza un anochi di informacion pa tene mayornan y alumnonan na haltura kico ta nifica un Psychologische Test y con e alumno mester prepara su mes pa e por haci e "Psychologische Test" cu exito. Pakico un training asina?

Den e training aki Pedagogia 2000 lo percura pa e studiante:

(*) ta bon prepara,
(*) sa kico ta un "Psychologische Test",
(*) sa con pa traha un "Psychologische Test"
(*) siña pensa logico
(*) siña analisa
(*) siña kico ta concentracion y siña concentra
(*) ta trankil y no tin miedo,
(*) tin e confianza necesario y ta sigur di su mes
(*) tin un self-esteem hopi halto.

Tur esakinan e studiante lo alcanza dor di haya un training di calidad y di un nivel hopi halto, pa asina e tin e preparacion necesario pa haci e "Psychologische Test" y ...pasa e test cu exito.

Dianan di training:

Fecha : December 14, 15, 16, 17, 2009 (Sta. Cruz)
Lugar : Mariaschool – Sala di Bibliotheek
Fecha : December 18, 21, 22, 23, 2009 (Playa)
Lugar : Colegio Arubano – lokaal TL6
Fecha : Januari 5, 6, 7, 8, 2010 (San Nicolas)
Lugar :St.Augustinuscollege – lokaal 13
Fecha : Januari 12, 13, 14, 15, 2010 (Playa)
Lugar : Colegio Arubano – TL6

Trainer : drs. Rudolf R. Kelly

Pa mas informacion: Cell 562-2119 / Tel 585-9774.
Email : rr_kelly@yahoo.com
Oficina: Sta. Cruz 138-A

RSA ta duna nos grandinan na Maristella un VIP treatment!





SAVANETA - Bon equipa di productonan necesario pa hasi manicure, pedicure y massage di pia, y e biaha aki hasta un estilista un grupo di profesional di e KYM (KEEPING YOU MOVING" committee di RSA, e compania di aseguro mas bieu na mundo a sali diabierna mainta rumbo pa Maristella. E biaha aki no pa analiza riesgo, ni atende cu claims, pero cu hopi animo nan a bay 'mima' nos grandinan di Maristella.





Un grupo grandi den Maristella a haya massage di pia, pianan a wordo analiza, pintura bieu a wordo kita, y cada un por a scoge nan color preferi. Cabeynan a wordo drecha ya cu por cierto tabata net un dia prome cu celebracion di Sinterklaas, o sea un regalo masha aprecia pa e residentenan di cas Maristella. A conta cu ayudo incondicional di famoso estilista Humberto Fuenmayor di Secretos Beauty salon, cu di prome momento cu a aserke a sa di duna su cooperacion inmediatamente.

RSA su KYM Committee ta basta activo riba diferente tereno social, y ta forma parti di diferente proyectonan pa comunidad. Esnan formando parti di KYM Committee di RSA ta kere cu formando parti di un proyecto, bo por yuda desaroya esaki exitosamente, e logronan tabata visto un biaha mas.



E expertonan riba tereno di aseguro a keda masha encanta y a pasa ratonan masha ameno cu e residentenan di Maristella. Nan ta sumamente contento di por a duna algo bek na nos grandinan. Riba e potretnan adhunto por tin un bista di e actividad aki.

Marisela cla pa presenta

'She Confidential' diabierna awor

Concierto na Hard Rock Cafe







PALM BEACH - Pa prome biaha y como primicia pa henter pueblo di Aruba, despues di un trayectoria musical di 10 aña riba e isla, Marisela Musik lo wordo presenta un concierto completamente nobo y original, cu tur e temanan di su mes inspiracion y composicion. Tur di nan ta bay forma parti di su prome album titula "She Confidential", cu lo bay wordo lanza pa otro aña 2010.



Diaranzon awor, 16 di December, for di 9'or di anochi, Hard Rock Cafe ta orguyoso di presenta e artista aki cu Venezuela a wak nace y Aruba a wak crece. Cu e lanzamento di su prome single y video clip "She Confidential".

Marisela hunto cu su banda di 7 aña "Aquarius", y 5 local musical guests mas un invitado internacional, ta bay duna un concierto hamas visto, riba un super stage cu e famoso compania di sonido y entertainment "Elite", ta bay pone especialmente pa Marisela, cu luznan y efectonan pa hasi di e concert aki un espectaculo inolvidable.

Tambe lo tin rifa di un guitara di Marisela cu e mes lo autografia y duna riba stage pa un lucky ganador. Ainda tin mas giveaways y surprise gifts pa tur publico presente, asina como t-shirts & copies di Marisela su cd/dvd available e mesun anochi ey.

Marisela cu su banda y henter su show tin e respaldo di sponsors cu a hasi e espectaculo aki un realidad. Nan ta: Garufa Cigar Bar & Lounge, El Gaucho Restaurant, Screaming Eagle Lounge Restaurant, Elite Productions & Entertainment, Hard Rock Cafe Aruba, Underground Cycles & Clothing, Sam's Store & Electronics, South Beach Bar & Lounge, Zen Designs, House of Japan Sushi Restaurant, Cliffix Music Store, Club Arias, Diario, Solo di Pueblo, Bon Dia Aruba, Top FM y Magic FM.

Hopi creatividad pa uni e celebracion di Pasco y Digicel

Shaniena Dirks a resulta ganador di e exposicion di Pasco di Digicel







ORANJESTAD – Esaki ta pa prome bes cu e compania di celular cu mas ta creciendo na Aruba, Antiyas, den Caribe, Centro America y awor hasta den Oceano Pacifico a organiza e evento aki. Ta trata aki di un exposicion di Pasco pero cu enfasis riba e celular di Digicel. Clientenan di e red mas grandi y mihor a usa nan creatividad pa crea un adorno of presentacion di Pasco pero den cual ta inclui Digicel.

Un cuerpo di hurado forma pa 4 persona na final a saca e 5 ganadornan di e competencia aki. Na di 5 lugar a keda Sra. Francisca Escalona cu a gana un participacion gratis den Fakkel Optocht di Digicel. Na di 4 lugar a keda Anthony Winterdaal kende tambe a gana un participacion gratis den Fakkel Optocht di Digicel. Na di tres lugar a keda Jennyree Geerman cu a gana Afl. 250 cash. E di dos premio a bay pa Arlette Franken cu a bay cas cu Afl. 500 cash. E prome premio, pa e participante cu a demostra mas creatividad den su obra tabata Janina Dirks cu a gana Afl. 1000,00 cash y un BlackBerry di Digicel.

Sigui lesa pagina 17





Continuacion di pagina 16

Di e forma aki Digicel ta organiza un evento na unda cu famia henter a acudi pa aprecia creatividad di e participantenan. Specialmente e ganador, Shaniena Dirks, a percura pa no solamente su obra tabatin tanto material di Digicel pero tambe su accesorionan manera renchi orea, renchi di dede y su armband tabata traha di material di propaganda di Digicel. Pabien na e feliz ganadornan!













Cena di Pasco di Klas H4J Colegio Arubano na cas di Juffrouw









ORANJESTAD - Diabierna anochi cena di Pasco di klas H4J di Colegio Arubano a tuma lugar na cas di juffrouw Kimberly Nicolaas de Nobrega. Esaki tabata un cen a caminda tur alumno mes a zorg pa tur cuminda y nan a pasa masha dushi mes. Te hasta tabatin karaoke y tambe tur alumno tabata apoya pa Juffrouw tambe canta y el a mustra e alumnonan cu e tambe tin su talento di artista.

Riba e combinacion di potret por mira con dushi e ambiente tabata atravez di algun imagen di e anochi.

BON DIA Aruba

Mundo Infantil

Kleur & Gana cu Bon Dia Aruba y Mundo Infantil

Kleur e plachi aki y entrege na Bon Dia Aruba no mas tarda cu Diamars 15 di December 2009 , Ganadornan ta wordo anuncia dia 18 di December y Ganadornan mester busca nan entrada Diabierna 19 di December pa e show " Un Strea di Pasco Diadomingo 20 December 2009 den City One !



Nomber : ___________________________________ Edad: _______________

Adress : ___________________________________ Telefoon : ______________

E FELIZ GANADOR LO WORDO ANUNCIA DIA 15 DI DECEMBER, 2009 DEN BON DIA ARUBA.



Willie Colón ta consehando René Pérez di Calle 13

E trombonista Willie Colón a revela den un conferencia di prensa, cu a tuma luga diabierna pasa na un hoterl den e area di Condado cu e ta admira e curashi René Pérez di e duo Calle 13 tabatin pa bisa "hijo de la gran pu..." E gobernador di Puerto Rico, Luis Fortuño, sinembargo e no ta aplaudi su accion.

Willie Colón, kende actualmente ta na Puerto Rico promocionado su espectaculo "Asalto navideño" cu lo tuma luga diasabra 19 december den Coliseo Roberto Clemente, alaves a expresa "respet pa e curashi cu René tabatin pa haci loke e la haci, pero mester reconoce cu esaki ta un problema hopi grave, pero e ta kere cu esaki ta bay tin su consecuencianan. Ningun hende ta siña cu cabez di otro hende".

P'e cantante y compositor di descendencia Puertoriqueño René Pérez a wordo bisa: "tiene que aprender cómo bregar con estas situaciones. No sé si fuera igual de efectivo un buen chiste sarcástico en vez de darle tan directo al hígado. Eso son cosas que él tiene que pensar y evaluar después de los resultados de lo que hizo.

Hay que recordar que René Pérez, conocido artísticamente como Residente Calle 13, nombró "hijo de la gran pu..." e gobernador di Puerto Rico, Luis Fortuño, mientras e tabata fungi como animador den e entrega pasa di Premio MTV Latino na Los Angeles cu a tuma luga na luna di october.

Si René Pérez tabata yiu di Willie Colón, nan no lo a zundr'e "nan lo a consehe".

Di otro banda, Willie Colón kende pa 8 aña caba e ta asesor den asuntonan di e comunidad latino y asistente special di e alcalde di New York, Michael Bloomberg, no a descarta core un campaña politico na Puerto Rico.

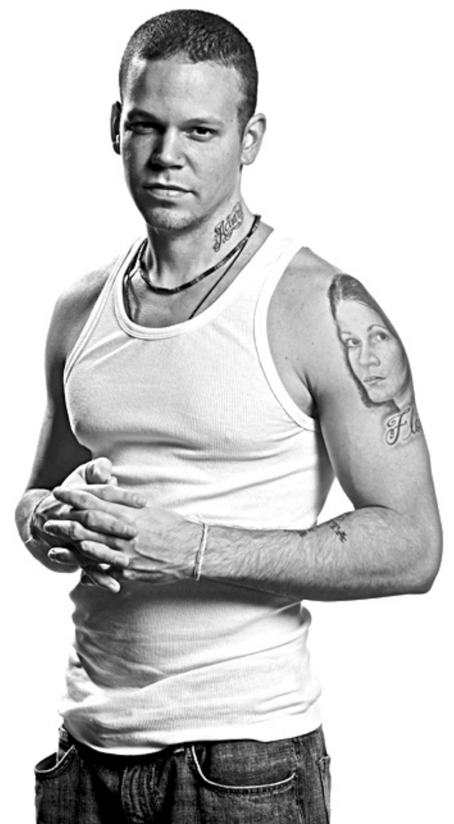
Ta parce cu Partido Popular Dermocratico ta desea di conta cune riba e lista di 2012.

Ademas,el a admiti cu e ta masha interesa den cumpra un cas na su isla natal p'asina e por aleha su mes di e temporada frieuw cu tin na The Big Apple.

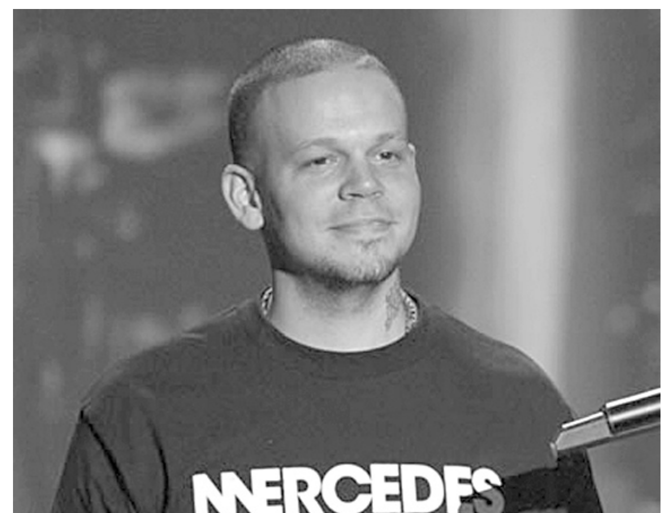
Awo loke ta wordo masha comenta na Puerto Rico ta cu e trombonista y cantante Willie Colón ta aspira un puesto electivo na Puerto Rico.





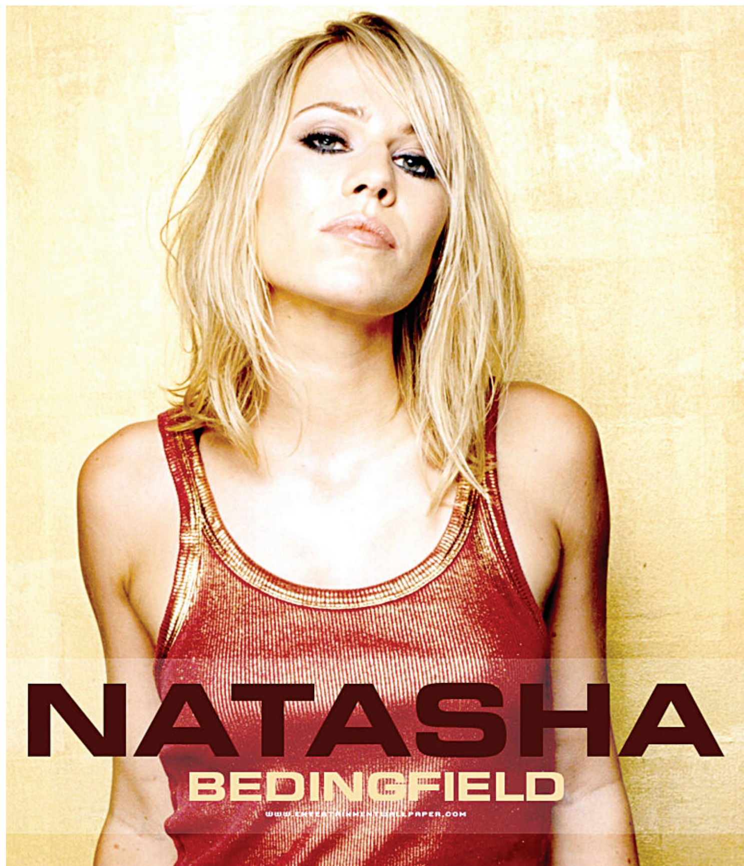








Luis Fonsi a canta den e concierto do "Nobel di Paz"





Luis Fonsi a canta un par di dia pasa den e Concierto Nobel di Paz na honor di e president Barack Obama, cu e aña'ki e la logra e prestigioso galardon.

E cantante Puertoriqueño a participa den e espectaculo e dia despues di e ceremonia di e premiacion banda di e Haitiano Wyclef Jean, e Mericano Toby Keith y e Britanica Natasha Bedingfield.

"Es un verdadero honor formar parte del concierto del premio Nobel de la Paz en Oslo. También es una bendición representar a la cultura latina a través de mi música", tabata palabranan di Luis Fonsi ora di anuncia su participacion na september.

Luis Fonsi cu tin 30 aña actualmente a debuta mas o menos un decada atras cu su album exitoso "Comenzaré", despues a sigui "Eterno" (2000), "Amor secreto" (2002), "Abrazar la vida" (2003) y "Paso a paso" (2005).

Sinembargo, su popularidad internacional a explota te cu aña pasa cu su produccion titula "Palabras del silencio", di unda a sali e exito manera "No me doy por vencido" y "Aquí estoy yo" y cu esaki tambe e la haya su prome nominacion pa Grammy.

E anfitrionnan di e evento tabata e actornan y casa di otro Will Smith y Jada Pinkett Smith, kende a inaugura e ceremonia den compania di su yiunan Jaden y Willow.

Tambe a participa den e concierto entre otro e pianista Chines Lang Lang y e musico Mericano Esperenza Spalding.





Aries
21 Mrt-19 April

Aries
Si cualkier discusion mester cuminsa den bo grupo awe, djis habri bo boca y bisa loke cu abo ta sinti.

Tauro
20 April-20Mei

Tauro
No pone ideanan di trabou prome cu esnan personal den bo bida, esaki mes lo haci cu nan no lo logra.

Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
Hende cu cabes duro lo haya loke cu nan kier, pero ta demasiado dogmatico no lo yuda bo na nada.

Cancer
22 Juni-22 Juli

Cancer
Potencial ta grandi awe cu bo lo ta un hende influencial den un otro hende su bida awe.

Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo
Bo reputacion manera un persona tremendo lo ta esun cu ta habri porta pa bo awe pa cosnan grandi.

Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Si bo tin cu elimina tension cu un hende den bo bida awe, papia cu nan cara cara.

Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Awe lo ta un bon dia pa evita pone bo mes den un situacion tenso cu un hende cu bo ta stima.

Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Bo habilidad normal di cambia un hende su pensamento lo no ta suficiente fuerte pa logra esaki awe.

Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Sagitario
Bo ta sintiendo bo mes liber y fuerte awe, bo lo por logra locual cu bo kier sin mucho problema awe.

Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
Bo disciplina propio lo mester hunga un rol grandi awe, esaki so lo por yuda bo yega na loke cu bo kier awe.

Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Acuario
Un hende cu bo conoce ta serando e contactonan cu e tin mester. No bira jaloers pa esaki.

Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
Biba riba piloto automatico lo no ta un bon decision pa bo bida. Pone atencion y keda bo pendiente di tur cos.

9

FILMS OF SOPHIA LOREN

4

A Day in Court
Arabesque
Boccaccio
Brass Target
Firepower
Gold of Naples
Grumpier Old Men
Houseboat
Judith
Jury of One
Lady Liberty
Man of La Mancha
Quo Vadis?
Ready to Wear
The Black Orchid
The Millionairess
The Voyage

Q	S	E	A	T	Q	U	O	V	A	T	J	U	E	T
U	B	R	O	S	H	M	I	D	Z	H	I	D	G	R
E	A	K	B	E	U	O	S	N	C	R	T	R	U	Y
T	A	R	T	K	H	N	I	O	U	B	A	J	O	O
Q	X	V	H	V	P	A	F	Y	T	Y	S	T	N	F
G	E	O	E	L	E	S	O	A	W	A	S	V	E	G
A	Y	H	P	I	M	N	D	U	D	R	H	A	N	O
C	T	E	L	E	T	V	G	L	A	B	N	O	M	G
K	A	S	B	L	H	D	W	O	C	C	I	C	F	R
R	O	L	C	U	I	S	M	E	C	A	O	L	P	U
E	B	R	Q	H	M	O	S	A	R	C	B	A	I	M
W	A	E	V	N	I	X	N	J	I	O	M	L	R	E
O	R	W	O	H	B	D	C	T	R	E	A	D	O	E
P	F	T	R	A	R	F	Y	L	Y	B	O	N	M	N
E	R	I	Y	D	E	Q	A	D	L	I	A	H	C	F

SUDOKU
PUZZLES

		3		9				
			6			8		5
		9	8			1	2	
	8					5		4
			5		8			
5		7					1	
	4	8			6	7		
9		1			7			
				4		2		

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

4 5

SOLUSHON

8	2	3	1	9	5	6	4	7
1	7	4	6	2	3	8	9	5
6	5	9	8	7	4	1	2	3
3	8	2	7	1	9	5	6	4
4	1	6	5	3	8	9	7	2
5	9	7	4	6	2	3	1	8
2	4	8	9	5	6	7	3	1
9	3	1	2	8	7	4	5	6
7	6	5	3	4	1	2	8	9

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Dakota
San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



14 Crystal Serenity
14 Ocean Dream
15 Braemar
15 Adventure of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Playa Linda ta celebra e temporada di fin di aña riba beach

Reconociendo su empleadonan cu a destaca durante e aña'ki















PLAYA BEACH – Celebracionnan di fin di aña a tuma un buelta tropical, ora cu - Playa Linda Beach Resort recientemente teniendo nan anual ceremonia di ciere di aña y anochi di premio na Renaissance Island. E pintoresco ambiente al aire liber a ofrece e luga perfecto pa e personal cera aki comparti un cena navideño, baila riba e ritmonan contagioso di DJ Oslin Boekhoudt y e More than Music Band como tambe e oportunidad pa reconoce coleganan cu a destaca durante e aña cu ta yegando su final aki.

Playa Linda su evento di "Pasco Tropical bou di Streya" a culmina cu e anuncio di Empleado di Aña Luders Cadevil di e Departamento di Grounds; Supervisor di Aña Sybil Henriquez-John di e Departamento di Housekeeping; Nobato di Aña Jomar Abian for di Departamento di Mantencion; y e Departamento di Aña, esta, e Departamento di Actividad y Concergeria.

Gerente General Jan van Nes, conhuntamente cu Director Financiero Jan Leysner y Gerente di Recurso Humano Michelle Mendes, a elogia e ganadornan di e aña' ki como tambe duna reconocimento bon mereci na henter e personal di loke tabata ta un aña excelente pa e popular resort di timeshare. Miembro di hunta di directiva Jack Masser, kende tambe tabata presente, a añadi acerca su aprecio pa empleadonan di Playa Linda employees na nomber di tur miembro di e resort.

"Nos celebracion di fin di aña un biaha mas tabata un exito, tanto pa e anochi riba su mes, cual tabata fantastico pa loke ta cuminda, musica y ambiente, como tambe como un ehempel di e nivel di excelencia cual Playa Linda ta cultiva for y pa su empleadonan," asina ta comenta gerente di Recurso Humano Michelle Mendes. "Pa nos celebracion, Magaly Willems a haci un great trabou organizando henter e evento, y cual na final di cuenta combina cu e esfuerzo di "go-the-extra-mile" di cada empleado y nan contribucionnan henter aña largo na pia di trabou a provee nos e base pa celebra riba escala grandi asina."

Rycond Santos Do Nascimento a gradua den Facultad di Ley







ORANJESTAD - Diahuebs 10 di December ultimo Rycond Raylond Santos Do Nascimento a finaliza su estudionan universitario como parti di e Facultad di Ley na Universidad di Aruba. El a presenta y defende su tesis 'De Bank Als Aandeelhouder'. E comision di examen di Universidad di Aruba a consisti di dr. mr. J.J.A. Hamers, dr. mr. C.J.M. Bollen y dr. mr. J. Israel. Universidad di Aruba ta extende palabra di pabien na Sr. Santos Do Nascimento cu e logro aki y e resultado obteni.



Filomena Croes a gradua na Universidad di Aruba

ORANJESTAD – Diabierna 11 di December ultimo Sra. Filomena Diana Croes a finaliza su estudio na Facultad di Ley na Universidad di Aruba. El a presenta y defende su master tesis cu tabatin como enfoke 'Bestuurdersaansprakelijkheid in een Faillissement.' E comision di examen di Universidad di Aruba a consisti di dr. mr. J.J.A. Hamers, dr. mr. C.J.M. Bollen y mr. M. Schwengle. Universidad di Aruba ta extende su palabra di exito na Sra. Croes cu e logro y e resultado obteni.



DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Tremendo Christmas Dinner di Surprise Softball Organization

C/2-3

DEPORTE

ATCO Indians ta empata e serie na uno den un wega super emocionante

C/4-5

LATINO

Cuba y Venezuela estrechan alianza con contratos 3.000 mlns dlrs

C/12

INTERNACIONAL

Cacho Rottweiler a ataca y mata mucha na Florida

C/14

Tremendo iniciativa, pero basta tin un continuacion

Clinica di baseball di Caribbean Baseball School bon bishita y super exitoso





SAN NICOLAS- Diasabra y diadomingo den oranan di mainta nos a bishita e clinica di baseball organiza pa Caribbean Baseball School riba e tereno di Joe Laveist Ballpark na San Nicolas.
Un cantidad grandi di hungadornan di baseball infantil a acudi ya for di tempran pa asina haya entrenamentonan special for di nos peloteronan di baseball AA como tambe di Eugene Kingsale como ex-big leaguer. E hungadornan a haya diferente entrenamento segun nan edad y avance den e deporte di baseball. Nos por a mira varios hungador cu ta forma parti di e equipo di North Indians y Valero hunto cu managernan Joy Orman y Bulto Arrindell yudando e muchanan, algo sigur di aprecia ya cu nan ta e berdadero ehempelnan. Pa esnan cu no ta domina e baseball ainda tabatin entrenamento apart y hasta pa e pitchernan nos por a mira algun training apart. Combersando riba e receptividad satisfactorio di e hungadornan cu sr. Tony Rombley di CBS, el a bisa nos cu esaki ta djis un comienzo cu dentro di algun aña lo mester bira grandi. Un pabien na CBS cu nan clinica di baseball.





SIGUI MIRA C/6

BON DIA Aruba

Tremendo Christmas Dinner di Surprise Softball Organization





SANTA CRUZ- Diasabra anochi nos tabata huesped di e equipo di softball Bush-League mas conoci na Aruba, esta Surprise Softball Organization cu a reuni tur su hungadornan na cas di famia Wiwi Maduro.

Apesar cu awacero a stroba un tiki e anochi a bira un celebracion grandi den un ambiente ameno y hopi familiar. Esnan presente por a disfruta di un plato navideño bon prepara pa Sr. Oscar Gomez y su señora.





Presidente Sr. Ramiro Geerman a yama tur hende bon-bini y a repasa e aña cu tabata bon fructifero pa e organizacion. A haci entrega di medaya na tur hungador di tanto Liga mayor como esnan di Liga 40.

Di Liga mayor Vito Vrolijk a resulta e mihor pitcher mientras cu Fico Alberts a resulta e mihor bateador. Campeon homerunner tabata Hubert Webb y Michael Jeandor.

Den Liga 40 Jerry Agumbero a haya e premio pa e hungador cu e mihor performance, pues M.V.P.

E ambiente musical tabata na encargo di e banda Revolution Band cu por cierto a haci un tremendo trabou treciendo cancionnan bailabel henter e anochi. Ni ora cu awa a "medio" cay, e pista a keda full yen.

Sigui lesa pagina 3





Continuacion di pagina 2

Mas di e X-Mas Dinner di Surprise



Tambe a gradici e sponsornan di e equiponan aki cu ta Balashi Brouwerij y Nos Seguro di Sr. Leo Lacle. Awor cu e equipo ta confrontando e problema di tereno pa practica, e solucion ya a ser haya ya cu e equipo ta entrena riba Flatstone Ballpark na Piedra Plat danki na e colaboracion di Sr. Tico Loopstok, presidente di S.V.Flatstone.
Riba e anochi aki tambe a yama bon-bini na algun miembro nobo, entre otro na Sr. Edson Kelly kende a bira e ultimo adquisicion di e organizacion mientras cu Sr. Oscar Gomez y su señora tambe a dicidi di join e Comision di Actividad di e organizacion.
Surprise Softball Organization ta desea henter e comunidad Arubano, specialmente tur e softbolistanan di Bush-League dianan di fiesta placentero, un bon Pasco y un feliz cambio di aña.





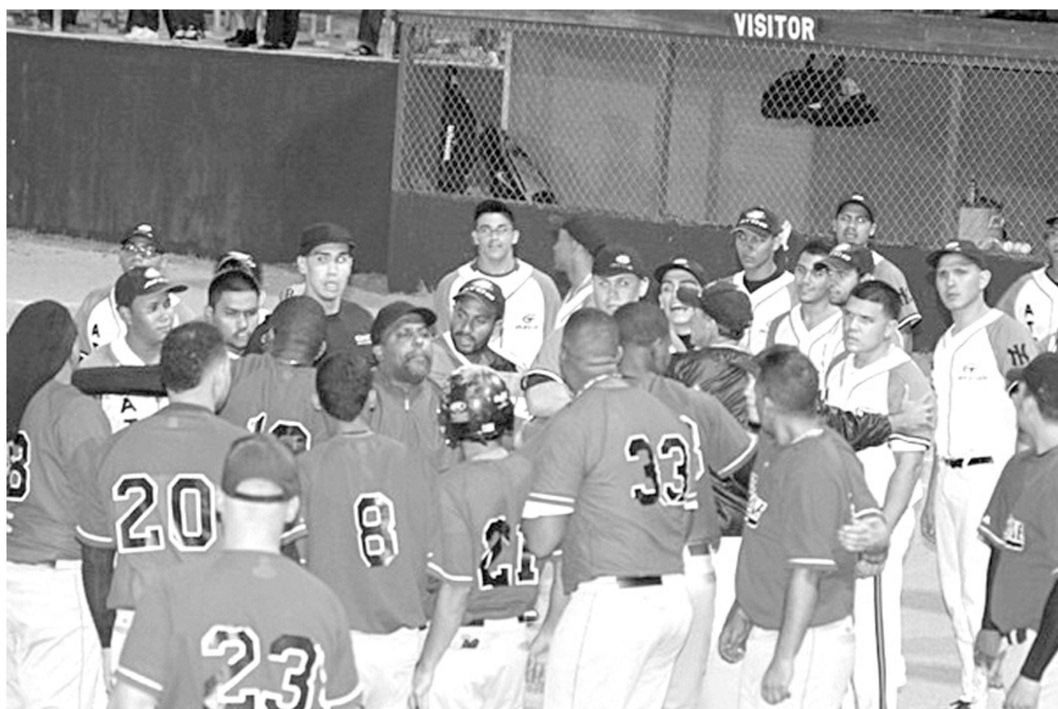








ATCO Indians ta empata e serie na uno den un wega super emocionante





BARCADERA-Diabierna anochi den un Dragon Hitters Ballpark repleto di hende, e di dos wega di e serie final di baseball AA a tuma lugar. E muchanan di Indians a bin dicidido na unda nan a manda Jonathan Ramada riba monticulo pa para e temible bateadornan di Red Machine. Di otro banda manager Caico Williams a pone Dwight Didier, kende a luci bon den e semi-final contra Valero, pa domina e indjannan di Joy Orman. Mester bisa si cu aunke nos a yega un poco lat nos a mira un joya di wega, uno super emocionante y sigur yena di tension, mirando cu den e ultimo inning tabata parce cu tur hende tabata para ariba carbon cayente y cu ningun huña di dede no a scapa e momento ey. Un remarca chikito so nos tin pa ambos equipo pa loke a pasa despues di e ultimo out. Rumannan corda cu ta peloteronan grandi nos ta, den tur wega tin emocion y tension, pero corda keda sportief, a lo largo ta un Aruba nos ta representa, tin muchanan chikito cu ta gusta baseball sinta ta mira wega y ta wak bosonan como e ehempel (role model), please no lubida esaki, ban comporta nos mes manera debe ser, peloteronan disciplina.

Nos a ser informa cu den e prome inning, Janidido Tromp a saluda pitcher Didier cu un cuadrangular pa asina rapidamente pone Indians dilanti 1 - 0. Pero den inning number tres, e leftfielder di Red Machine, Sergio Laurant kende tabata ausente den e prome wega ta bati un bataso di cuater skina cu un homber na base pa asina bolter score 2 - 1 na fabor di Red Machine.

Den di cuater, e pitcher Ramada di Indians a coi e bateadornan di Red Machine pa e uno, dos y tres, mientras cu den habri di cinco pitcher Didier ta haci e mesun cos cu esnan di Indians. Den bom di cinco, Jonathan Ramada a domina e

Sigui lesa C/5

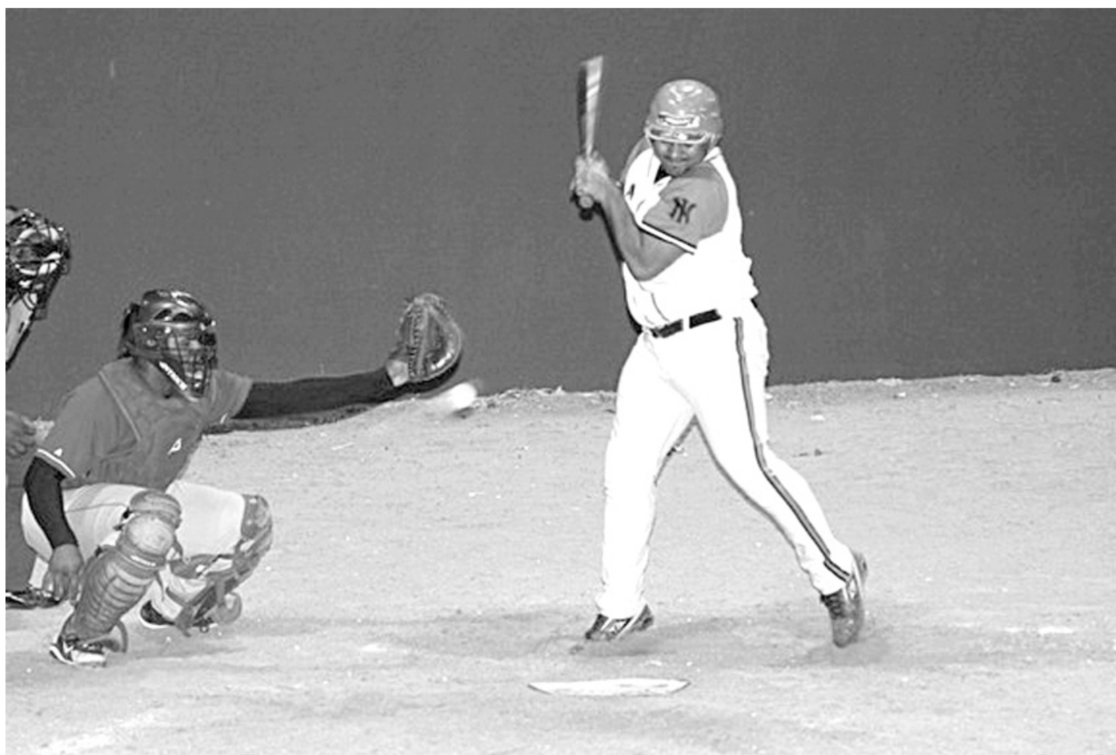


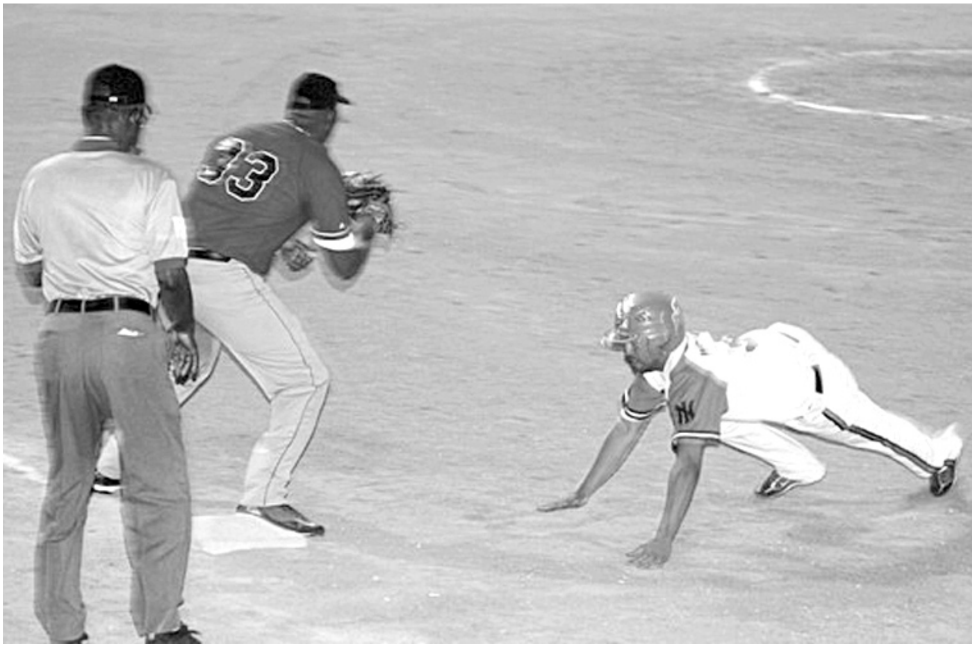
Sopi di Galiña Saludabel

Ingredientenan:

1 Bleki grandi Chicken Noodle Soup
2 Pecho di Galiña corta na pida
1 paki di tauge
1 Selderie
1 Wortel
1 Bleki di 6oz. Hunts whole tomatoes
1 taki di peterselie
Azeta vegatal Wesson
Stokbrood
Manteca do Conoflok Laciticia

Hasa e galiña den e azeta ap 15 minuut riba candela halto. Corta e selderie, tomati y wortel y hasanan hunto cu e galiña. Habri un bleki di Chicken Noodle soup y lage herbe pa 10 minuut. Ora e soppi a kenta pone e tauge aserca pero no lage chshina mucho hopi, e tauge mester keda un tiki duro. Hunta e stokbrood cu e manteca di konoflok y pone pa 5 minuut den fornu na 350 C. Sirbi e soppi den un tayo hundo, dorne cu un pida peterselie y acompañe cu e stokbrood.

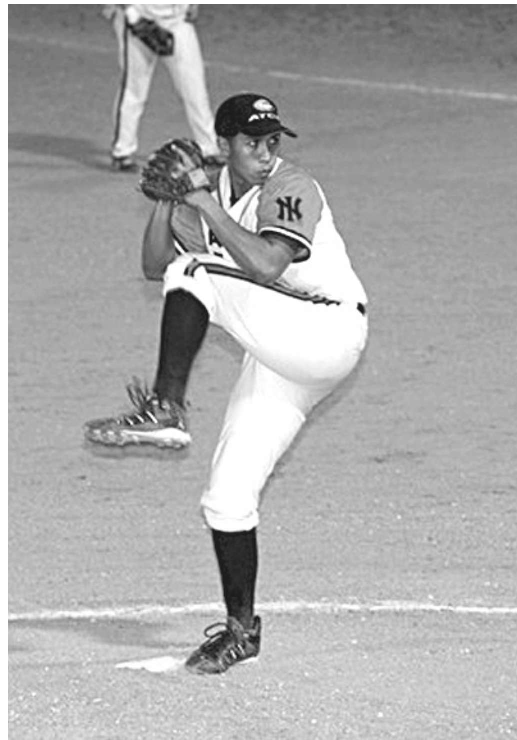






Continuacion di C/4

temible bateadornan di Red Machine, pa e uno dos tres. Nada no a pasa den di seis. Den habri di shete, pitcher Dwight Didier a enfrenta Joshua Ramada kende ta dal un homerun y pone e wega bek den un empate na dos, Didier no a domina y a dal Blanco un deadball, Dijkhoff a muri cu fly pa center, despues e primera base, Randy Young a dal un homerun pa asina manda Indians ariba 4 - 2. Manager Cai Cai Williams a sali for di su dugout y a saca Didier y manda e tercera base Javier Croes bay pitcha, Javier a cuminsa bon na unda ela poncha Signar Loopstok para. Den bom di shete, Ramada a enfrenta Croes, Tromp y Thompson, tur tres ela domina cu facilidad pa e uno dos tres. Den habri di ocho, Javier Croes a enfrenta Arends kende a ricibi base por bola, pero a muri na primera despues di a habri mucho hopi for di su base, Alvaro a bati pa short, Orman a haya un deadball y Ramada a muri cu rolling pa segunda. Den bom di ocho, St Jago a habri cu hit pa left, mesora manager Joy Orman a sali y a cambia Ramada y a pone Jerrold Tromp kende a enfrenta Sergio Laurant, esaki na su turno a poncha, Hart a muri cu rolling pa tercera, pero Markson a dal un bataso fuerte pa right na unda Arends a comete error y St Jago a anota pa e 4 - 3, Markson a yega segunda, un fly facil di Julio Hernandez, Arends un biaha mas a laga e bala cai y a haci cu Red Machine a empata e wega 4 - 4, Markson a anota di segunda, Julio mes a muri den su intento pa tercera. Habri di nuebe, pitcher Javier Croes a cuminsa bon na unda ela poncha Jandido Tromp pa e prome out, Blanco a bati hit pa left, Dijkhoff ta bati hit pa right y a menasa pisa den e inning aki, Pilin a drenta na luga di Blanco como pinchrunner, Javier Croes a balk y tanto Pilin como Dijkhoff a avansa un base. Manager Cai Cai Williams no a riesga y a pone Julio Hernandez riba monticulo, Young kende a caba di bati un homerun den su turno anterior a poncha para pa out number dos, Signar Loopstok a haya deadball pa yena e basenan, Shinton Arends kende ta comete dos error pa e empate di Red Machine, ta drecha tur cos, batiendo un hit pa left empuhando dos careda pa manda su equipo dilanti 6 – 4. Cai Cai Williams a cambia pitcher Hernandez bek pa Javier Croes kende a enfrenta Alvaro, esaki a muri cu rolling pa short. Den e ultimo turno pa Red Machine, Jerrold a enfrenta e prome bateador esta Robles kende a bati homerun pa haci e wega 6 - 5, manager Orman a saca Jerold y a manda e segunda base Joshua Ramada kende a bolea Javier Croes, pero a poncha Enrique Tromp y Jair Thompson, St Jago a ricibi deadball, na unda Sergio Laurant a bin bati, pero Javier Croes a ser sorprendi na tercera pa e out number tres y e wega a termina na fabor di Indians. Un error garafal a ser cometi aki, ya cu Red Machine tabatin dos coredor na base y cu Sergio Laurant como un bon bateador e momento ey na turno, nos no sa si ta ordo el a haya pa bin tercera, pero un decision cu a lo largo a sali Red Machine super caro. Indians a empata e serie-final na uno, mientras cu diadomingo, ayera, a hunga e wega number 3, esaki cuminsando pa 6,or di atardi.







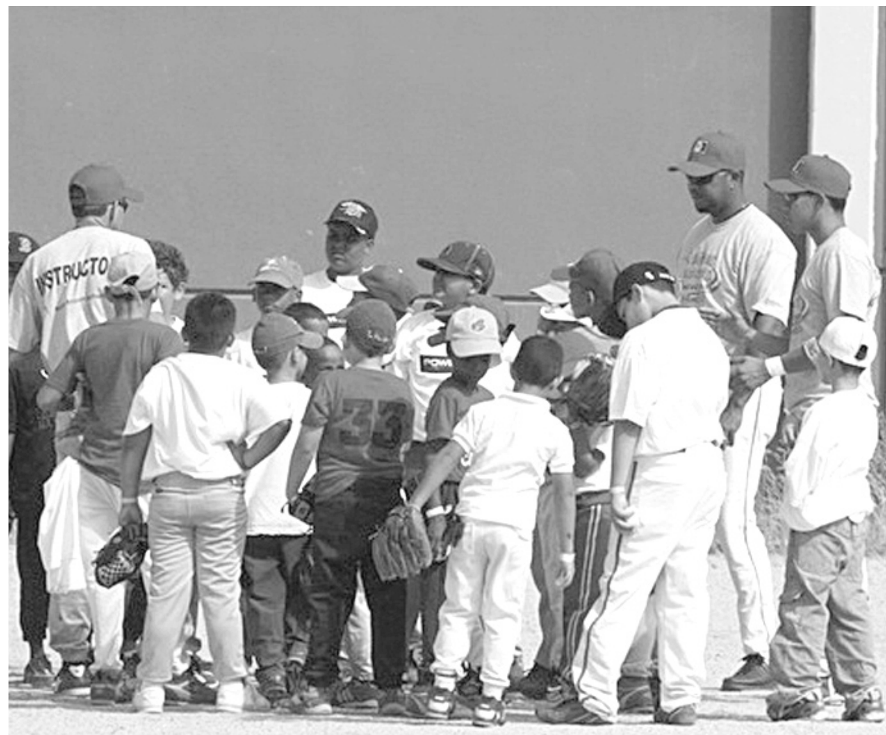


BON DIA Aruba

Mas di e Clinic di Baseball

Continuacion di C/1















Unistars a gana Sportboys cu score di 7-2!!



NOORD- Dialuna dia 7 december a tuma lugar un encuentro entre Unistars di Division 1 contra Sportboys den Centro Deportivo Frans Figaroa. Esaki tabata un wega di tres rond di Copa Betico Croes cual final lo bay wordo hunga dia 25 di januari 2010.

E wega aki tabata masha cayente mes. Asina tabata Unistars pa medio di Omar Guerrero cu a anota e di prome gol pa Unistars bay ariba 1-0. Un par di minuut despues Unistars a anota di segundo gol pa medio di Jonathan Larmonie cu a pone e bala den gol. Despues di esaki e dos estelarnan aki a haci un par di bunita combinacion pa asina anota 1 gol cada uno prome cu referee a duna e señal pa final di prome mitar. E score na e momento ey tabata 4-1 pa Unistars.

E muchanan di Sportboys a sali decidido den e segundo tempo di wega. Nan a hasi varios cambio pa reforza nan team. Sinembargo tur esaki no tabata suficiente. Asina Jonathan Larmonie a logra anota 1 gol mas y Francois Maduro a anota 2 gol tras di otro pa Unistars. Na momento cu Unistars a hasi un fout den defensa dilanti gol, Sportboys a logra di anota nan segundo gol di e partido.

E score a termina 7-2 na fabor di Unistars. Esaki ta demostra cu Unistars ta cla pa duna bataya tambe den Division di Honor.

Resultado di e promer 4 rond ultimo torneo di ahedrez 2009



ORANJESTAD- Diahuebs anochi a start cu e ultimo actividad di ahedrez pa aña 2009, torneo “Christmas Rapid”. Un total di 15 participante a inscribi pa e torneo aki. Di e 15 participantenan aki, 7 ta hobennan bou di 18 aña. Diahuebs 4 wega a wordo hunga den nos clublokaal na Nieuwstraat 11.

E hoben Osh Lopez ta e unico hungador cu a gana tur su weganan.

Na di 2 lugar nos ta haya 4 hungador cu a perde solamente 1 partido.

Nan ta Enrique Jacopucci, Rigoberto Tromp, Ahmid Juddan y Octavio Croes.

Diahuebs awor, e di 5, 6 y 7 rond lo wordo hunga.

Despues di 7 rond, entregamento di premio lo tuma lugar na e hungadornan cu a termina na e promer 3 lugarnan.

E schedule pa di 4 rond pa diahuebs awor dia 17 di December ta como lo siguiente.

Osh Lopez contra Octavio Croes, Ahmid Juddan contra Rigoberto Tromp, Diegomar Benalcalzar contra Enrique Jacopucci, Juan Pablo de Mey contra Iria Enahoro, Alvin Howell contra Ituah Enahoro, Jan Breeuwer contra Gerson Martinez, y Jason Kock contra Mario Paula.

Tur e weganan lo wordo hunga den nos clubgebouw na Nieuwstraat 11.





It's ZUMBA
It's EFFECTIVE
It's FUN

Date: 17 December, 2009

Time: 6:30 p.m. – 8:00 p.m.

Place: Compleho Deportivo Frans Figaroa (Noord)

Entrance: FREE

Zumba Christmas Event diahuebs awor

NOORD- Arubazumba Fitness bou guia di Rose-Ann Ruiz ta invita pueblo di Aruba pa e ultimo ZUMBA Christmas event di aña 2009 cual ta completamente gratis! Esaki lo tuma lugar na Compleho Deportivo Frans Figaroa di 6:30 pa 8’or di anochi diahuebs dia 17 di december.

Pues bin celebra hunto cu Arubazumba Fitness y get fit prome cu e dianan di fiesta cuminsa.

Ta bay tin otro instructoranan conoci di ZUMBA tambe invita cu lo laga bo baila bay off y kima hopi caloria gozando riba ritmonan bailabel cu un “Holidays” touch. Ademas ta bay tin chens pa esnan cu ta interesa pa cuminsa ZUMBA na 2010 inscribi sin tin cu paga inschrijfgeld.

Pues un evento sigur cu bo no por perde!

Estrella Lifida a enfrenta Estudiantes DOSVA





PAPILON- Diasabra mainta nos a bishita e chikitin y hobennan di Estrella Lifida na unda nan a enfrenta nan semehantenan di Estudiantes Dosva ariba nan propio tereno na Papilon. For di e incansabel lider di Estrella Lifida, sra. Naika Weller nos a haya e siguiente relato:

Durante siman cu a pasa, Estrella Lifida a mira accion contra e muchanan di Estudiantes/ Dosva, den 4 categoria. Tur wega a ser hunga na Estrella.
E prome encuentro a tuma lugar diahuebs atardi na unda cu den categoria A, Estrella Valero Santa Cruz, a sa di gana cu score di 5-1.

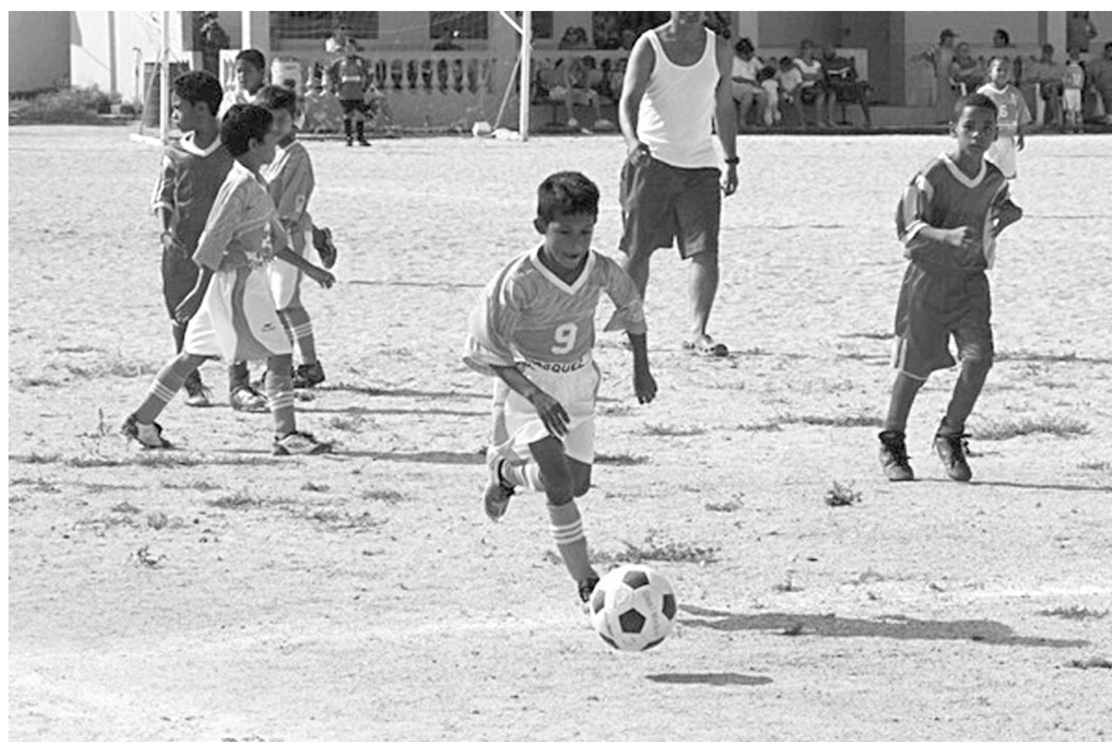
Mester menciona, cu e muchanan di Estudiantes a pica dilanti cu e prome gol, pero aki ta unda esnan di Estrella a mane lanta for di sonjo y ta bolter e wega.

Pa Estrella a score Leandro Tromp, Ryan Illes y Kevin de Veer 1 gol cada uno y Joshua Baarh 2 gol. Diabierna atardi, den categoria B, Estrella ta gana Estudiantes pa default.

Diasabra mainta den categoria Minibaby, Estrella ta gana unbes mas cu score di 5-0. Ronald Roekiman a score 2x y Wesley Illes 3x. Y por ultimo, den categoria Baby, Estrella Vasquez Contracors ta gana cu score di 6-1.

Trevor Faro a score 2x y Khair Kock 4x. Comicion di mayor Estrella Lifida kier a felicita cada hungado y coachnan pa e fin di siman positivo.





Ministro di Deporte dr Richard Visser invitado special durante asamblea di COA

ORANJESTAD- E Asamblea General di Comité Olímpico Arubano, cu a tuma lugar diahuebs ultimo, a conoce un toque special, cu presencia y participación activo di Ministro di Deporte, Dr. Richard Visser. E Federacionnan deportivo, miembro di COA, tabata tin asina e primicia di por a tende for di e propio mandatario di deporte e puntonan principal di su maneho pa e próximo añanan.





Entre esaki a resalta creación di e Conseho Nacional di Deporte, cu ta forma un plataforma nacional, caminda tur entidad y experto riba tereno di deporte di nos país ta debati cu otro pa asina yega na un maneho nacional di deporte.



Cu satisfacción además e federacionnan a ricibi e noticia cu Ministro Visser tin e firme intención di aumenta e suma cu e organizacionnan deportivo ta ricibi anualmente na subsidio pa nan actividadnan.

Aunque cu ela splica cu e suma specifico ainda no por wordo menciona cu siguridad na e momento aki, pendiente e trabounan di orientación cu ta tumando lugar ainda na Lotto pa Deporte, su intención ta pa crea un aumento considerable pa asina apoya e mundo di deporte directamente.

Otro puntonan cu a wordo presenta tabata e creación di un maneho nacional y único riba tereno di educación físico na scol, inversión den e recurso di mas precioso, esta e ser humano, tanto den sentido di atleta, entrenadornan, dirigentenan y oficialnan di deporte.

Ministro di Deporte a expresa:"Nos no ta bai inverti den construcción di mas edificio. Loke deporte tin mester ta pa nos inverti mas den hende."

Pa COA e presencia di e ministro tabata sigur un hecho histórico, mirando cu tabata pa prome biaha cu un mandatario di deporte ta acepta e invitación di COA pa comparti e evento mas importante riba e calendario di e organización, esta un Asamblea General.

Siendo esaki e prome presentación publico di e maneho nobo pa di e mandatario di deporte naturalmente tabata un gesto aprecia.

Dr. Richard Visser a splica: "Nos mester realiza un cambio di mentalidad den nos comunidad pa cu deporte. Deporte mester wordo considera importante, no den ultimo lugar pa motibo di e aspecto preventivo cu e ta representa pa asina hopi enfermedad y problemanan social cu nos país ta enfrenta.

A través di deporte nos por preveni hopi cos malo y crea un sociedad mas fuerte y hendenan sano."

Presidente Roy Mezas di COA a gradici e Ministro di Deporte pa su presencia y a subraya e necesidad pa tin un bon comunicación entre Comité Olímpico Arubano y e ministerio di deporte. Cu presencia di e ministro na e Asamblea sigur un bon paso den e dirección aki a wordo poni.

Naturalmente a probecha e ocasión pa saca un portret di e encuentro histórico durante e Asamblea General di COA.



COA a tene su Asamblea General anual



ORANJESTAD- Dos biaha pa aña e órgano mas halto di e asociacion Comité Olímpico Arubano, esta e Asamblea General, ta bini hunto pa discuti temanan di maneho di e organización. Na final di aña e Asamblea ta discuti e maneho, como tambe e presupuesto pa e próximo aña.
Durante e prome mitar di cada aña e Asamblea ta trata e relato financiero y e relato di e actividadnan cu a tuma lugar durante e aña cu a pasa.
Riba diahuebs, 9 di december ultimo, COA a convoca su Federacionnan miembro pa tira un bista riba loke aña 2010 lo trece pa e órgano cúpula di deporte di nos país.
No menos cu 15 federacion a acepta e invitación y a participa activamente na e asamblea, cu a tuma lugar den e Ball Room di Holiday Inn Aruba Resort.

Temanan di interés general pa e federacionnan a wordo exponi durante e anochi. Tesorero Edwin Roos a expone e presupuesto pa aña 2010, cu ta refleha un biaha mas e deseo di COA pa organiza un gran cantidad di actividad.
Durante e proximo aña cu ta inicia dentro di apenas algún siman, tin no menos cu tres weganan programa: Weganan Suramericano (ODESUR), Weganan Centro Americano y del Caribe (CAC) y e Weganan Olímpico Hubenil (YOG). Ademas e presupuesto ta contene varios curso y seminario cu ta spera di organiza pa asina beneficia e federacionnan y entrenadornan di nos país.
Secretaria General, Nicole Hoevertsz, y Presidente, Roy Mezas, a presenta e plan di maneho pa aña 2010, cu ta enfoca riba ehecucion di e areanan principal di enfoque cu ta parti di e Plan Strategico di COA pa e periodo 2009-2012.

Ambos relato – e presupuesto y e plan di maneho – a wordo aproba unanimamente pa e miembrecia presente, loke ta duna directiva e luz berde pa sigui cu e actividadnan planea.
Probechando di e presencia di e federacionnan miembro, Academia Olímpico Arubano, representa pa Presidente Eric Farro y integrante Melissa Caster, a splica tocante un proyecto masha interesante cu nantadesaroyandoactualmente, esta un calendario deportivo, cu ta contene portretnan di nos propio atletanan hubenil y nan entrenadornan.

Fuera di ta un forma pa reconoce nos talentonan local, e calendario ta forma parti di e preparacionnan pa e Weganan Olímpico Hubenil.
Pa clausura e anochi, Presidente di Comision Anti Doping di COA, Angelique Koolman, a duna un presentación informativo, relatando e desaroyonan mas importante riba tereno di e lucha contra doping. Aruba por cierto a ricibi e bon noticia cu e Reglamento Anti Dopahe di COA a ricibi e "seyo di aprobación" di e agencia mundial anti dopahe, esta e World Anti Doping Agency.

Gradiciendo e Federacionnan pa nan presencia y aporte tan positivo, y deseando e mundo di deporte feliz dianan di fiesta y un bon comienzo di un aña nobo, Presidente Roy Mezas a clausura e reunión.

COA a dicidi di sera acuerdo di cooperacion cu Lifida y Special Olympics

ORANJESTAD- Loke tabata deseo y sigur intención pa basta tempo caba, a wordo confirma durante e Asamblea General di Comité Olímpico Arubano, cu a tuma lugar diahuebs ultimo.

Durante e encuentro aki, Directiva a anuncia su deseo di duna un status special na dos organizacion cu ta activo riba tereno di deporte y cu COA ta desea di duna un forma particular di apoyo.

Ta trata aki di e fundación Liga di Futbol Infantil, mihor conoci como LIFIDA, como tambe e fundación Special Olympics.
E statutonan di COA ta habri posibilidad pa drenta den acuerdonan di cooperación cu asociacionnan of fundacionnan cu ta traha riba terenonan similar cu COA, den e caso aki deporte.

LIFIDA ta bon conoci pa su trabounan extraordinario riba tereno di futbol infantil y hubeil, caminda centenares di hoben di nos país ta disfruta di e deporte aki.

Special Olympics ta dedica completamente na desaroyo di deporte pa personan cu un hándicap intelectual y mental. Na mas cu un ocasión e fundación a representa nos país cu éxito den exterior durante weganan mundial.
Un acuerdo di cooperación entre COA y e fundacionnan aki ta habri posibilidad por ehempel pa organiza cursonan conhuntamente, pa comparti conocimento y pa organiza actividadnan cu ta beneficioso pa ambos organización.

Cu LIFIDA ya caba ta existi un cierto cooperación, caminda COA a organiza diferente curso y charla pa e fundación.
Presidente di LIFIDA a hasi uso di e asamblea di COA pa entrega un bunita plakkaat na COA, den persona di su presidente Roy Mezas, pa gradici COA pa e cooperación aki.

Cu un acuerdo di cooperación pronto e cooperación lo por bira solamente mas fuerte.



Riba e portretnan por mira e momento cu Presidente di LIFIDA, sr. Jose "Buchi Panama" Wever ta hasi entrega di e plakkaat di gradicidmento na Presidente di COA, sr. Roy Mezas, den presencia di Su Excelencia Ministro di Deporte, dr. Richard Visser.

Elecciones en Chile

Candidato opositor aventaja por 12 puntos a oficialista

SANTIAGO DE CHILE (AP) - El candidato de la oposición derechista, Sebastián Piñera, encabezó los primeros cómputos de la elección presidencial del domingo, seguido del abanderado oficialista, el ex presidente Eduardo Frei.

Piñera, 60 años, un economista con un doctorado en Harvard y que postula por segunda vez consecutiva a la presidencia, obtuvo un 44,67%, en el primer conteo oficial, del 12,64% de la votación divulgado por el subsecretario del Interior, Patricio Rosende. Frei, un ingeniero civil de 67 años, sigue más atrás con un 32.08%.
El díscolo diputado Marco Enríquez-Ominami, obtiene un 17,78% , y el ex socialista Jorge Arrate, que representa a una coalición liderada por los comunistas, recibió un 5,45%.

Enríquez-Ominami, 36 años, abandonó el Partido Socialista en junio último porque le prohibieron participar en las primarias que se disputaron en sólo una de las 15 regiones del país, y que convirtieron a Frei en el abanderado oficialista.
La aventura electoral de Enríquez-Ominami, hijo de un líder guerrillero muerto en un enfrentamiento con las fuerzas represivas de la pasada dictadura y que vivió en Paris desde los cinco meses a los 13 años, restó votos tanto a Piñera como a Frei, pero especialmente al postulante oficialista.

Las encuestas y los analistas pronostican que ningún candidato obtendrá el 50% más uno de los sufragios para ganar en primera vuelta, por lo que el balotaje se realizará el 17 de enero entre los dos candidatos que obtengan las dos primeras mayorías.
El ministro Secretario General de Gobierno, José Antonio Viera-Gallo, dijo que "ha quedado muy claro que el pueblo ha querido que el abanderado del progresismo en la segunda vuelta sea Eduardo Frei....y lo que hay que hacer es confluir, llamar a aquellas personas que han dejado de tener su candidato (Arrate y Marco Enríquez-Ominami) a votar por Frei".
Además de la elección presidencial, se renuevan los 120 diputados y la mitad de los 38 senadores. El congreso está dominado ahora por la oposición derechista, porque algunos senadores y diputados abandonaron la Concertación de cuatro partidos oficialistas y crearon un referente nuevo o se declararon independientes.
Por primera vez la Concertación pactó con el Partido Comunista (PC), que está fuera del congreso porque la ley electoral heredada del pasado régimen militar favorece los grandes bloques partidarios, y llevó candidatos a diputados en distritos donde el oficialismo se abstuvo de llevar los suyos.

Si el PC obtiene al menos un diputado, su presidente Guillermo Teillier, llamará a sus seguidores a votar por Frei en segunda vuelta. Si no gana ningún parlamentario, es probable que la decisión quede en manos de cada militante.
Cualquiera sean los candidatos que obtengan los primeros lugares, no se producirán cambios grandes ni profundos en el país, y todos han prometido seguir con las políticas de protección social que caracterizan al gobierno de la presidenta Michelle Bachelet, que concedió una pensión a las dueñas de casa más pobres, aumento el número de enfermedades que son atendidas gratis en los hospitales públicos, donde acude el 80% de los chilenos.



El candidato presidencial de la oposición derechista en Chile, Sebastián Piñera, levanta su voto antes de depositarlo en una urna al iniciarse las elecciones generales, en Santiago, el domingo 13 de diciembre de 2009. (Foto AP/Roberto Candia)

BON DIA Aruba

Cuba y Venezuela estrechan alianza con contratos 3.000 mlns dlrs



El presidente de Venezuela, Hugo Chávez (izquierda), y su homólogo cubano, Raúl Castro, levantan sus brazos en La Habana, dic 12 2009. REUTERS/ HO-Miraflores Palace (CUBA)

LA HABANA (Reuters) - Cuba y Venezuela firmaron el sábado nuevos acuerdos de cooperación por unos 3.000 millones de dólares, reforzando los cimientos económicos de la estrecha alianza política entre los gobiernos de izquierda de ambos países. Venezuela, uno de los mayores exportadores de petróleo del mundo, es una fuente vital de energía para Cuba, a quien exporta 98.000 barriles diarios de crudo en condiciones preferenciales de financiamiento.

El presidente venezolano, Hugo Chávez, estrechó la alianza con la firma el sábado de decenas de nuevos acuerdos en áreas como informática, telecomunicaciones, minería, azúcar y agricultura.

"Esto es impresionante (...) se firmaron contratos, 264 contratos por un total de 2.951 millones de dólares", dijo Chávez al clausurar en La Habana una reunión bilateral con el presidente de Cuba, Raúl Castro.

"Cubanos y venezolanos estamos frente al mismo desafío. No podemos permitir que nuestras revoluciones se detengan o se debiliten. No, fortalecerlas y (...) estos convenios apuntan e inciden directamente en esa dirección", añadió.

Chávez dijo que otros 21 proyectos por 210 millones de dólares serían firmados en las próximas semanas.

Cuba y Venezuela firmaron además un memorando para crear el futuro empresas mixtas de aviación e hidrocarburos, pero los detalles no fueron divulgados.

"Año tras año crece cualitativa y cuantitativamente nuestra interacción", dijo Raúl Castro.

"Hemos coincidido en la necesidad de que nuestro actuar conjunto se dirija a atenuar los negativos efectos derivados de la actual crisis económica global", añadió.

Cuba, con los bolsillos vacíos por una caída de sus ingresos en efectivo a raíz de la crisis financiera global, paga a Venezuela parte de su factura petrolera con servicios de unos 40.000 médicos y otros profesionales.

El intercambio comercial entre ambas naciones fue de 5.283 millones de dólares en el 2008.

Los acuerdos del sábado son el preámbulo de una cumbre el domingo y lunes de la Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América (ALBA), creada hace cinco años por Chávez y el ex presidente cubano Fidel Castro para contrarrestar la influencia de Estados Unidos en la región.

Chávez contó que se reunió más temprano el sábado con Fidel Castro, apartado del poder y la vida pública desde que enfermó a mediados del 2006 y a quien considera como un mentor ideológico.

"Fidel me acaba de decir (...) si la revolución bolivariana se deteriorara o fracasara o se derrumbara, todo este continente caería de nuevo en manos del imperio yanqui", relató el mandatario.

El presidente venezolano dijo que al final de su reunión, el líder cubano de 83 años lo acompañó hasta su automóvil.

"Me abrió la puerta y me dijo, ya. Y yo le dije móntate (...) casi me lo traigo, casi me lo traigo, casi, casi, casi (...) casi se monta, porque en los ojos se le vió", dijo Chávez.

Casi mil manifestante deteni laga liber na Dinamarca









COPENHAGEN (AP) – Polis Danes ayera a laga liber algun shen di activistanan cu a wordo deteni durante un marcha grandisimo pa exigi proposicionnan concreto na e delegadonan di un cumbre climatico mundial.

Solamente 13 di e 968 personanan deteni durante y despues di e marcha na Copenhagen a keda den custodia policial ayera. Di esakinan, tres lo wordo presenta na un corte pa cargonan di enfrentamento contra Polis. E detenidonan aki ta dos Danes y un Frances.

E cumbre no a reuni ayera, aunke cu Ministernan di Medio Ambiente a reuni di forma informal pa papia riba e reduccionnan di emisionnan di gasnan contaminente y financiamento pa paisnan pober cu e meta cu esakinan por lucha contra e cambio climatico.

E compromisonan pa reduci e emisionnan a keda menos di loke ta e nivelnan minimo proponi den un acuerdo preliminar pa evita cu e temperaturanan ta sigui aumenta na nivelnan di peliger.

Ta calcula cu mas di 40.000 persona a uni nan mes na e marcha di diasabra, cual tabata pacifico pa un gran parti di tempo. E manifestacion a avanza pa centro di convencion unda cu e cumbre climatico di 192 pais, organiza door di Naciones Uni, tabata tumando lugar.

Agentenan antimotin a detene activistanan na final di e marcha, ora cu algun di nan a cuminsa usa violencia pa atenta contra edificionan di centro di Copenhagen. Nan a kibra varios ventana di oficinanan di e antiguo bolsa y di Ministerio di Relacionnan Exterior.

Un polis a resulta herida ora cu el a wordo alcansa pa un piedra tira door di e manifestantenan. Un participante den e marcha a resulta herida door di vuurwerk, según Fleming Steen Much, bosero policial.

Mayoria di e manifestantenan tabatin borchinan cu lemanan manera “Ta exigi husticia climatico” of “Mundo kier un acuerdo real” mientras cu nan tabata avanza poco poco riba e Polisnan, cachonan di polis y decenas di vehiculonan policial staciona riba e ruta.

Tabatin criticanan severo contra ley Danes cu ta permiti polis haci aresto preventivo si nan ta considera cu un manifestacion ta birando violento y wanta e detenidonan te cu 12 ora sin hiba nan diloanti un Huez.

“Nan a aresta 1.000 persona y solamente a sigui cu caso di 3 di nan,” asina un bosero di Amnistía Internacional Ida Thuesen, a bisa. “Tin hopi hende cu no a haci nada ni tabatin intencion di haci algo.”

Den e negociacionnan, Union Europeo, Japon y Australia a uni nan mes na Merca den su criticanan contra e proposicion di acuerdo contra e keintamento di e planeta cu ta bisa cu e principal nacionnan den desaroyo mester brake nan emisionnan contaminente, pero solamente si nan ricibi financiamiento externo. E nacionnan mas rico kier pa e paisnan den desaroyo limita e polucion cu of sin ayudo.

BON DIA Aruba

Potret kima di Ayatollah a causa protestanan nobo na Iran





TEHRAN, Iran – Polis a rondona campus di Tehran University ayera, serando paden centenares di studiantenan protestando loke nan ta bisa cu ta imagennan gabrica di Gobierno di kimamento di un potret di e fundador di republica Islamico cu ta masha venera. Television di estado repetidamente tabata mustra imagennan, aparentemente tuma durante e protesta di oposicion di dia 7 di December, camindanan mannan no identifica tabata kima potret di Ayatollah Ruhollah Khomeini — un insulto grave e ilegal contra un homber cu ta respeta rond di e pais. E studiantenan protestando ayera ta bisa cu e imagennan a wordo fabrica door di agentenan di Gobierno y ta wordo usa pa hustifica atake riba oposicion. E lider supremo Irani, Ayatollah Ali Khamenei, a haci un yamado pa calma pero indirectamente a acusa oposicion di ta crea un ambiente hostil.

"Tin hende cu a converti e campaña di eleccion den un campaña contra henter e sistema," Khamenei a bisa sin mienciona ningun du e lidernan opositor. "Nos ta pidi esnan cu ta rabia pa keda trankil." Reformistanan, incluyendo ex candidate presidencial Mir Hossein Musavi, ta keda mantene cu nan simpatizantenan no tin nada di haber cu kimamento di e potret, cu nan ta bisa ta wordo usa door di e regimen pa desacredita oposicion.

E demostracionnan di dia 7 di December tabata esun di mas grandi den ultimo lunanan.

Rockero Frances den coma induci na Los Angeles



PARIS – E legendario rockero Frances Johnny Hallyday a wordo opera malamente na Francia y awor ta den un coma medicamente inducei na un hospital di Los Angeles mientras cu e ta recuperando di un operación pa drecha e daño causa, según un productor a bisa.

Hallyday, 66, lo recupera, segun e productor Jean-Claude Camus a bisa.

Hallyday ta e strea di rock di mas grandi di Francia, aunke cu e ta poco conoci pafor di Europa. Banda di su musica, Hallyday di origen Belgo y kende su verdadero nomber ta Jean-Philippe Smet — ta mas conoci pa su glamour, relacionnan amoroso, su pasion pa brommer Harley-Davidson y un sentido Frances mescos cu Elvis Presley tabata di e Mericanonan.

Polis na Paris ta investigando un supuesto atake riba Dr. Stephane Delajoux — e cirujano Frances cu a opera Hallyday e prome biaha – ora cu el a sali di cas di un amigo, según oficialnan a bisa.

Delajoux a bisa cu un homber cu cara tapa a atake, mientras cu un otro tabata vigila, el a bisa. Hallyday a wordo opera na California pa drecha e daño di un operación di hernia haci door di e cirujano Frances. E siman aki lo sake di e coma induci.

E problema ta parce algo cu a causa un infeccion na su bon-marrow, cual e dokter Frances ta nenga cu lo tabata a causa di algo malo cu el a haci den e operación.

Cacho Rottweiler a ataca y mata mucha na Florida

NEW PORT RICHEY, Florida, (AP) - Un cacho Rottweiler a mata un mucha chikito na Florida ora cu e mucha homber a sac pa coy un buscuchi cu e a laga cay, asina autoridadnan a duna di conoce. Dallas Walters, di 20 luna, tabata na cas di su tanta durante un fiesta diasabra anochi ora cu e cacho a atake, asina e Polis Kevin Doll di e oficina di Sheriff di Condado di Pasco a duna di conoce. E famia a logra los e cacho y a core hiba e mucha un hospital, unda cu el a fayece. Autoridadnan di control di animal a bay cu e cacho.

Tailandia a confisca varios tonelada di arma Norcoreano

BANGKOK (AFP) – Casi trinta tonelada di armanan di guera a wordo confisca den fin di siman na Bangkok abordo di un avion Georgiano cu tabata bini di Nort Corea – violando e sancionnan imponi door di ONU riba e regimen Norcoreano – y cu su destino final no tabata sa ainda. E cuater Kazakonan y Bielorusso cu tabata forma parti di e tripulacion a keda deteni y lo wordo procesa pa viola ley riba comercio di armanan di candela.

Diabierna nan a pidi autorizacion pa baha cu e meta di busca combustibel na e aeropuerto di Don Mueang, den e capital. Pero ora di controla e aparato autoridadnan a descubri un arsenal importante di armanan di guera. "Tabatin hopi arma, manera misilnan contra autonan RPG, misil- y otro armanan di guera," asina teneiente general Thangai Prasajaksattru, hefe di e oficina central di Polis Criminal a informa AFP.

Bosero di Gobierno Panitan Wattanayagorn a comenta di e mas di 30 tonelada di armanan den e avion, un carguero IL-76 di fabricacion Ruso, seggun e corant The Nation. "Ta prome biaha cu nos a confisca un cantidad asina grandi di arma", el a admit.

"E armanan ta bou di control di polis den un zona di ehercito (…) Si nos no por identifica nan tur, nos lo pidi ayudo di expertonan di Naciones Uni."

E bosero a agrega cu e transporte di arma aki for di Nort Corea ta viola e resolucion 1874 di Conseho di Seguridad di ONU cu ta amplia e embargo riba armanan procedente di e pais aki. E resolucion a wordo tuma dia 12 di juni como reaccion riba un test nuclear Norcoreano di 25 di mei.



Crisis di secuestro a caba cu liberacion di victimanan



PROSPERIDAD, Filipinas (Reuters) – Pistoleronan a libera e grupo di personanan secuestra na sur di Filipinas durante e dia di ayera despues cu autoridadnan a manda casonan di asesinato contra nan pa un Corte tribal y a desarma ambos y tambe un grupo rival.

E pistoleronan a secuestra 71 persona den e provincial di Agusan Zuid diahuebs ultimo ora cu nan a huy persigui door di Polis despues di un intercambio di bala cu nan rivalnan. Den e dos dianan cu a sigui di e hecho a libera 29 persona.

Un ekipo di Reuters a bira ora cu e resto di 42 rehennan a wordo baha for di un escondite den cero di e pistoleronan y a wordo hiba pa e pueblo Prosperidad durante un yobida pisa, y caminda cu e auto cu tabata guia nan tin un pancarta cu ta bisa: "Peace reigns in Agusan."

E pistoleronan tambe tabata den e convoy despues cu nan a entrega nan armanan.

"Porfin e crisis a pasa," asina vice gobernador Santiago Cane a bisa reporteronan. "E armanan, bala y granada di e hombernan ey awor ta den nos poder."

E crisis di e rehen den e region Mindanao, caminda no tin ley ta reigi, a bini tres siman despues cu 57 persona a wordo mata den un masacre cerca di e provincial di Maguindanao den un atake cu a lanta tension den e periodo di eleccion presidencial cu lo tuma lugar otro aña.

E region di Mindanao ta yen di bandido, gueriyanan comunista y rebeldenan Islamico. Famianan local poderoso ta mantene un ehercito priva grandi y rivalidad entre nan ta comun.

California ta enfrente sneu, yobida y lodo

LOS ANGELES (AP) – Uno mas den un serie di mal tempo di invierno a pasa diasabra na California, compaña di sneu y yobida, cu a causa un acumulacion di lodo y sushi riba camindanan grandi.

Alrededor di 90 auto a keda pega despues cu piedranan y lodo a basha bin abou durante e yobida torencial riba henter e caminda di mas o menos 12 miya na nort di Los Angeles den un area unda a keda registra un candela grandisimo na cuminsamento di anja. No a raporta herido

Según a wordo bisa, casi mitar di e autonan a wordo libera diasabra atardi cabi, mientras cu e restonan si a keda staca y no tabata sigur si lo por a caba di saca nan den fin di siman.

A raporta tambe varios deslizamento di tera, según informe di Polis.

Servicio Meteorológico Nacional a emiti un alerta di inundación pa e zona y un advertencia menos urgente di inundacion cu tabata den efecto na otro partinan di e region.

A recomenda esnan cu ta biba na pia di e seronan, pa tene hopi cuidao na e momentonan aki y si awa sigui yobe y sneu sigui cay.

Cerca di 5.000 cliente di Los Angeles a keda de bes en cuando sin coriente, den mayoria caso debi na matanan cu a cay riba e wayanan.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Pick-up Silverado '90 4x4 v-8, 305 motor semi overhaul Afl. 6000,- Tel: 563-8832

TA BENDE
Mazda Mx6 v-6 2.5l '94 airco Afl. 11.000,- Tel: 563-8832

TA BENDE
Ford Expl. '96 autmatic Afl. 3250,- Tel: 592-4334

TA BENDE
Chevrolet S-10 '99 Afl. 4000,- 4cyl. bon condicion Tel: 742-9867

TA BENDE
Nissan Maxima '04 Sedan full equ. beige, Afl. 21.500,- Tel: 566-4591 / 594-1869

TA BENDE
Lexus Is300/Toyota Altezza '02 Rh Full equp. 4cyl. beams engine 84Km. Tel: 592-7225

TA BENDE
Toyota Corolla Vvii '06 std, full eqp. low mil Infinity G2, '02 autom. full eqip. chrome wheel, special edition Tel: 592-2939

TA BENDE
Daihatsu Terios '03 automatic a/c ful equip. Tel: 740-4937

TA BENDE
Daihatsu Terios '03 a/c ful equp. Tel: 740-4937

TA BENDE
Chevy Celta 2004 color blauw std, a/c. Afl. 6000,- Tel: 742-7835 / 565-7877

TA BENDE
Un Ford Edge '07 color pearl, top condition cumpra y serice aki na agencia Tel: 593-8645

TA BENDE
Toyota Tercel '97 std, a/c. cd player Afl. 3500,- must sell Tel: 747-0377

TA BENDE
Toyota Lexus '94 bon condicion, silver, autom. a/c. Tel: 564-7024

TA BENDE
Nissan Tiida 2008 graphyte gray low km, std, full equipped, mac rims, tinted glass Afl. 23.900,- Tel: 593-1224

TA BENDE
Yaris 2009 full equipped,std, blanco, 5000km cori. Tel: 566-6131

TA BENDE
Ford Mustang GT V8 prijs Afl. 15.950,- pa mas informacion yamaTel: 594-0928

TA BENDE
Daihatsu Terios den bon condicion '04 blauw Prijs Afl. 9500,- Tel: 593-8486

TA BENDE / FOR SALE

BO TA INTERESA BO CUMINSA UN NEGOSHI DI MANGEL



ATA BO OPORTUNIDAD. TUR COS NA ARUBA CABA
5 mesa di 4 porta pa warda producto. 7 reki di plastic glas, cada reki ta wanta 25 baki mangel aden. E rekinan ta wordo poni riba e mesa. Cada baki di mangel ta 9.5"x9.5" (pia). Baki y rekinan ta transparent.
PRIJS ORIGINAL Afl. 55.000,=
MADE IN HULAND
Awor pa Afl. 13.000,= (PROBECHA)
175 BAKI MANGEL
7 REKI DI PLASTIC
5 MESA PALO
TEL: 594-9990

EL HOMBRE DE LA GUADUA
Instructor de artesanía de colombia



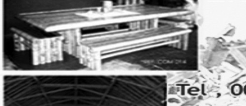
La Guadua Es Prodigiosa, La Naturaleza La Doto De Bajo Peso Y Gran Capacidad De Soporte, Alto Esfuerzo De Compresión, Flexion Y Atracción Llegando A Remplazar Muchos Kilos,de Hormigón O Acero



Es Un Material Altamente Eficiente, En Techos,estructuras Y Otros Usos.



Para Mayor Información. En Proyectos Especiales Comuniquese Con . Wualnery Gutiérrez Tecnólogo Estructural Y Artesano. Maderas Y Guadua.



Tel , 0057 - 316679.2299, Email Waldojuanpa@hotmail.es .col Tel 7452431 Aruba





TA BENDE
Paña segunda mano barata Afl. 5,- / Afl. 10,- pa mas informacion yama Tel: 740-8511

TA BENDE
Palu / lumber ¾ x 20 pia largo Tel: 584-2016 / 741-9132

TA BENDE
Box pa baby cu su cashi, comforter, cama, carrier, paña di cama, comede y algun paña tur pa un solo prijs Tel: 592-2887

TA BENDE
Frigidaire LG Afl. 600,- Wandmuebel Afl. 300,- Bunkbed Afl.300,- JVC stereo set 3cd ch. Afl. 300,- Tel: 747-0377

TA BENDE
4 Riem pa auto size 17" poco usa Afl. 1400,- Tel: 592-0707

FOR SALE
Obranan y creacionnan bunita traha na man entre otro flornan di pasco, articulonan di baño y cushina tambe cu dibuhonan di psco riba nan tambe articulonan pa tur actividad durante aña. Santa Cruz Shete #19 Tel: 564-5967

TA BENDE
As seen on TV Malibu Pilates Mini GYM brand new Afl. 450,- call Greg Tel: 583-3833 at Fitness Warehouse, Dakota Shopping Paradise

TA BENDE
Pa motibo di viahe set di sala, raton prijs original Afl. 1750,- Awor pa afl. 500,- Tel: 745-0973 / 744-8521

TA BENDE
ponche crema traha na cas boter long neck, pistacho, vanilla, chuculati, butershot, coconut etc traha cu rum Tel: 742-0857

TA BENDE
Un boto criollo 19 pia cu 2 motor 25 hp Tel: 594-3308 / 561-7871

TA BENDE
2 ton folding engine crane Afl. 500,- Tel: 567-0610

TA BENDE
Un kiosco bon pa bende number prijs Afl. 750,- Tel: 585-2485

TA BENDE
Cama di baby blauw cu su matras pa mucha homber cu su musketero, carrier pa ora bo baby sali for di hospital, cos di

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN
Grandi **Afl. 55,-** (92CM)
Mediano **Afl. 35,-** (68CM)
Chikito **Afl. 20,-** (46CM)
KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

TA BUSCA

TA BUSCA
Hende serio interesa pa tuma over fundacion ecologico Tel: 744-7501

TA BUSCA
Señora serio y responsabel documento na ordo entre 5-65 aña pa cuida un persona di edad y hasi trabao domestico Tel: 593-4365

TA BUSCA
Partime jog den cualkier ramo, 5'or /10 di atardi. danki pa e trabao. Pa mas infomacion Tel: 593-4445

TA BUSCA
Un cas pa huur di 2 camber Afl. 850,- of Afl. 900,- pa luna Tel: 731-2015 / 566-6131

TA BUSCA
Noki celular 6230i den bon condicion ta paga Afl. 75,- Pa mas informacion yama Tel: 593-1224

TA BUSCA
Pa cumpra Tereno minimo 400m2, maximo Afl. 50.000,- area di noord te Tanki Leenert Tel: 564-7521

TA HUUR

FOR RENT
House at Rooi Santo 2 bedr. 2½bathr, fully furnished $1400 p/m 1 month deposit exc. Tel: 594-4851

TA HUUR
Camber na Playa Afl. 500,- awa y luz ta inclui 1 pa un hende so y responsabel Tel: 566-5547

FOR RENT
2 apartment grandi area hotel, sala, cushina, dormitorio, 3 baños Koyari #16-B Tel: 740-4937

TA HUUR
Apartment 1 persona na Playa inclui awa, luz, cable, stoof cu gas. Tel: 741-9132 / 584-2016

TA HUUR
un cas di 2 camber cura ful cera bon bario Afl. 1000,- p/l. exclui awa, cor. cable. Tel; 567-2173 / 594-9023 / 592-0827

TA HUUR
Apartment na Bubabli Afl. 800,- + deposito. Tel: 593-4429

TA HUUR
Apartment na San Nicolas pa un persona of pareha sin yiu. semi muebla Afl. 750,- + Afl. 600,- deposito. Tel: 660-0355

TA HUUR
Studio apartment heel dicht bij de stad. In een goede buurt, gemeubileerd en alles inbegrepen. Tel: 560-9904

TA HUUR
apartment palm beach Coxari 1 6-D cushina, sala, camber y baño Tel: 740-4937

TA HUUR
1 apartment muebla 1 camber baño, cushina Seroe Patrishi Afl. 700,- + dep. Tel: 582-6618

TA HUUR
Cas na Rooi Santo 2 camber, furnished and fenced type townhouse $1500,- + deposito Tel: 594-6658 / 594-4851

TA HUUR
1 apartment grandi area hotel sala, cushina, camber, baño Koyari 16-B Tel: 740-4937

TA HUUR
1 Apartment full muebla di 2 camber, halfdak y cu lugar pa para auto, cable y internet Tel: 582-4468

SE ALQUILA
Un studio apartment den Caya Frere Arnold, Madiki Afl. 500,- + deposito. Tel: 737-3002

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de chapi y pintura y limpieza general pa mas informacion Tel: 745-8173

SERVICIO PUBLICO
Ainda bo no a jana bo aangifte/inkomstenbelasting 2008 of e otro añanan? Wel nos ta saca su copia y entrege pa bo na Servicio di inmpuesto (Belastingkantoor) y trece e copia cu stempel di entrega. Tel: 592-1186

SERVICIO PUBLICO
Sra Colombiana busca trabao para planchar, hacer limpieza ver para niños etc. con buenas referencia. Pa mas informacion yama Tel: 566-9040

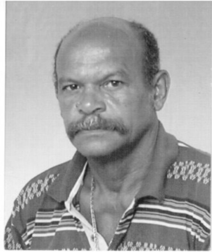
SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia den traha gabinet di cushina pa tur sorto di blafon di cas of negoshi, tambe ta pega porta, verf cas. Y na un prijs rasonabel pa mas informacion yama Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Se ofrese emfermera para ancianos y enfermos con mucha experiencia con diploma. Pa mas informacion yama Tel: 583-7733

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece servicio di masage antistress, therapeutico, prijs local Afl. 50,- Nos por bin te na porta di bo cas. Pa mas informacion yama Tel: 746-7817

Si; marke mi ta camna door di e vayenan di e sombra di morto, lo mi no tin miedo pasobra, Señor ta cu mi. Salmo 23:4

Cu honda pena pero conforme cu voluntad di Dios; y pa tur locual cu ela nifica pa nos, nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente



Victoriano Faneyte

Mihor conoci como "Victo of Fayet"
***08/11/1943 +12/12/2009**

Na nomber di su
Esposa: Reineta Faneyte-Ras
Jiunan cu semper ela stima:
Virgilio Kingsale y jiunan
Christina Kingsale, esposo Leo
Violenes y jiu
Gregory Kingsale y Geraldine
Hopmans y jiunan

Natalie Kingsale, esposo Earlyson Marcos y jiunan

Nietonan y nietanan: Danilo Rasmijn, Jean Pierre Kingsale, Clinton Kingsale, Tessa Kingsale, Gerilaine Kingsale, G-son Kingsale, Brett Pearsen-Marcos, Alexander y Brandon Kingsale

Rumannan:
Maria y Rosendo Colina y jiunan
Luis Faneyte y famia na Curacao

Sobrinonan y sobrinanan, primonan y primanan

Cuñanan:
Maria Ras y jiunan
Sra. Vda. Francisca Geerman y jiunan
Sra. Vda Catharina Ras y jiunan

Bon amigonan:
Eddy Dauo y famia
Ramon (Huggie) Groeneveld y famia
Fefe Koolman y famia
Johnny Vrolijk y famia
Fernando Koolman y famia
Betty Genser y famia

Demas amigo y conocirnan

Demas famianan: Faneyte, Ras, Kingsale, Marcos, Violenes, Rasmijn, Geerman, Gomez, Colina, Arends, Centeno, Paula, Quandus, Janga, Dorothal, Marchena

Nos ta pidi nos disculpa si den e momentonan dificil aki nos por a lubida un of otro famia y amistades

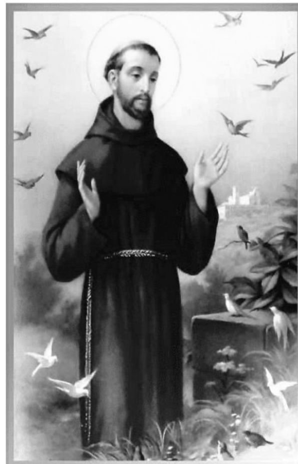
Acto di entiero lo tuma lugar **Diaranson 16 di December 2009 pa 3:30'or di atardi saliendo for di Ad Patres Funeral Home na San Nicolas pa Santana Central Sabana Basora. For di 1"or pm nos defunto stima lo ta reposa na Ad Patres**

Adres pa condolencia: Bottomhillweg 27



SAN JUDAS

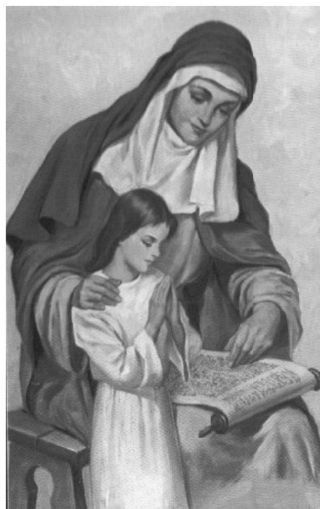












With deep sympathy we announce the passing away of our beloved mother, sister, aunt



Ms. Su Wai Chun

Better known as " Su, Mama or Wai Chang"
***12/06/1943 +12/12/2009**

Left to mourn are
Husband: +Chong Yuan Kwai

Sons: Chee Fai Chong
Chee Leng Chong
Chee Sing Chong & Maria Fernanda Chong-Rodriquez & family

Mother:
Tan Yuk Lan in Hong Kong

Brother:
Leung Bui & Wai Man

Nieces and nephews:
Leung Judy
Leung Lisa
Leung Michael
Linda Soo & family in Australia
Shirly Soo & family in Australia
Tom Soo in Australia

Family: Helen Soo in Australia
Jack Soo & family in Australia
Leung Kwai Yin & family in Hong Kong
Leung Kwai chang & family in Canada
Soo Yiu Shien & family
Yao Han & family in Hong Kong
Yao Tai & family in Hong Kong
Yui Lin Kin & family
Leung Kin Tune & family in China

Brother in law:
Fook-on Chong & family in Curacao

All her good good friends from Mah-Jong group and Karaoke group

Friends & Relatives : Chow family, NG family, Tjing Fong TJin anf family, Cheung family, Cheng family, Chan family, Lee family, Lam family, Fan family, Ling, Lee, Rodriquez, Lansiquot, Holliger, Tromp, Chan, Yuen, Wong, Leung, Chong, NG, Chang, Chow, Cheung, Soo, Richard and Meyling & family in Curacao, Fan Suen & family

All other friends, neighbors and relatives: Sorry if in our bereavement we may have omitted anyone

The funeral will take place on **Tuesday, December 15, 2009**, at **4:30 p.m. at AD PATRES Funeral Home**, followed by the burial at the **Government Cemetery in Zeewijk.**
The **body** of the late **Mama** will be laid out from **2:30 a.m.** at **AD PATRES Funeral Home .**
Address for condolences: Savaneta 320
Dialuna 14 di December 2009 7'or pm – 9:30 pm
We are sorry that after the funeral we can not accept any condolences at home



" Señor ta mi luz y salbacion. "
Ps. 27:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, y loke su bida a significa pa nos su famia, swa, cuñanan y amistadnan nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Sra. Vda. Victorina Perez-Tromp

mihor conoci como: "Vi" of "Vicky "
*** 20 - 10 - 1927 + 9 - 12 - 2009**

Na nomber di su:

yiunan:Aldrick Perez, esposa Susan
Vladimir Perez, esposa Paula
Irvin Perez
Walfried Perez, esposa Joyce

nieta y nietonan
Raymond, Ghislaine y Anna-Paula

rumannan:
Sra.Vda. Maria Maximina "Ija" Dirksz-Tromp
Sr. Cecilio "Janchi" Tromp y esposa Clea

swa y cuñanan:
Sr.Vda. Carmen Hoek-Perez y famia
Sr.Vdo. Dominico Perez y famia
Sr. Jose Jesus "Joe" Perez y famia
Sr. Urbano Perez y famia
Sr. Castro "Cachi" Perez y famia
Sra. Filomena "Mena" Perez y famia
Sr. Aroldo Perez y famia

Suegro y suegranan:
Sr. Efrem y esposa Ninita
Sr. Aldo y Haydee
Sra. Vda. Estefana "Titi" Tromp

sobrina y sobrinoVicky y Juni

primo y primanan, comer y compernan, ihanan, famia: Perez, Tromp, Dirksz, Kock, Domar, Fraser , Bljden, Martinez, Monte, Franken, Werleman, Ras, Hernandez, Kelly, Hoek, de Cuba, da Costa Gomez, Isenia y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, ex-coleganan di Martijn Trading Co. N.V. y FAVI pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 14 di december 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Fransisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco .

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diadomingo 13 di december 2009 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Mary, fragrant Rose of Mysticism, please help us to take a look inside ourselves and to examine ourselves, how we shall be able to bear your glance and stand firm before you; help us to know ourselves better, especially in those areas of thought and deed which displease you; help us to become more like you. We promise that we shall try. We also promise to imitate you. Please help us to work on ourselves, to let your love shine wherever we are able to work, but especially for the priests and religious.



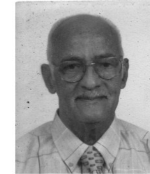








Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristian di nos: tata, welo, bisawelo, ruman y omo:



Sr. Johannes Lionel Lake

tambe conoci como: "Daddy Lake" of "Joe"
10 december 1929 - 10 december 2009

Na nomber di su:
Esposa: † **Aura Lake-Spencer**
yiunan: Ruby y Eric Rafael-Lake
Glenroy y Mirna Lake-Kock
Osmar y Wini Lake-Ras
Eric y Edwina Lake-Geerman
† Glenda Lake
Albert y Editha Lake-Wolter
Ellen Lake
Alvin y Jeanise Lake-Tromp
Astrid y Karel Dirksz-Lake
Gwendolyn Lake
Lisa Dielingen y Gerald Donato

rumannan: Edna Martin y famia
† Parker Lake y famia na Sint Maarten
Ruth Richardson y famia
† Grace Peterson y famia na Sint Maarten
Victor Lake y famia na Sint Maarten

swa y cuñanan:
† Ninita de Lannoy y famia
† Bernardo Toppenberg y famia
Walter Spencer y famia na Corsow
Hubert Spencer y famia na Corsow
Melinda Cortes y famia
Consuelo Spencer y famia na Hulanda
nietonan: Jonathan, Jelitza, Gregory, Suhael, Jerrianne, Regene, Jennifer, Joally, Albert, Brian, Roger, Rachel, Christopher, Ericson, Linelsa, Timothy, Erishka, Aimee, Robin, Nigel, Alex, Christopher, Angelina
bisanietonan:
Kaylee, Amira, Alysee, Ruzheina, Tahira, Alixa
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
personanan hopi yega na cas:
Janchi, Niño, Papito, Tirso y Nelson
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida di mensiona un of otro persona hopi ayega na e defunto.
famia:Lake, Spencer, Arrindell, Richardson, York, Mathew, Bryson, Gumbs, Ellis, Toppenberg, Delanoy, Cortes, Escalona, Rafaël, Kock, Ras, Geerman, Wolter, Tromp, Dirksz, Holmond, Dielingen, Rincones, Cardoze, Croes y demas famia na Hulanda, Curacao, Bonaire, St.Maarten y Merca.
Lo aprecia presencia di famia, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 15 di december 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Fatima na Dakota pa Santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia den Misa Fatima na Dakota.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Diasabra 12 y dialuna 14 di december 2009 di 7'or pa 9'or di anochi
Despues di entiero lamentablemente no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Senjor ta mi lus i Salbacion
Di ken lo mi tin miedu?
Senjor ta fortalesa di mi bida:
Pa ken lo mi tembla?

A fayese Christianamente na edad di 81 Aña:



Sr. Elias Fingal

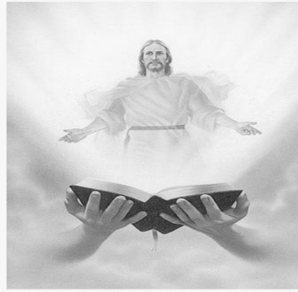
***3-07-1928 †10-12-2009**

Na nomber di su:
Yuinan:
Elias Jr. y Jacqueline Fingal, Arends
Robert y Mary Fingal, Kelly
Michael y Mariela Fingal, Kock
Richard Fingal y Joanne Caster
Cedric Fingal
Nietonan:
Elias B.
Michael, Milaine, Mirriene
Anthony, Lucy, Elaisa,
Alexander
Rumanan:
Emily Fingal Tromp y famia
Salomon Fingal y famia
Cuña:
Fortunata Zievinger-Trimon y famia
Elvira Trimon-Dijkhoff y famia
Luchi Trimon-Hieroms y famia
Emiliana Trimon-Dijkhoff y famia
Demas Famia: Fingal, Trimon, Arends, Kelly, Kock, Croes, Diaz, Yagua, Tromp,Caster, Luidens, Hieroms, Zievinger, Wouters, Provence, swa, cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer i compernan.

Ta invita tur amigo, bisiña conosi pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **Dialuna 14 December 2009 di 1'or pa 4'or di atardi na Kapel Monte Calvario na Tanki Leendert y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.** E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den Capel Monte Calvario na Tanki Leendert.

Tambe nos lo kier invita e siguiende organizacionan i gruponan:
-Duc-N-Altum
-Fundacion Social Educativo Christian
-Lions club International
-Aruba Jaycees
-Pensionistanan Di Lago
-Preparacion pa Matrimonio
-Aruba Hash House Harriers.
-Jeugd center Tanki Leendert
Adres pa Condolensia:
Dec. 12 Aurora Funeral Home 7'or pa 9'or di anochi
Dec. 13 Aurora Funeral Home 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolensia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Enbes di flor of krans un donacion pa un bon causa lo ta altamente aprecia.

HESUS CRISTO



ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011
Señor Hesus-Cristo
caminda, berdad y bida,
Bo a bini pa pueblonan
haña bida na abundansia
den Bo.
Yena nos cu amor
pa nos bida den comunion
cu Bo y cu otro y den
solidaridat cu esnan
cu ta den nesecidat.
Bo ta yama nos pa forma
un comunidat di bo
disipel y misioneronan
pa sigui e tarea di
evangelisacion.
Bini na nos encuentro
Bendiciona nos Miscion
Diosesano.
Guia nos pasonan pa sigui
Bo pa nos mira, husga y
actua segun bo deseo
Manda nos bo Spirito Santo
pa lusa nos mente y lanta
den nos e deseo ardiente
pa cumpli cu e Mishon aki,
e zelo pa perservera
Señor Hesus, bini y manda
nos! Maaria Inmaculada,
pidi pa nos.
AMEN.



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña
forsa. "*Ps. 23:1,2,3*

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Filomena Almary

mihor conoci como: "Meme "
na edad di 67 aña

Dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Noord Cura Cabay 45-C**
di 7'or pa 9'or di anochi



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, bisiña y conocirnan, pa asisti na tres (3) Santo Sacrificio di Misa pa descanso di alma di nos defunto stima:



Ignacio *"Nacho"* Boekhoudt

cual lo tuma lugar na Misa Santa Filomena na Paradera ariba e siguiente dianan:

Dialuna: 14 December 2009
Diamars: 15 December 2009
Diasabra: 19 December 2009
tur pa 7'or di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

A fayece cristianamente na edad di 79 aña:



Sra. Vda. Rika Croes-Quandt

Mihor conosi como 'mamai'

Na nomber di su:

Yiunan : Olivia Croes
Raquel (Noeni) Croes
Silvia (Gaby) Croes y Giovanny Ras
Ivan (Chibito) Croes y Judith Croes-Winklaar

Yiunan di criansa : Vivian (Bibi) Lesandrina y famia
Carla Quandt
Sonia Hopmans y famia

Nietonan : Suhail Copra
Myenou Antonia
Joanne Croes
Mayorika v/d Bliek
Sabatha v/d Bliek
Ebony Croes
Ivan Jr. Croes
Shaquille Croes
Mikayla Ras
Judivianny Croes
Manera un nieto : Naigel Richardson
Bisanietonan : Sukienne Copra
Kyon v/d Bliek
Mycheline Grant
Johvan Diaz
Klayton v/d Bliek
Ruman : Rufo Quandt y Mary Quandt-Cannegieter y famia
Omo : Coleto Quandt y famia
Cuña : Sra. Vda. Paulina Quandt-Almazo y famia
Swa : Leocadio (Bori) Tromp y famia
Willem Croes y Betty Croes y famia
Prima y primonan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan y ihanan.
Amigonan di cas : Regina Dania
Edna Balinge
Crisma Evertsz
Seferino y Thelma Willems
Gichi Wiersma
Simona Janga
Bon bisiñanan : Cannegieter, Franken-Toms y Richardson
Demas famianan :Croes, Quandt, Copra, Antonia, v/d Bliek, Ras, Grant, Winklaar,Cannegieter, Lesandrina, Tromp, Willems, Dania, Ridderstap, Dirksz, Hoek, Helder, Reyes, Albertus, Zievinger, Martis, Thomas, Zijlstra, Maduro, Kemp, Steenen, Mateo, Carti, Wever, Odor, Palm, Royer, Smolders, Holsman, Plaza, de Lange, Wolter, Orman, Arends, Chirino, Balinge, Evertsz, Wiersma, Janga, Richardson, Franken-Toms, Lesier.
Acto di entiero ta tuma lugar dialuna 14 december, saliendo for di Misa Fatima na Dakota, pa santana catolico na Noord.
For di 2or e restonan mortal di 'mamai' lo ta reposa den Misa Fatima na Dakota.

Adres pa condolencia : Guyabastraat # 21

"Señor ta wardabo di tur malo, sí, E ta spar bo bida. E ta warda bo entrada i salida for di awor te den tur eternidad."
Ps. 121:7

Cu profundo dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Josefa Narcisa Koolman Schwengle

Mihor conoci como: "Chichi"
na edad di 74 aña

Na nomber di su:
Casa: Jose Harry Koolman
Yiunan: Fernando y Clarinda Koolman-Wever
Olivia Koolman
Nietonan: Rayon y Cefrenne Koolman-Arendsz
Brigalski Koolman
Jill Alberts
Lendl Dirksz y Celine
Quilen Dirksz
Bisanieta: Arienne Dirksz
Rumannan: Fabia (Fa) Schwengle y famia
Agripino (Ping) Schwengle y famia
Magdalena (Lena) Martijn-Schwengle y famia
Encarnación (Kat) Schwengle
Luisa (Wicha) Boezem-Schwengle y famia
Esteban (Banchi) Schwengle y famia
Susana (Chana) Schwengle y famia
Adolfo (Doy) Schwengle y famia
+ Eduardo L. (Buchi q.e.p.d.) Schwengle y famia
Leonardo (Leo) Schwengle y famia
Raul Schwengle y famia
Lidia Schwengle
+ Bernadina Sofia Schwengle (q.e.p.d)

Su gran amigo di cas: Amando y Rosa Kelly

Bisiñanan stima: Carlos y Rita Dirksz

Sobrino y sobrinanan, tanta y omonan, primo y primanan y demas famia: Koolman, Schwengle, Alberts, Dirksz, Wever, Croes, Werleman, Boezem, Martijn, Willems, Yanez, De Cuba, Geerman, Lopez, Gibbs, Bareño, Hermans, Solognier, Arends, Arendsz, Frank, Thijsen, Quandt, v/d Linden, Colina, Leanéz y Soriano
Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa **asisti** na acto di **entiero** cual ta tuma lugar **Diamars 15 di December pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curazon na Savaneta y despúes saliendo pa santana Catolico na Savaneta. For di 2 or di atardi e curpa di "Josefa" lo ta reposa den misa Sagrado Curazon na Savaneta .**

Adres pa condolencia: Ad Patres funeral Home

Dialuna 14 di December 2009
7 or pa 9 or di anochi.

Nos ta lamenta ku despúes di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece cristianamente :



Jesus Enrique Coëllo

*10-04-1948 ✝10-12-2009
Mihor conoci como : "Chucho" of "Chu"

Na nomber di su:

Señora: Filomena Coëllo

Yiunan: Francisco Coëllo
Galy y Reinaldo y yiunan
Charina y Fernando y yiunan

Mescos cu yui: Victor y Olivia y yiunan

Nietonan: Jean Carla-Shyndie-Jonathan-Rafael-Reiberto-Joshua- Edgard-Thais-Cristopher.
Bisanieto: Jeandrey
Mama: Carmen Marval
Suegra: Maria Maduro
Rumanan: Segundo Coëllo y yiunan
Yolanda Coëllo y yiunan
Luis Coëllo y Carmen Montiel y yiunan
Elizabeth y Ronnie Paskel y famia
Vera Robles de Medina y Nico v/d Berg
Marieta y George Koolman y famia
Ralph Robles de Medina y famia
Jeanine Coëllo y Kedy Koolman y yiunan
Rumanan na Colombia:
Rita Coëllo y famia
Magola Coëllo y famia
Johana Coëllo

Tantanan: Olivia Tromp y famia
Omaira Marval y famia
Emilia Suarez y famia

Swa y cuñanan, primo y primanan, comer y compernan.
Ex-Coleganan di Rhodana Security
Mihor amigo: Elsio Alders y famia

Demas famia: Coëllo, Marval, Maduro, Raphaela, Cornett, Brown, Robles de Medina, Briceño, Koolman, Alvez, Stamper, Vrolijk, Perez, Dirksz, Fingal, Werleman, Ramos, Lugo, Paskel, Suarez, Tromp, Albertus, Romero, Orman, Richardson, Arendsz, Henriquez, Gomez, Montiel, Odor, Hodge, Nicolaas, Kock, Wever, Kelly, Jeandor, Alders

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 15 December 2009, 9or pa 11or na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Sabana Basora .
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Dialuna 14 December 2009
7'or pa 9'or pm
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.



SAN JUDAS

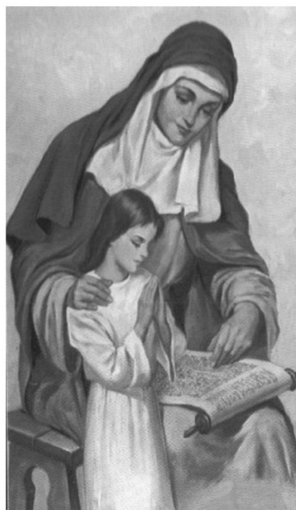












Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,Pa Mi bolbe haya forsa .
PSalmo 23

Cu inmenso tristeza na nos curason,pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Sr. Bertrando Thielman

Mihor conoci como : "Papa" of "Tan"
*06-09-1943 ✝12-12-2009

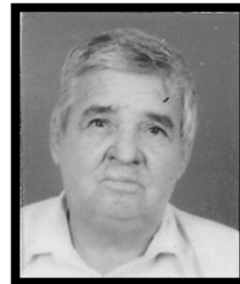
Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nos atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Juan Dijkhoff

Gradicimento ta bai pa tur esnan cu a manda flor y jamadanan.
na tur famia, bisiñanan, conocirnan y amistadnan.
Na personal di Ambulance, Doktornan y Verpleegsternan, Wit Gele Kruis.
Na personal di Aurora Funeral Home, boso atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa un Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar :
Diasabra 12-12-2009, pa 7'or pm na Misa Santa Anna Noord.

Boso presencia ta altamente aprecia.
Famia Dijkhoff



Gilbert Berlinski a fayece



Den su bida e tabata un casa, tata y amigo dedica, y un miembro activo di e comunidad Hudiu di Aruba. Gilbert a nace riba e isla di Aruba dia 30 di Augustus, 1951. E tabata un alumno di Colegio Arubano, y despues di su graduacion el a studia na e Rochester Institute of Technology unda el a haya su bachelors degree.

Hunto cu su casa Sharon el a lanta un bunita famia, y tabata hopi orguyoso di nan yiunan Darin, Nathan, Gabrielle y Ezekiel, kendenan a lanta riba e isla y a wordo educa na exterior.

Darin, e yiu mas grandi, ta trahando na Aruba, Nathan ta na Washington University na St Louis haciendo su MBA den Business. E tin un bachelors di Florida International University, FIU.

Gabrielle tambe tin un bachelors degree di FIU y actualmente ta studiando na un scol medico na Nova Southeastern University na South Florida. Ezekiel a caba di completa su bachelors degree den Business for di e University of Florida na Gainsville.

Gilbert tabata un luchador. El a haya su prome transplante di higra na Februari di 2000. Diez luna despues e mester a haya un otro transplante debi na e hecho cu su curpa a rechasa e higra transplanta. Aki el a casi conoce su morto, sinembargo e no tabata cla pa bai y el a recupera fuertemente. Den transcurso di e añanan cu a sigui e tabatin su bishitanan anual di dokter cualnan a rekeri periodonan cortico di hospitalisacion, pero semper el a combati su problemanan di salud y a recupera. Lamentablemente, e lucha recientemente a bira mas grandi cu locual e por a soporta. Despues di casi dos luna di un bataya fuerte el a hala su ultimo rosea diasabra pa mas o menos 1'or di merdia na Jackson Memorial na Miami, Florida.

E ta sobrevivi pa su yiunan y su casa Sharon. Tambe su rumannan Dr. Leonard S., Beau, Milton, Michael y Debbie.

Preparacionnan ta tumando luga pa e entiero, cual lo ta na Aruba. E famia ta haciendo e preparacionnan pa hiba su restonan mortal bek pa Aruba, e cas cu el a stima.

Na final e tabata sinti pas y e tabatin un sonrisa riba su cara, su yiu Nathan a bisa.

Su famia y su comunidad lo sinti su falta hopi.



Departamento di Asunto di Casino
ta participa fayecimento di:

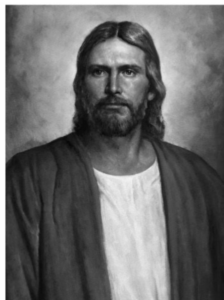
Señora Vda. Rika Croes-Quandt

Na bida mama di nos colega Emerita Raquel Croes

Nos ta desea Emerita y demas famia hopi forsa den e momentonan
dificil aki y pa nan ta agradecido pa tur locual
"Mamai' a nifica pa nan.
Cu Todopoderoso tuma e defunto den su Reino



Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!

Gradicimento-Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici di curazon tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion durante enfermedad,fayecimento y entiero di nos mama, ruman, wela y tanta stima:



Sra. Anna Maria Francisca-Calmes.

Pa tur esnan vu a manda flor, telegram, SMS, e-mail y yamadanan ricibi. Gradimento ta bay pa Dr. Eddy Falconi, Dr. Peterson cu a haci nan maximo esfuerzo, na verpleegsternan di Dr. Horacio Oduber Hospital 2 piso. Danki na pastor Spilla pa su bunita mensahenan. Na Rendel croes pa su bunita cancionnan. Na tur su amiganan di Kibrahacha. Na tur esnan cu a compaña nos den oracion. Na Mementomori Funeral Home. Boso muestra di atencion lo keda semper graba den nos curazon.

Alaves nos ta invita famia, bisiña y conocirnan, pa asisti na tres (3) Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar na Misa Fatima na Dakota.

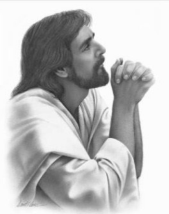
Dialuna: 14 December 2009 7:00 di anochi
Diasabra:19 December 2009 7:00 di anochi
Diadomingo: 20 December 2009 6:00 di atardi

Boso presencia ta altamente aprecia.

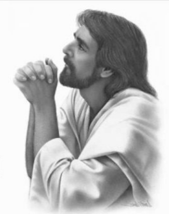
Na nomber di su yiunan, nieto y nietanan y demas famia.

Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan.
Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria
nos speranza, nos auxilio
mustra nos e caminda pa
Hesus. Amen.





Oracion pa Mayornan



Nos Tata Celestial, nos ta pidi Bo, pa hasi nos un mihor mayor. Siña nos pa compronde nos yiunan pa scucha cu hopi pasenshi locual nan kier bisa y pa contesta tur nan preguntanan cu hopi amor.

Yuda nos pa no interumpi nan ora nan ta papia, contradici nan, y grita nan. Laga cu nos lo ta hopi amabel cu nan, manera nos lo kier pa nan ta cu nos. Duna nos e curashi pa confesa nos fayonan contra nan y pa pidi nan pordon ora nos sa cu nos a hasi nan daño.

Oh Tata, laga cu nunca nos lo siñanan gaña of horta. Pesey nos ta pidi Bo, guia nos semper pa medio di Spirito Santo, pa nos por demostra bon ehempel so na nan den tur locual nos papia y hasi.

Nos ta pidi Bo, kita for di nos e dolornan cu nos ta hasi nos yiunan, y laga cu nos zundranan menos.
Hasi nos ciego pa erornan chikito di nos yiunan, yuda nos pa mira e cosnan bon cu nan ta hasi.

No permiti nos kita for di nan e oportunidad pa hasi fout y pa asina nan siña di nan foutnan. No permiti nos kita for di nan e oportunidad di por pensa, scohe y tuma desicionnan riba nan mes.

Laga cu nos por duna nan, tur nan deseonan cu ta rasonabel. Pero Tata, laga cu semper nos lo tin e corage pa kita for di nan un previlegio, cu nos sa lo hasi nan daño.

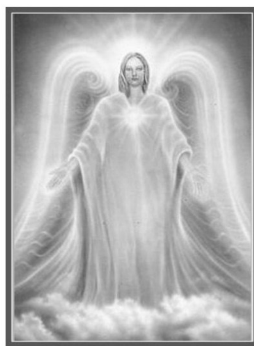
TATA

Hasi nos Mayornan husto y cu hopi stimacion pa nos yiunan, pa asina nan tambe lo tin un stimacion berdadero pa nos. laga cu nos por ta modelonan di AMOR y HUMILDAD di Cristo pa nos yiunan y pa asina nan imita nos.

!AMEN!





"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día
Amén, amén, amén



SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi luz y salbacion. "
Ps. 27:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, y loke su bida a significa pa nos su famia, swa, cuñanan y amistadnan nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Sra. Vda. Victorina Perez-Tromp

mihor conoci como: "Vi" of "Vicky "
*** 20 - 10 - 1927 + 9 - 12 - 2009**

Na nomber di su:

yiunan:Aldrick Perez, esposa Susan
Vladimir Perez, esposa Paula
Irvin Perez
Walfried Perez, esposa Joyce

nieta y nietonan
Raymond, Ghislaine y Anna-Paula

rumannan:
Sra.Vda. Maria Maximina "Ija" Dirksz-Tromp
Sr. Cecilio "Janchi" Tromp y esposa Clea

swa y cuñanan:
Sr.Vda. Carmen Hoek-Perez y famia
Sr.Vdo. Dominico Perez y famia
Sr. Jose Jesus "Joe" Perez y famia
Sr. Urbano Perez y famia
Sr. Castro "Cachi" Perez y famia
Sra. Filomena "Mena" Perez y famia
Sr. Aroldo Perez y famia

Suegro y suegranan:
Sr. Efrem y esposa Ninita
Sr. Aldo y Haydee
Sra. Vda. Estefana "Titi" Tromp

sobrina y sobrinoVicky y Juni

primo y primanan, comer y compernan, ihanan, famia: Perez, Tromp, Dirksz, Kock, Domar, Fraser , Bljden, Martinez, Monte, Franken, Werleman, Ras, Hernandez, Kelly, Hoek, de Cuba, da Costa Gomez, Isenia y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, ex-coleganan di Martijn Trading Co. N.V. y FAVI pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 14 di december 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Fransisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco .

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home** diadomingo 13 di december 2009 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

UTS e prome kompania na Korsou ku ta ofrese internet di 8 megabit

WILLEMSTAD – E siman aki e kompania di telekomunikashon di Korsou, UTS a lansa e spit di internèt di mas haltu na Kòrsou, 8 megabit, ku a hañe e nomber FIBER POWER.

E siman aki e kompania a organisá un kongreso grandi di alto nivel na Renaissance Hotel ku a hiba e título “Unified Communications”, ku ta un kombinashon di diferente servisio pa fasilitá komunikashon den un kompania dor di diferente medio i ekipo. Durante e apertura di e kongreso aki, sr. Ludolf Rasterhoff, direktor komersial di UTS, a introdusi e spit di internèt di mas haltu na Korsou, 8 megabit.

Na e kongreso aki e distribuidornan mundialmente renombrá riba tereno di telekomunikashon tabata presente. Nan ta RIM, ANIXTER, POLYCOM, CISCO, DELL Netherlands i UTS. E kompanianan Anixter, Polycom i Cisco a demostrá kon pa medio di nan ekiponan un kompania por hasi uso efektivamente di Unified Communications. RIM, kende ta e inventornan di e famoso marka BlackBerry, tabat'ei presente ku un surtido di tur nan solushonnan riba tereno mobil. DELL Netherlands a duna un demostrashon di konferensha via video kaminda e direktor general di e departamentu di Salubridat di DELL na Hulanda, ku a splika kon un kompania por hiba un maneho responsabel den teknologia (IT) teniendo kuenta ku nos medio ambiente. Sr. Paul de Geus, direktor general di UTS tambe a duna un presentashon interesante kaminda el a splika kiko UTS ta hasiendo riba e terenonan aki.

Durante e lùnch e presentadó internashonal mas pidí na Oropa, Vincent Everts, a hiba un diskurso hopi interesante titulá “Innovashon durante krísis, inspirá dor di e konsumidó”.

E primisia na apertura di e kongreso grandi aki tabata lansamentu di e spit di internèt di mas haltu na Kòrsou, 8 megabit, FIBER POWER, ku lo kosta Ang. 399,- pa luna. “UTS ku e primisia aki, ta suprayá su konvikshon ku internèt ta e medio pa desaroyá nos hendenan. Pues awor, UTS, e úniko provedo di internet aki na Korsou, ofresiendo e spit altisimo aki di konekshon di internèt na tur nos klientenan. I pa klientenan komersial tambe UTS a lansa e produkto nobo Ofiice ADSL di 8 megabit. Ku e spit haltu aki usuarionan por sùrf i komuniká hopi mas efisiente i efektivo riba internèt”, asina direktor di e kompania Paul de Geus a bisa.

De Geus a bisa ku tur esaki ta posibel dor di e proyekto ‘Fiber to the Curb’. Esaki ta enserá ku UTS ta tresiendo e kabelnan di faiber óptiko mas serka di e klientenan su kas. Dor di amplia e kapasidat di ADSL, den futuro UTS por duna diferente tipo di servisio manera bos, video, televishon di kabel, data i internèt riba un solo konekshon. Na e momentu aki UTS ta kuminsá ofresé spit di 8 megabit solamente den e áreanan kaminda e numbernan di telefon ta kuminsá ku 7, pues ku ta kai bou di e sentral di Brievengat. E proyekto aki lo finalisá den luna di sèptèmber 2010. Esaki ta nifiká e ora ei ku tur e sobra otro áreanan di Kòrsou por apliká pa e spit haltu aki di konekshon di internèt di 8 megabit.

Aparte di e proyekto di ‘Fiber to the Curb’, UTS a inbertí den kapasidat di internèt via di un ‘zeekabel’ di 2 Gb ‘redundant’. Esaki ta nifiká ku nos kapasidat di internèt a bira mas ku tres biaha mas tantu di lokual e tabata promé, pues tráfiko di internèt entre Korsou i mundu henter a bira hopi mas tantu. “UTS ta sigui perkurá pa un kalidat di komunikashon den tur sentido di palabra konfiabel, pagabel i un kobertura amplio i lo keda hasi lo máksimo pa aportá na mehorá e kalidat di komunikashon entre hende ku su servisio i produktonan”, asina De Geus a sigura.